

Reggio Film Festival
international short film contest

24a EDIZIONE



Direttore Artistico**Artistic Director**

Alessandro Scillitani

Amministrazione e Rapporti con le Istituzioni**Administration and Institutional Public Relations Manager**

Luca Pignatti

Organizzazione Eventi**Event organisation**

Nicola Bassano

Segreteria**Secretary**

Paolo Ferraroni

Responsabili della preselezione**Preselection Responsibles**

Paolo Ferraroni, Alessandro Mainini, Anna Soresina

Ufficio Stampa e Social Media Manager**Press Office and Social Media Manager**

Michele Pascarella

Progetto grafico e Comunicazione**Graphic Project and Communication**

Maddalena Ghidoni, Marco Zanichelli, Erika Teggi, Simona Valcavi, Luca Pignatti, Paolo Ferraroni, Alessandro Scillitani

Revisione catalogo**Catalogue revision**

Annalisa Califano, Alessandro Mainini, Simona Valcavi, Nicholas Johnson

Team Organizzativo**Staff**

Anna Bennicelli, Eleonora Bertani, Juljan Bici, Annalisa Califano, Filippo Cantarelli, Roberto Cantoni, Silvia Casali, Erminia De Cristofaro, Monica De Giorgi, Nicola Dusi, Paolo Ferraroni, Gian Luigi Fontanesi, Maddalena Ghidoni, Cristina Gionfalo, Umberto Giorgione, Nicola Guarino, Natalia Guerrieri, Alessandro Mainini, Giannina Messori, Silvia Pastorini, Luca Pignatti, Valeria Pugini, Anna Soresina, Dario Sturloni, Erika Teggi, Massimo Valcavi, Simona Valcavi, Andrea Viani, Marco Zanichelli, Giacomo Zironi.

Enti Organizzatori**Promoters**

FEDIC - Federazione Italiana dei Cineclub
Cine Club Reggio

**con il sostegno di
with the contribution of**

Regione Emilia-Romagna

Emilia-Romagna film Commission

**co-organizzato con
co-organised with**

Comune di Cavriago

Multiplo Cavriago

Multisala Novecento

con il contributo di

Fondazione Manodori

**in collaborazione con
in collaboration with**

Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia
Dipartimento di Comunicazione e dell'Economia

USAC - University Studies Abroad Consortium

Reggio Children

Nuovo Teatro San Prospero

On Art

Fondazione E-35

Centro Interculturale Mondinsieme

Iniziativa Laica

Mente Locale - Visioni del Territorio

Nazra Palestine Film Festival

BDS

DER - Documentaristi dell'Emilia Romagna

AIMA - Associazione Italiana Malattia di Alzheimer

SD Factory

Impact Hub

Sindacato Nazionale Critici Cinematografici Italiani

Sezione Emilia-Romagna

Diaviva

Azienda Vinicola Bertolani

Orti Spallanzani

Balkanika

Palomar



24th edition

I Corti / Short Movies

MARTEDÌ 11 NOVEMBRE ORE 22

TUESDAY 11 NOVEMBER 10 p.m.

MULTISALA NOVECENTO

LUSTHOUSE (South Korea) - 6' 38" - proibito - ITALIAN PREMIERE
SOLEMATES (Canada) - 12' 01" - proibito - ITALIAN PREMIERE
SISOWATH QUAY (France) - 15' 30" - proibito
LOVE ME, HOLD ME, ALWAYS (United Kingdom) - 15' - proibito
COMO SI LA TIERRA SE LAS HUBIERA TRAGADO (France) - 14' 03" - proibito
ETORRIKO DA (ETA ZURE BEGIAK IZANGO DITU) (Spain) - 12' - spazio libero
HUN HETER IDA (Norway) - 15' 13 - spazio libero
KAWAUSO (Japan) - 15' 22 - spazio libero
O (HRINGUR) (Iceland, Sweden) - 19' 37" - spazio libero

MERCOLEDÌ 12 NOVEMBRE ORE 22

WEDNESDAY 12 NOVEMBER 10 p.m.

MULTISALA NOVECENTO

ČOVJEK KOJI NIJE MOGAO ŠUTJETI (Croatia, France) - 13' - proibito
MERCENAIRE (Canada) - 14' 58" - proibito
CIPŐK ÉS PATÁK (Hungary) - 15' - proibito
CALF (Ireland) - 14' - proibito
LE ROI DU SILENCE (France) - 16' 34" - proibito - ITALIAN PREMIERE
JEAN JACKET (United States) - 13' 20" - spazio libero - EUROPEAN PREMIERE
THE TRAP (Poland) - 9' - spazio libero
ENTRE LES JOURS (France) - 4' 07" - spazio libero
STORYTELLING (Switzerland) - 7' 42" - spazio libero
SIRENAS IN LA NIEBLA (Colombia) - 16' - spazio libero - EUROPEAN PREMIERE

VENEDÌ 14 NOVEMBRE ORE 22

FRIDAY 14 NOVEMBER 10 p.m.

TEATRO SAN PROSPERO

DON'T LEAVE HOME! (Georgia) - 11' 19" - proibito - ITALIAN PREMIERE
A SHORT FILM ABOUT KIDS (Palestine) - 10' - proibito
SHADOWS (France, Jordan) - 12' 20" - proibito
ASHIANEH (Iran) - 13' - proibito - ITALIAN PREMIERE
هایس لاش (France) - 14' 40" - proibito
RRUGËS (Kosovo) - 15' - proibito
LE CENTRE DU MONDE (France) - 12' - proibito - ITALIAN PREMIERE
MENSCH (France) - 16' 50 - spazio libero - ITALIAN PREMIERE
BEAUTIFY (United States) - 1' 20" - spazio libero - ITALIAN PREMIERE
AL SHEKARA WAL BAHR (Tunisia) - 14' - spazio libero
L'ENFANT À LA PEAU BLANCHE (France, Senegal) - 14' 41" - spazio libero
BITTER WEEDS (United Kingdom, United States) - 12' - spazio libero

SABATO 15 NOVEMBRE ORE 17

SATURDAY 15 NOVEMBER 5 p.m.

TEATRO SAN PROSPERO

2054 SEELE (Italy) - 12' - emiliani
RISE UP (Italy) - 11' 09" - emiliani
SOMMERSI (Italy) - 19' 07" - emiliani
PLAYING GOD (Italy) - 9' - emiliani
ME HATING THE MOLD (Italy) - 9' - emiliani
STORIA DI UN TORERO TRISTE (Italy) - 2' 27 - emiliani
UN'IPOTESI SUI GENERIS – ISACCA E LE ALTRE (Italy) - 3' - emiliani
IL DNA DELLA FIABA (Italy) - 8' 24" - emiliani

SABATO 15 NOVEMBRE ORE 21

SATURDAY 15 NOVEMBER 9 p.m.

TEATRO SAN PROSPERO

I HATE HELEN (United Kingdom) - 6' 38" - proibito
HARDCORE (Italy) - 19' 25" - proibito
מִדְרָשׁ (Israel) - 12' 04" - proibito - **EUROPEAN PREMIERE**
PIES (Spain) - 19' - proibito
SEEDING, BLOSSOMING, FRUITING (China) - 16' - proibito -
ITALIAN PREMIERE
IL MONDO A PARTE (Italy) - 18' 46" - spazio libero
JOUR DE VENT (France) - 6' 32" - spazio libero
LA LUZ DE LOS DOMINGOS (Spain) - 13' - spazio libero -
EUROPEAN PREMIERE
LES ÉCOS-BLASÉS (France) - 3' 48" - spazio libero
BOGOTÁ STORY (Colombia) - 16' - spazio libero
JOUR DE PERMIS (France) - 4' 20 - spazio libero - **ITALIAN**
PREMIERE
LA FUERZA (Spain) - 12' - spazio libero
SUCH A LOVELY DAY (United Kingdom) - 17' 24" - spazio
libero
THREE KEENINGS (United Kingdom, Ireland, United States) -
10' - spazio libero
A CASA AMARELA (Brazil) - 14' - spazio libero
TRANSUMANZA (Italy) - 15' - spazio libero
FAMILY MAN (Nepal) - 17' - spazio libero
MORJE MED NAMA (Slovenia, Czech Republic, Croatia) - 15'
- spazio libero

DOMENICA 16 NOVEMBRE

SUNDAY 16 NOVEMBER

CENTRO INTERNAZIONALE

LORIS MALAGUZZI

FAMILY SHORTS

PROGRAMMA A 3+ ORE 10.00

PROGRAMME A 3+ 10 A.M.

FULL NEST (Germany) - 5' 40"
VLČEK (Czech Republic) - 13' 12"
NUTISSIMO (France) - 2' 48"
BOBEL'S KITCHEN (Belgium) - 10' 25"
WRITING HOME (Czech Republic) - 12' 04"
IL ÉTAIT UNE FOIS À DRAGONVILLE... (France, Switzerland)
- 9' 15" - **ITALIAN PREMIERE**
В животе змеи (Russia) - 08' 03" - **ITALIAN PREMIERE**
KUKULEKU (The Netherlands) - 3' 04"

PROGRAMMA B 7+ ORE 11.30

PROGRAMME B 7+ 11.30 A.M.

EYES (South Korea) - 13' 48"
LE MONSTRE MARIN (Belgium, France) - 9' 07"
AUTOKAR (Belgium, France) - 17' 27"
ADIEU GROPIUS (France) - 4' 09" - **ITALIAN PREMIERE**
HOUSE TRAP (The Netherlands) - 2' 15"
J'AI TROUVÉ UNE BOITE (France) - 9'
MOINEAUX (Belgium, France) - 11' 37"
FREAK OF NATURE (Germany) - 8' 16"
LE GRAND PARTY ANNUEL DES CRÉATURES DE LA LUNE
(Canada) - 2' 52"

PROGRAMMA C 7+ ORE 15.00

PROGRAMME C 7+ 3 P.M.

LE PORTAIL MAGIQUE (Belgium) - 10' 47"
DOTKNOUT SE TMY (Czech Republic) - 4' 50" - **ITALIAN PREMIERE**
LES BOTTES DE LA NUIT (France) - 12' 21"
MARIE (Czech Republic) - 3' 31"
LA LÉGENDE DU COLIBRI (France) - 9' 29"
ALL IS NOT LOST (United Kingdom, United States) - 10' 44"
ABOUT A COW (Czech Republic, Switzerland) - 12' 56"
LA CASE VIDE (France) - 11' 42" - **ITALIAN PREMIERE**
THE REFUSERS (The Netherlands) - 2' 00"
SÃO SÓ DIABRETES (Portugal) - 3' 06" - **ITALIAN PREMIERE**

PROGRAMMA D 3+ ORE 16.45

PROGRAMME D 3+ 4.30 P.M.

NINA'S FRIEND (Belgium) - 5' 50"
RICE BALL RICE! (Japan) - 2' 13"
SĒNES DZĪVE (Latvia) - 7' 32"
Глупая собака (Russia) - 3' 03"
DE-SASTRE (Spain) - 8' 12" - **ITALIAN PREMIERE**
LA CARPE ET L'ENFANT (France, Belgium) - 6' 53"
TSURU (Brazil) - 6' 13"
FLY BY (Czech Republic) - 2' 53" - **ITALIAN PREMIERE**
TOTI (Switzerland) - 6' 03"
LE TUNNEL DE LA NUIT (Belgium, France, the Netherlands) -
8' 58"

Programma

martedì 28 ottobre

Salone Marescotti, Dipartimento delle Arti dell'Università di Bologna
in collaborazione con Festival Mente Locale
ore 16.30 **GRANDI SCHERMI E PICCOLI PREZIOSI FILM**
Tavola rotonda

mercoledì 29 ottobre

SD Factory - via Brigata Reggio 29 - Reggio Emilia
ore 21 **TUTTA COLPA DEI BEATLES. Tra rito e proibito**
WORLD PREMIERE - incontro con gli autori e live degli ORCA

sabato 1 novembre 2025

Sala dei Contrari - Rocca di Vignola
via Ponte Muratori - Vignola (MO)
in collaborazione con Festival Mente Locale
ore 11 **ERRARE UMANO. VIAGGIARE SULL'ACQUA**
Un incontro con **Giacomo De Stefano**
Modera **Tino Mantarro**

martedì 4 novembre

Cinema Alcorso - Corso Giuseppe Garibaldi 14 - Reggio Emilia
ore 21 **IL FILO PERDUTO. QUANDO LE DONNE NON AVEVANO VOCE**
WORLD PREMIERE (ingresso a pagamento)

sabato 8 novembre

Centro Sociale Venezia - via Lombroso 3 - Reggio Emilia
ore 18.30 intervento di Raffaele Spiga
ore 20 Cena palestinese a offerta libera
ore 21 Proiezione dei cortometraggi del **Nazra Palestine Film Festival 2025**

lunedì 10 novembre

Multisala Novecento - via del Cristo 5 - Cavriago
ore 21 **CIBO PROIBITO, VERITÀ INDIGESTE**
Incontro con **Giulia Innocenzi**
a seguire proiezione del film
in collaborazione con **Orticelli Ribelli**

martedì 11 novembre

Multiplo Centro Cultura Cavriago
via della Repubblica 23 - Cavriago
ore 18 **TRA FRIGIDAIRE E IL MALE**
Matteo Casali dialoga con **Vincenzo Sparagna**
in collaborazione con Scuola Internazionale di Comics Reggio Emilia

Multisala Novecento - via del Cristo 5 - Cavriago
ore 21 **IL MAESTRO DELL'ARTE PROIBITA**
Nicola Bassano dialoga con **Milo Manara**
a seguire
selezione ufficiale di cortometraggi

mercoledì 12 novembre

Multisala Novecento - via del Cristo 5 - Cavriago
ore 21 **DALLA PARTE DEL PROIBITO**
incontro/masterclass con **Matteo Garrone**
consegna della **targa Zavattini**
a seguire
selezione ufficiale di cortometraggi

giovedì 13 novembre

SD Factory - via Brigata Reggio 29 - Reggio Emilia
ore 18 **FRAME DI FUTURO**
Dieci anni di videomaking tra creatività e impegno civile

Centro Sociale Orti Spallanzani
via Toscanini 20 - Reggio Emilia
in collaborazione con Festival Balkanika 2025
ore 19.30 **MY FATHER'S DIARIES**
proiezione del film di **Ado Hasanovic**
alla presenza del regista

SD Factory - via Brigata Reggio 29 - Reggio Emilia
ore 21 **PROIBITO?**
Visione dei cortometraggi partecipanti al concorso pubblico aperto ai giovani videomaker promosso dal Servizio Officina Educativa - Partecipazione Giovanile e Benessere del Comune di Reggio Emilia

venerdì 14 novembre

Teatro San Prospero - via Guidelli 5 - Reggio Emilia

ore 18 **UNA FINESTRA SU DIGIONE**
la produzione cinematografica di Digione.
Visione di corti dal festival *Fenêtres sur Courts* di Digione
Incontro con il regista **Adrien Lhommedieu** e lo sceneggiatore **Cristophe Fustini** che presentano il loro corto *Duplicata* e con il regista **Fabio Falzone**, con il corto *Monsieur et Madame Piccioli*, il quale interverrà in collegamento assieme alla Direttrice Artistica del Festival di Digione, **Elen Bernard**.
Evento in collaborazione con Fondazione E35 e con il Comune di Reggio Emilia.

ore 20.30 **LUNGA VITA AL DUCA**
Le origini afrodiscendenti del Rinascimento italiano.
Proiezione del cortometraggio **Il Moro**
Veronica Costanza Ward dialoga con **Daphne Di Cinto**
Intervento di **Mondinsieme**
con presentazione dello **sportello antirazzista**
a seguire
selezione ufficiale di cortometraggi

sabato 15 novembre

Teatro San Prospero - via Guidelli 5 - Reggio Emilia

ore 15 **PROIBITO!**
incontro con **Roberto Curti**
autore del libro *Proibito!*
edizione Cineteca di Bologna

ore 17 **selezione ufficiale di cortometraggi -**

Multiplo Centro Cultura Cavriago
via della Repubblica 23 - Cavriago
ore 18 **AMATISSIME**
Natalia Guerrieri dialoga con **Giulia Caminito**

ore 19 **PECCATO NON GUSTARLO PROIBITO CONTRAFFARLO**
Un racconto sul Parmigiano-Reggiano
proiezione degli spot storici del Parmigiano-Reggiano
a seguire **PROIBITO PARTY**
Apericena autentica gratuita
con Parmigiano Reggiano, Coop Alleanza 3.0, con musica a tema cinema proibito a cura di **Pignespo**

ore 21
selezione ufficiale di cortometraggi

domenica 16 novembre

Centro Internazionale Loris Malaguzzi
viale Ramazzini 72/a - Reggio Emilia

proiezione corti sezione Family shorts
ore 10 **Programma A 3+**
ore 11.30 **Programma B 7+**
ore 15 **Programma C 7+**
ore 16.45 **Programma D 3+**
a seguire
Annuncio e visione dei corti vincitori 2025

ore 16.30 **LIBERARE IMMAGINARI**
La casa editrice Settenove si racconta
Rosy Nardone dialoga con **Monica Martinelli**

Multiplo Centro Cultura Cavriago
via della Repubblica 23 - Cavriago
ore 16 **PASOLINI E IL PROIBITO**
Nicola Bassano dialoga con **Roberto Chiesi**

ore 18 **CONTRO IL MATRIMONIO**
Laura Gramuglia presenta il suo libro con DJ-set in vinile. Nel corso dell'evento saranno disponibili cocktail proibiti a cura del Guascone in collaborazione con **Orticelli Ribelli**

Teatro San Prospero - via Guidelli 5 - Reggio Emilia
ore 21 incontro con **Eleonora Giovanardi**
a seguire
Premiazione e proiezione dei corti vincitori 2025

Programme

Tuesday, 28 October

Salone Marescotti, Department of Arts, University of Bologna
in collaboration with Festival Mente Locale - Visioni sul territorio
4.30 p.m.
BIG SCREENS AND SMALL PRECIOUS FILMS
Round table discussion

Wednesday, 29 October

SD Factory - Via Brigata Reggio 29 - Reggio Emilia
9:00 p.m. IT'S ALL THE BEATLES' FAULT. Between ritual and the forbidden
WORLD PREMIERE - meeting with the authors and live performance by ORCA

Saturday, 1 November 2025

Sala dei Contrari - Rocca di Vignola - Via Ponte Muratori - Vignola (MO)
in collaboration with Festival Mente Locale - Visioni sul territorio
11 a.m. TRAVELLING ON WATER
A meeting with Giacomo De Stefano
Moderated by Tino Mantarro

Tuesday, 4 November

Cinema Alcorso - Corso Giuseppe Garibaldi 14 - Reggio Emilia
9 p.m. THE LOST THREAD. WHEN WOMEN HAD NO VOICE
WORLD PREMIERE (admission fee)

Saturday, 8 November

Centro Sociale Venezia - via Lombroso 3 - Reggio Emilia
6.30 p.m. talk by Raffaele Spiga
8pm Palestinian dinner with free admission (reservations welcome at 349 7219448)
9pm Screening of short films from the Nazra Palestine Film Festival 2025

Monday, 10 November

Multisala Novecento - Via del Cristo 5
9 p.m. FORBIDDEN FOOD, INDIGESTIBLE TRUTHS
Meeting with Giulia Innocenzi
followed by screening of the film
in collaboration with Orticelli Ribelli

Tuesday, 11 November

Multiplo Centro Cultura Cavriago - Via della Repubblica 23
6 p.m. BETWEEN THE FRIDGE AND EVIL
Matteo Casali in conversation with Vincenzo Sparagna

Multisala Novecento - via del Cristo 5
9 p.m. THE MASTER OF FORBIDDEN ART
Nicola Bassano in conversation with Milo Manara
followed by
official selection of short films

Wednesday 12 November

Multisala Novecento - via del Cristo 5
9 p.m. ON THE SIDE OF THE FORBIDDEN
meeting/masterclass with Matteo Garrone
presentation of the Zavattini plaque
followed by
official selection of short films

Thursday, 13 November

SD Factory - Via Brigata Reggio 29
6 p.m. FRAME DI FUTURO
Ten years of videomaking between creativity and civic engagement

Orti Spallanzani Social Centre - Via Toscanini 20
in collaboration with Festival Balkanika 2025
7.30pm MY FATHER'S DIARIES
screening of the film by Ado Hasanovic
in the presence of the director

SD Factory - Via Brigata Reggio 29
9 p.m. PROIBITO?
Screening of short films participating in the public competition open to young videomakers promoted by the Educational Workshop Service - Youth Participation and Wellbeing of the Municipality of Reggio Emilia

Friday 14 November

Teatro San Prospero - via Guidelli 5

6pm A WINDOW ON DIJON
film production in Dijon.
Screening of short films from the Fenêtres sur Courts festival in Dijon
Meeting with director Adrien Lhommedieu and screenwriter Cristophe Fustini, who will present their short film Duplicata, and with director Fabio Falzone, with the short film Monsieur et Madame Piccioli, who will speak via video link together with the Artistic Director of the Dijon Festival, Elen Bernard.
Event in collaboration with Fondazione E35 and the Municipality of Reggio Emilia.

8.30pm LONG LIVE THE DUKE
The African origins of the Italian Renaissance.
Screening of the short film Il Moro
Veronica Costanza Ward in conversation with Daphne Di Cinto
Contribution from Mondinsieme
with presentation of the anti-racism helpdesk
followed by
official selection of short films
forbidden section and free space

Saturday 15 November

Teatro San Prospero - via Guidelli 5

3 p.m. PROIBITO! (FORBIDDEN!)
meeting with Roberto Curti
author of the book Proibito! published by Cineteca di Bologna

5 p.m.
official selection of short films -

Multiplo Centro Cultura Cavriago - Via della Repubblica 23
6 p.m. BELOVED
Natalia Guerrieri in conversation with Giulia Caminito

7 p.m. PECCATO NON GUSTARLO (A SHAME NOT TO TASTE IT)
PROIBITO CONTRAFFARLO (FORBIDDEN TO COUNTERFEIT IT)
A story about Parmigiano-Reggiano
screening of historical commercials for Parmigiano-Reggiano
followed by PROHIBITED PARTY
Authentic free aperitif
with Parmigiano Reggiano, Coop Alleanza 3.0,
with music themed around prohibited cinema curated by Pignespo

9 p.m.
Official selection of short films
Prohibited and Free Space section

Sunday 16 November

Loris Malaguzzi International Centre
Viale Ramazzini 72/a

screening of short films in the Family shorts section
10 a.m. Programme A 3+
11:30 a.m. Programme B 7+
3 p.m. Programme C 7+
4.45 p.m. Programme D 3+
followed by
Announcement and screening of the 2025 winning short films

4.30pm LIBERARE IMMAGINARI (FREEING THE IMAGINATION)
The Settenove publishing house tells its story
Rosy Nardone in conversation with Monica Martinelli

Multiplo Centro Cultura Cavriago - Via della Repubblica 23
4 pm PASOLINI AND THE PROHIBITED
Nicola Bassano in conversation with Roberto Chiesi

6 pm AGAINST MARRIAGE
Laura Gramuglia presents her book with a vinyl DJ set. During the event, forbidden cocktails will be available, courtesy of Guascone
in collaboration with Orticelli Ribelli

Teatro San Prospero - Via Guidelli 5
9pm meeting with Eleonora Giovanardi
followed by
Award ceremony and screening of the 2025 winning short films

Giuria - Proibito Jury - Forbidden



ELEONORA GIOVANARDI

Nata a Reggio Emilia si avvicina al teatro in giovanissima età con la compagnia MaMiMò e dopo la laurea in Scienze della Comunicazione all'università di Bologna si diploma come attrice presso la Scuola d'Arte Drammatica Paolo Grassi di Milano. Al lavoro in teatro affianca presto quello in televisione diventando spalla del comico Maurizio Crozza nella trasmissione *Crozza nel Paese delle Meraviglie* e nel 2016 debutta sul grande schermo come coprotagonista del film di Checco Zalone *Quo Vado?* Tra i suoi ultimi lavori ricordiamo il ruolo da protagonista nel lungometraggio di Anna Di Francisca *Evelyn tra le nuvole*; la fiction record di ascolti di Rai1 *Lea - Un nuovo giorno*; *Il giardino dei ciliegi* di Anton Chekhov per la regia di Rosario Lisma; lo spettacolo *Toccando il vuoto* a fianco dell'attore e cantante Lodo Guenzi. Da tre anni è in tournée con *L'estinzione della razza umana* di Emanuele Aldrovandi, che ne ha curato e diretto anche la trasposizione cinematografica. Nel 2021 è stata insignita dell'onorificenza di Cavaliere della Repubblica dal Presidente Sergio Mattarella. Al lavoro di attrice affianca quello di insegnante e di acting coach e nel 2020 co-fonda l'APS Amleto, un'associazione di promozione sociale che si batte per contrastare la disparità e la violenza di genere all'interno del mondo dello spettacolo dal vivo.

Born in Reggio Emilia, she approached theatre at a very young age with the MaMiMò company and, after graduating in Communication Sciences from the University of Bologna, she obtained a diploma in acting from the Paolo Grassi School of Dramatic Arts in Milan. She soon combined her theatre work with television, becoming the sidekick of comedian Maurizio Crozza in the programme Crozza nel Paese delle Meraviglie (Crozza in Wonderland) and in 2016 she made her big screen debut as co-star of Checco Zalone's film Quo Vado? Her latest works include the leading role in Anna Di Francisca's feature film Evelyn tra le nuvole (Evelyn in the Clouds); the record-breaking Rai1 drama Lea - Un nuovo giorno; Anton Chekhov's Il giardino dei ciliegi, directed by Rosario Lisma; and the show Toccando il vuoto alongside actor and singer Lodo Guenzi. For the past three years, she has been touring with L'estinzione della razza umana by Emanuele Aldrovandi, who also wrote and directed the film adaptation. In 2021, she was awarded the honour of Cavaliere della Repubblica by President Sergio Mattarella. In addition to her work as an actress, she is also a teacher and acting coach. In 2020, she co-founded APS Amleto, a social promotion association that fights to combat gender inequality and violence in the world of live entertainment.



NICOLA BASSANO

Storico del cinema, laureato in Conservazione dei Beni Culturali presso l'Università di Parma, è stato per quasi un decennio responsabile dell'Archivio Federico Fellini della Cineteca del Comune di Rimini, contribuendo alla realizzazione

del Fellini Museum. Specialista in attività culturali, si occupa di ricerca d'archivio e collabora con musei, fondazioni e istituzioni. Autore di numerosi libri, saggi e articoli dedicati al cinema e all'arte contemporanea, nel 2020 ha partecipato al volume *A Companion to Federico Fellini* con il saggio *Fellini. Critical Reception in Italy*, accanto ai contributi dei maggiori studiosi felliniani internazionali. Tra le sue pubblicazioni più recenti: *Fellini 70* (Bibliotheka Edizioni, 2021), *Amarcord Story. Cronache e ricordi del capolavoro felliniano* (Compagnia Editoriale Aliberti, 2023), *I Fratelli Marx. Campioni del caos* (Sagoma Editore, 2024) e *Sharkology. Guida completa al cinema degli squali* (Weird Book, 2025). È di prossima uscita *Mondo Zombie*, un manuale dedicato allo zombie movie dalle origini ai giorni nostri.

A film historian with a degree in Cultural Heritage Conservation from the University of Parma, he was responsible for the Federico Fellini Archive at the Rimini Municipal Film Library for almost a decade, contributing to the creation of the Fellini Museum. A specialist in cultural activities, he is involved in archival research and collaborates with museums, foundations and institutions. Author of numerous books, essays and articles on cinema and contemporary art, in 2020 he contributed to the volume A Companion to Federico Fellini with the essay Fellini. Critical Reception in Italy, alongside contributions from leading international Fellini scholars. His most recent publications include: Fellini 70 (Bibliotheka Edizioni, 2021), Amarcord Story. Cronache e ricordi del capolavoro felliniano (Compagnia Editoriale Aliberti, 2023), I Fratelli Marx. Campioni del caos (Sagoma Editore, 2024) and Sharkology. Guida completa al cinema degli squali (Weird Book, 2025). Mondo Zombie, a manual dedicated to zombie movies from their origins to the present day, is forthcoming.



ROBERTO CURTI

Roberto Curti (Parma, 1971) collabora a *Il Mereghetti. Dizionario dei film* e ha scritto per numerose riviste italiane e straniere, tra cui *Nocturno Cinema*, *Segnocinema*, *Blow Up* e *Film TV*. Tra i suoi libri: *Sex and Violence. Percorsi nel cinema estremo* (con Tommaso La Selva), *Italia odia. Il cinema poliziesco italiano*, *Demoni e dei. Dio, il diavolo e la religione nel cinema horror americano*, *Fantasma d'amore. Il gotico italiano tra cinema, letteratura e tv*. Ha pubblicato numerosi volumi in lingua inglese, tra cui *Italian Crime Filmography 1968-1980*, *Italian Gothic Horror Films* (3 volumi), *Elio Petri: Investigation of a Filmmaker*, *Italian Giallo in Film and Television: A Critical History*, *The Films of Jesús Franco*, 1953-1966 (with Francesco Cesari), *Marco Ferreri: The Films of an Italian Provocateur* e *I Vampiri* (vincitore del Rondo Hatton Classic Awards 2025 come libro dell'anno).

Roberto Curti (Parma, 1971) contributes to Il Mereghetti. Dizionario dei film (The Mereghetti Film Dictionary) and has written for numerous Italian and foreign magazines, including Nocturno Cinema, Segnocinema, Blow Up and Film TV. His books include Sex and Violence. Percorsi nel cinema estremo (with Tommaso La Selva), Italia odia. Il cinema poliziesco italiano, Demoni e dei. Dio, il diavolo e la religione nel cinema horror americano, Fantasma d'amore. Il gotico italiano tra cinema, letteratura e tv (Ghosts of Love: Italian Gothic in Cinema, Literature and Television). He has published numerous

volumes in English, including Italian Crime Filmography 1968-1980, Italian Gothic Horror Films (3 volumes), Elio Petri: Investigation of a Filmmaker, Italian Giallo in Film and Television: A Critical History, The Films of Jesús Franco, 1953-1966 (with Francesco Cesari), Marco Ferreri: The Films of an Italian Provocateur and I Vampiri (winner of the 2025 Rondo Hatton Classic Awards for Book of the Year).



ADRIEN LHOMMEDIU

Dopo aver studiato arti audiovisive e visive, Adrien ha trascorso un periodo a Los Angeles, dove ha confrontato la sua cultura europea con quella degli Stati Uniti.

E in Francia che ha iniziato la sua carriera come regista di fiction, video musicali e pubblicità. Rappresentato da Too Late to Die Young, Adrien scrive e dirige progetti per etichette musicali (Universal, Polydor, Capitol, Sony, Columbia) e marchi.

Allo stesso tempo, scrive e dirige film di finzione, tra cui il cortometraggio *Lila & Valentin*, che ha ricevuto numerosi premi e selezioni internazionali nella categoria 1.

Il suo secondo film, *Deviens*, vede protagonista il ballerino Matthias Heymann in un film poetico che mette in discussione la vocazione artistica attraverso gli occhi di un bambino. Il film ha ricevuto un'accoglienza calorosa nei festival ed è attualmente nel catalogo OSC.

After studying audiovisual and visual arts, Adrien spent some time in Los Angeles where he confronted his European culture with that of the United States.

It is in France where he began his career as a director of fiction, music videos, and

advertisements. Represented by Too Late to Die Young, Adrien writes and directs projects for music labels (Universal, Polydor, Capitol, Sony, Columbia) as well as brands.

At the same time, he writes and directs fiction films, including the short film Lila & Valentin which has received numerous awards and international selections in category 1.

His second film, Deviens, features the star dancer Matthias Heymann in a poetic fiction that questions artistic vocation through the eyes of a child. The film has received a warm reception at festivals and is currently in the OSC catalog.



CHRISTOPHE FUSTINI

Dopo 7 anni come tecnico, Christophe Fustini ha diretto il cortometraggio *Tutto o niente* nel 2007. Due volte vincitore del premio della Fondazione Beaumarchais per *Euro-Krona* e *Dromomania*, da allora ha co-sceneggiato diversi cortometraggi animati (*Le chant des grenouilles*, *Les bienfaiteurs* e *Aube*) e fiction (*O Mâ!* e *Duplicata*). Lavora anche come lettore per produzioni, festival e varie borse di studio cinematografiche.

After 7 years as a technician, Christophe Fustini directed the short film Tutto o niente in 2007. Double winner of the Beaumarchais Foundation for Euro-Krona and Dromomania, he has since co-written several animated short films (Le chant des grenouilles, Les bienfaiteurs and Aube) & fiction (O Mâ! and Duplicata). He also works as a reader for productions, festivals & various film scholarships.

Giuria - Family Jury - Family



ROSY NARDONE

È ricercatrice in Didattica e Pedagogia Speciale presso il Dip. di Scienze dell'Educazione "Giovanni Maria Bertin" dell'Università di Bologna. È componente del consiglio scientifico del Centro di ricerca su Media e Tecnologie (CeMET) e del consiglio direttivo del Centro Studi sul Genere e l'Educazione (CSGE). Coordina il Corso di Formazione Permanente "I media digitali nella progettazione educativo dello 0-6" dell'Università di Bologna

She is a researcher in Special Education and Pedagogy at the Department of Education Sciences 'Giovanni Maria Bertin' at the University of Bologna. She is a member of the scientific council of the Centre for Research on Media and Technologies (CeMET) and the board of directors of the Centre for Gender and Education Studies (CSGE). She coordinates the Continuing Education Course 'Digital media in educational planning for 0-6 year olds' at the University of Bologna.



SUNČANA BRKULJ

È una giovane regista di film d'animazione che vive a Zagabria, in Croazia. I suoi tre film realizzati durante gli studi all'Accademia di Belle Arti di Zagabria hanno riscosso successo in festival internazionali come quelli di Annecy, Ottawa, Stoccarda... Due film sono stati proiettati al Salone della Gioventù Croata. Sunčana ha completato il suo primo film d'animazione professionale, *Butterfly*, durante la residenza Open Workshop a Viborg, in Danimarca, nel 2024. Da allora, il film ha vinto 9 premi e riconoscimenti. Oltre ai film d'animazione, Sunčana lavora con il collage sperimentale. Il suo ciclo di mostre personali più importante è stato *Inferno*, esposto in 6 diverse gallerie croate. Attraverso il lavoro continuo di Sunčana, il mezzo dell'animazione e il collage si fondono in uno solo. Nel 2025 ha allestito la sua prima mostra di animazione, *Vivariums*, che comprende sia opere animate che fisiche.

*Sunčana Brkulj is a young animation director with an address in Zagreb, Croatia. Her three student films from the Academy of Fine Arts in Zagreb have had success at international festivals such as the one in Annecy, Ottawa, Stuttgart... Two films were exhibited at the Croatian Youth Salon. Sunčana finished her first professional animated film *Butterfly* at the Open Workshop residency in Viborg, Denmark in 2024. Since then, it has won 9 awards and recognitions. Besides animated films, Sunčana works with experimental collage. Her most notable cycle of solo exhibitions was *Inferno*, which was exhibited in 6 different Croatian galleries. Through Sunčana's continued work, the medium of animation and collage blend into one. In 2025, she put on her first animated exhibition, *Vivariums*, which includes both animated and physical works.*



MONICA MARTINELLI

È editrice, formatrice e attivista femminista. Nel 2013 ha fondato la casa editrice Settenove, un progetto editoriale interamente dedicato alla prevenzione della discriminazione e violenza di genere attraverso albi illustrati, saggistica, narrativa, percorsi scolastici. Collabora con istituzioni, scuole, università e associazioni nazionali e internazionali in progetti di formazione e consulenza. È ideatrice, con Settenove, del progetto «i Rifugi» una rete di librerie attive contro la violenza di genere. È stata operatrice volontaria presso il centro antiviolenza Parla con Noi di Pesaro e fa parte dell'associazione Percorso donna. È laureata in Giurisprudenza e diplomata al Master in Editoria presso l'Università degli Studi di Urbino. Svolge gli ultimi anni di studio fra l'Ateneo urbinato, l'Universidad Autónoma de Madrid e il Ministero di Giustizia della Capitale spagnola, dove si appassiona ai temi sociali che la condurranno alle esperienze nell'ambito dell'editoria sociale e dell'attivismo antissessista.

Monica Martinelli is an editor, gender issues trainer and feminist activist. In 2013, she founded Settenove, a publishing house dedicated to preventing discrimination and gender violence through picture books, fiction and non-fiction books, and manuals for teachers, librarians, and operators of anti-violence centres. The publishing house also runs training programmes for these groups. She collaborates with institutions, schools, universities, and national and international associations on training and consultancy projects concerning gender equality, dating violence, and gender-based violence among teenagers. She volunteers at the anti-violence centre in her city and is a member of the Percorso Donna association. After graduating in Law, she spent the final years of her studies at the University of Urbino, the Universidad Autónoma de Madrid and the Ministry of Justice in the Spanish capital, where her passion for social issues was ignited, leading her to pursue experiences in social publishing and anti-sexist activism.

Giuria SNCCI - Spazio Libero SNCCI Jury - Open Category



GLORIA FASSIANO

Coordinatrice editoriale di IWONDERFULL (piattaforma streaming del distributore indipendente I Wonder Pictures), dal 2020 è responsabile della selezione dei titoli e della loro programmazione online. Lavora nel cinema dal 2009, tra festival, produzione e distribuzione.

Editorial coordinator at IWONDERFULL (streaming platform of independent distributor I Wonder Pictures), since 2020 she has been responsible for selecting titles and their online programming. She has been working in cinema since 2009, in festivals, production and distribution.



GIANPIERO ARIOLA

Docente di Arte e Immagine presso una scuola secondaria di primo grado. In qualità di critico, ha fatto parte di giurie SNCCI in alcuni festival cinematografici dell'Emilia-Romagna, collaborando con riviste del settore quali *Rifrazioni*, *Carte di cinema*, *Cineforum* ed *EffettonotteOnLine*.

Ha inoltre preso parte a convegni e giornate di studio presso l'Università Ca' Foscari di Venezia, approfondendo il rapporto tra cinema e letteratura e tra cinema e fumetto.

Teacher of Art and Image at a lower secondary school.

*As a critic, he has been a member of SNCCI juries at several film festivals in Emilia-Romagna, collaborating with industry magazines such as *Rifrazioni*, *Carte di cinema*, *Cineforum* and *EffettonotteOnLine*.*

He has also taken part in conferences and study days at Ca' Foscari University in Venice, exploring the relationship between cinema and literature and between cinema and comics. His professional activity is characterised by a constant focus on educational innovation and lively participation in contemporary cultural debate.



GIANLUCA STANZANI

Nasce a San Giovanni in Persiceto (BO), città dove vive e risiede. Laureato al DAMS di Bologna. Giornalista pubblicista, dal 2005 scrive di critica cinematografica su riviste non specialistiche di ambito locale. Dal 2013 al 2024 ha ricoperto la carica di segretario nel gruppo Emilia-Romagna e Marche del SNCCI. È uno degli autori del volume su Roberta Torre *Uno sguardo famelico* (Falsopiano) e come giurato ha preso parte a una decina di festival cinematografici

*He was born in San Giovanni in Persiceto (BO), the town where he lives. He graduated from DAMS in Bologna. A freelance journalist, he has been writing about film criticism in non-specialist magazines in the local area since 2005. From 2013 to 2024 he served as secretary in the Emilia-Romagna and Marche group of the SNCCI. He is one of the authors of the book on Roberta Torre *Uno sguardo famelico* (Falsopiano) and as a juror has taken part in a dozen film festivals*

Premio Giuria Popolare / Audience Award

Assegnato dal pubblico presente in sala nel corso delle serate di proiezione dei corti.

Given by the audience present in the auditorium during the screening evenings of the shorts.

Premio Laicità / Laity Award

Attribuito al miglior corto che affronti il tema della laicità e d'intesa con l'associazione Iniziativa Laica.

Prize for the best short film dealing with the theme of secularism and in agreement with the association Iniziativa Laica.

Premio AIMA / Audience Award

Assegnato al miglior corto da parte dell'Associazione Italiana Malattia di Alzheimer.

Given to the best short film by the Italian Alzheimer's Disease Association.

Premio UNIMORE / UNIMORE Award

Assegnato da una giuria composta da studenti del Dipartimento di Comunicazione ed Economia, UNIMORE

Given by students of Communication and Economy Department, UNIMORE

Premio USAC / USAC Award

Assegnato da una giuria composta da studenti americani che seguono il corso USAC (University Studies Abroad Consortium) di Reggio Emilia.

Given by a jury composed of American students attending the USAC (University Studies Abroad Consortium) course in Reggio Emilia.

Premio Chierici / Chierici Award

Assegnato da una giuria composta da studenti del Liceo Artistico Statale "Gaetano Chierici"

Awarded by a jury composed of students from the 'Gaetano Chierici' State Art School

Premio Leonardo / Leonardo Award

Assegnato da una giuria composta da studenti della Scuola Secondaria di Primo Grado "Leonardo da Vinci"

Awarded by a jury composed of students from the 'Leonardo da Vinci' Secondary School

Premio Aosta / Aosta Award

Assegnato da una giuria composta da studenti della Scuola Secondaria di Primo Grado "Amedeo Savoia Aosta"

Awarded by a jury composed of students from the 'Amedeo Savoia Aosta' Secondary School

Premio Giuria Scuola Family / Jury Prize School Family

Assegnato da una giuria composta dagli alunni delle classi quinte delle scuole primarie "A. Negri", "A. Bergonzi" e "G. Pascoli", dell'Istituto Comprensivo Alessandro Manzoni di Reggio Emilia

Awarded by a jury composed of pupils from the fifth classes of the 'A. Negri', 'A. Bergonzi' and 'G. Pascoli' primary schools of the Istituto Comprensivo Alessandro Manzoni of Reggio Emilia

Premio Sound / Sound Award

Assegnato al cortometraggio che si distingue per un uso particolarmente originale ed espressivo del suono, sia esso musica, parola o rumore. In collaborazione con RCF.

Given to the short movie that has distinguished itself for its particular, original and expressive use of sound, whether it is music, speech or noise. In collaboration with RCF.

Premio FEDIC / FEDIC Award

Assegnato a un cortometraggio italiano.

Awarded to an Italian short film.

Premio Miglior Fotografia / Best Cinematography Award

Assegnato al cortometraggio che si distingue per la fotografia. In collaborazione con Blueshape.

Awarded to the short film that stands out for its cinematography. In collaboration with Blueshape.

Premio Ambiente HERA / HERA Environment Award

Assegnato al cortometraggio che si distingue per le tematiche ambientali.

Awarded to the short film that stands out for its environmental themes.

OSPITI ED EVENTI
GUESTS AND EVENTS



Food for Profit

Italy, 90'

Film scritto e diretto da
Film written and directed by
GIULIA INNOCENZI

E PABLO D'AMBROSI

Prodotto da / *Produced by*
GIULIA INNOCENZI

Inchieste negli allevamenti coordinate da
Investigations into livestock farms
coordinated by

LAV

Investigazioni a Bruxelles di
Investigations in Brussels by
LORENZO MINEO

Direttore della Fotografia
Cinematography

KRISHNA AGAZZI

Musiche / *Music*

ALESSANDRO GIOVANETTO

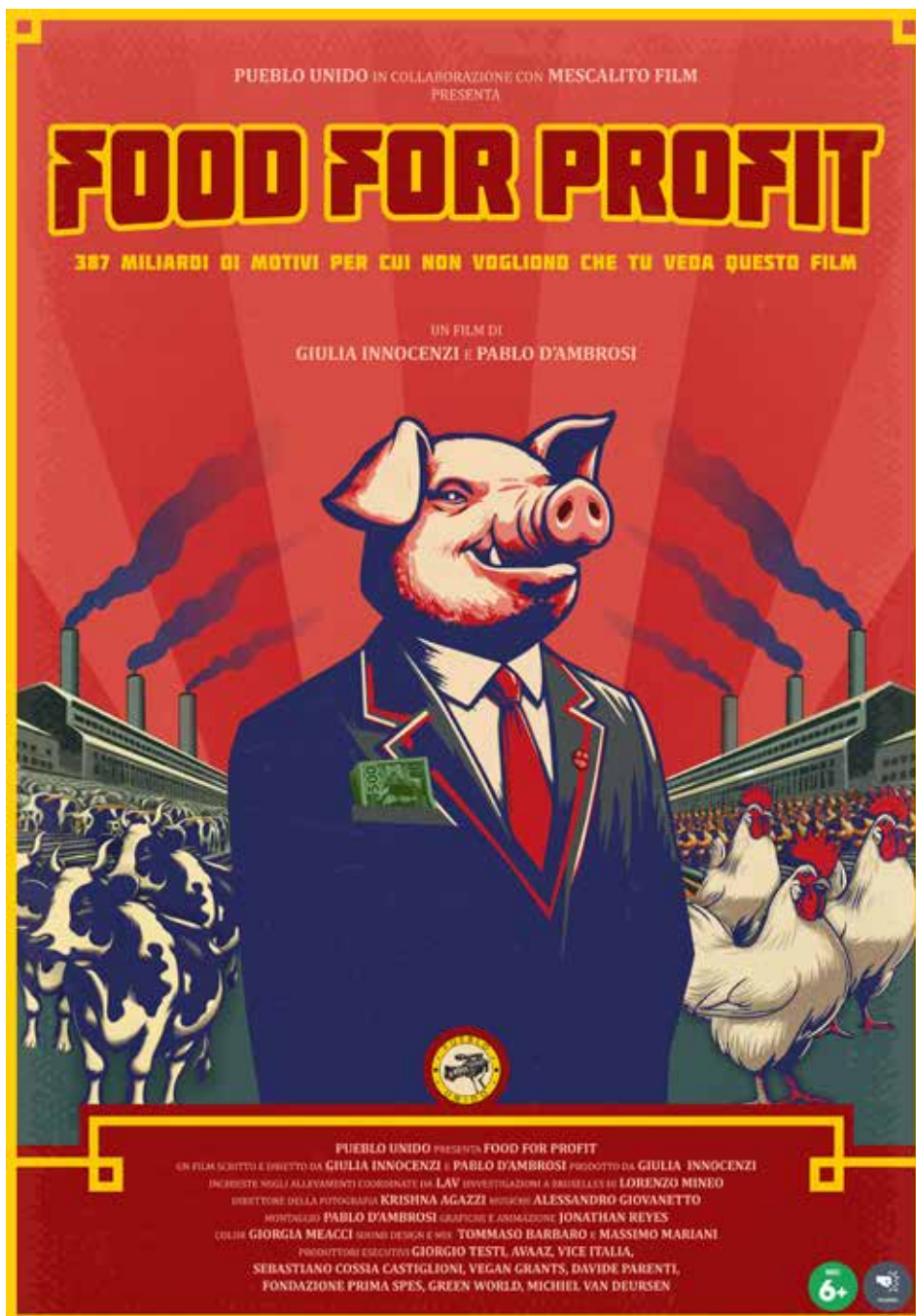
Montaggio / *Editing*
PABLO D'AMBROSI

Food for Profit è il primo documentario che mostra il filo che lega l'industria della carne, le lobby e il potere politico. Al centro ci sono i miliardi di euro che l'Europa destina agli allevamenti intensivi, che maltrattano gli animali, inquinano l'ambiente e rappresentano un pericolo per future pandemie.

In questo documentario investigativo con approccio cinematografico, Giulia Innocenzi e Pablo D'Ambrosi ci guidano in un viaggio illuminante e scioccante in giro per l'Europa, dove si confronteranno con allevatori, multinazionali e politici. Con loro una squadra di investigatori che ha lavorato sotto copertura negli allevamenti dei principali paesi europei, svelando la realtà che si cela dietro le eccellenze della produzione di carne e formaggio. A Bruxelles, un lobbista è riuscito a portare con sé una telecamera nascosta là dove le decisioni vengono prese, raccogliendo informazioni sconvolgenti.

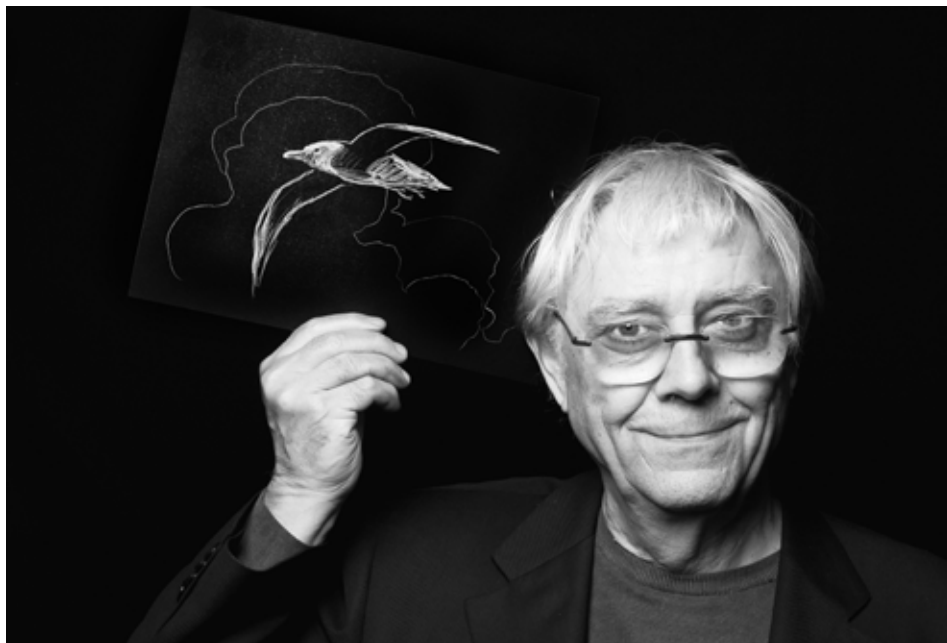
Giulia Innocenzi

GIULIA INNOCENZI è giornalista e conduttrice, conosciuta soprattutto per le sue indagini all'interno degli allevamenti intensivi. Attualmente lavora per *Report* (Rai3), dove ha mandato in onda inchieste su importanti marchi come Fileni e Prosciutto di Parma e recentemente è riuscita a entrare nell'allevamento grattacielo di maiali in Cina, un'indagine sotto copertura ripresa da diverse testate internazionali. Il suo libro *Tritacarne* (Rizzoli), che svela la realtà dell'industria della carne e del formaggio in Italia, è diventato un bestseller.



Food for Profit is the first documentary to reveal the links between the meat industry, lobbyists and political power. At the heart of the matter are the billions of euros that Europe allocates to intensive farming, which mistreats animals, pollutes the environment and poses a threat of future pandemics. In this investigative documentary with a cinematic approach, Giulia Innocenzi and Pablo D'Ambrosi take us on an enlightening and shocking journey around Europe, where they confront farmers, multinationals and politicians. They are accompanied by a team of investigators who have worked undercover on farms in major European countries, revealing the reality behind the excellence of meat and cheese production. In Brussels, a lobbyist managed to bring a hidden camera with him to where decisions are made, gathering shocking information.

GIULIA INNOCENZI is a journalist and presenter, best known for her investigations into intensive farming. She currently works for Report (Rai3), where she has broadcast investigations into major brands such as Fileni and Prosciutto di Parma, and recently managed to gain access to a high-rise pig farm in China, an undercover investigation covered by several international newspapers. Her book *Tritacarne* (Rizzoli), which reveals the reality of the meat and cheese industry in Italy, has become a bestseller.



Milo Manara

Nato il 12 settembre 1945 a Luson, un piccolo comune in provincia di Bolzano, Milo Manara è universalmente riconosciuto come uno dei più grandi maestri del fumetto mondiale, un artista capace di unire la potenza del racconto per immagini a un inconfondibile stile che ha fatto della sensualità e dell'eleganza la sua firma.

Il suo viaggio nel mondo della nona arte inizia alla fine degli anni '60, un periodo di grande fermento culturale, in cui Manara muove i primi passi come autore di storie che intrecciano l'eroticismo e le atmosfere poliziesche. Gli anni '70 segnano la sua ascesa e l'inizio di importanti collaborazioni: il suo talento approda sulle pagine del Corriere dei Ragazzi e di altre riviste a fumetti che definirono un'epoca. È in questo periodo che, su testi di Alfredo Castelli e Mario Gomboli, realizza un'opera di forte impatto civile come *Un fascio di bombe*. La vera svolta verso un fumetto più maturo e personale avviene però con il sodalizio con Silverio Pisu, da cui nascono due

personaggi emblematici: *Lo Scimmiotto* e *Alessio, il borghese rivoluzionario*, che segnano il suo definitivo ingresso nel fumetto d'autore.

Il 1978 è l'anno della consacrazione: Manara crea, sceneggia e disegna il suo primo, grande personaggio di successo: *Giuseppe Bergman*. Questa figura, un avventuriero alter-ego dell'autore stesso, diventa il veicolo per esplorare mondi onirici, esotici e filosofici, segnando una svolta decisiva nella sua poetica. Il decennio successivo si apre con un'opera che lo proietta sulla scena internazionale: nei primi anni '80, con *Il Gioco*, Manara non solo conquista un successo planetario, ma ridefinisce l'immaginario erotico nel fumetto, grazie a un tratto raffinato e a una narrazione audace.

La sua statura di artista completo attira l'attenzione di altri giganti del racconto. Nascono così collaborazioni leggendarie, come quella con il suo grande amico e maestro Hugo Pratt, per cui disegna due capolavori, *Tutto ricominciò con un'estate indiana* ed *El Gaucho*. È anche il periodo in cui dà vita a una delle sue creature più

iconiche e amate, la sensuale e ingenua Miele, indimenticabile protagonista di storie come *Il profumo dell'invisibile* e *Candid Camera*. Un altro incontro fondamentale è quello con il genio del cinema, Federico Fellini, con cui stringe un sodalizio artistico a partire dal 1987. Da questa amicizia e stima reciproca nascono due sogni a fumetti: *Viaggio a Tulum* e il successivo *Il viaggio di G. Mastorna detto Fernet*.

Instancabile e versatile, Manara si dedica anche alla trasposizione a fumetti di grandi classici della letteratura, riletti con la sua sensibilità unica, dando vita a opere come *Gulliveriana*, *Kamasutra* e *L'asino d'oro*. Parallelamente, non abbandona l'impegno sociale, che traspare in storie come *Ballata in Si bemolle*, *Rivoluzione* e *Tre ragazze nella rete*, che affrontano temi di grande attualità.

La sua fama travalica da tempo i confini europei. Nel 2009, la Marvel Comics gli affida, in coppia con una leggenda come Chris Claremont, un'elettrizzante storia tutta al femminile del gruppo mutante più famoso: *X-Men: Ragazze in fuga*. Collabora anche con la DC Comics, dialogando con un altro maestro del fantastico, Neil Gaiman. Tra i suoi progetti più ambiziosi e personali c'è *Il pittore e la modella*, un'esplorazione continua del rapporto tra l'artista e la sua musa a cui lavora sin dal 2000. Su testi del visionario Alejandro Jodorowsky, dà forma e colore alla scandalosa epopea de *I Borgia*, pubblicata tra il 2004 e il 2010 in quattro volumi.

In anni più recenti, si è immerso nella storia dell'arte per raccontare la vita di uno dei suoi più grandi ispiratori, Caravaggio, in un'acclamata biografia in due volumi pubblicata da Panini Comics: *La Tavolozza e la spada* (2015) e il conclusivo *La Grazia* (2019). Proprio il 2019 segna il traguardo dei cinquant'anni di una straordinaria carriera, celebrata con una grande retrospettiva che il prestigioso Festival de la Bande Dessinée di Angoulême, l'appuntamento più importante d'Europa per il fumetto, gli ha dedicato per la prima volta.

Attualmente, Manara è impegnato in due progetti di portata eccezionale: l'adattamento a fumetti del capolavoro di Umberto Eco, *Il Nome della Rosa*, il cui primo volume è stato pubblicato nel 2023 da La Nave di Teseo/Oblomov con il secondo atteso per il 2025, e una collaborazione attesissima con un'altra icona del fumetto mondiale, Frank Miller, per una storia ambientata nel suo universo narrativo di Sin City, prevista per il 2026. Un'ulteriore testimonianza della vitalità di un artista che non smette mai di esplorare e di incantare.

Born on 12 September 1945 in Luson, a small town in the province of Bolzano, Milo Manara is universally recognised as one of the world's greatest comic book artists, capable of combining the power of storytelling through images with an unmistakable style that has made sensuality and elegance his signature.

His journey into the world of the ninth art began in the late 1960s, a period of great cultural ferment, when Manara took his first steps as an author of stories that intertwined eroticism and detective atmospheres. The 1970s marked his rise to fame and the beginning of important collaborations: his talent appeared in the pages of *Corriere dei Ragazzi* and other comic magazines that defined an era. It was during this period that, based on texts by Alfredo Castelli and Mario Gomboli, he created a work with a strong social impact, *Un fascio di bombe* (A Bundle of Bombs). However, the real turning point towards a more mature

and personal comic book style came with his partnership with Silverio Pisu, which gave rise to two emblematic characters: *Lo Scimmiotto* and *Alessio*, the bourgeois revolutionary, marking his definitive entry into the world of auteur comic books.

1978 was the year of his consecration: Manara created, scripted and drew his first major successful character, *Giuseppe Bergman*. This figure, an adventurous alter ego of the author himself, became the vehicle for exploring dreamlike, exotic and philosophical worlds, marking a decisive turning point in his poetics. The following decade began with a work that propelled him onto the international scene: in the early 1980s, with *Il Gioco* (The Game), Manara not only achieved global success, but also redefined the erotic imagery in comics, thanks to his refined style and bold storytelling. His stature as a complete artist attracted the attention of other giants of storytelling. This led to legendary collaborations, such as the one with his great friend and mentor Hugo Pratt, for whom he drew two masterpieces, *Tutto ricominciò con un'estate indiana* (It All Began with an Indian Summer) and *El Gaucho*. It was also the period in which he created one of his most iconic and beloved characters, the sensual and naive *Miele*, the unforgettable protagonist of stories such as *Il profumo dell'invisibile* (The Scent of the Invisible) and *Candid Camera*. Another fundamental encounter was with the genius of cinema, Federico Fellini, with whom he formed an artistic partnership in 1987. This friendship and mutual esteem gave rise to two comic book dreams: *Viaggio a Tulum* (Journey to Tulum) and the subsequent *Il viaggio di G. Mastorna detto Fernet* (The Journey of G. Mastorna, known as Fernet). Tireless and versatile, Manara also devoted himself to adapting literary classics into comics, reinterpreting them with his unique sensibility and giving life to works such as *Gulliveriana*, *Kamasutra* and *L'asino d'oro* (The Golden Ass). At the same time, he remains committed to social issues, which shine through in stories

such as *Ballata in Si bemolle* (Ballad in B Flat), *Rivoluzione* (Revolution) and *Tre ragazze nella rete* (Three Girls in the Net), which tackle highly topical issues. His fame has long transcended European borders. In 2009, Marvel Comics entrusted him, alongside the legendary Chris Claremont, with an electrifying all-female story about the most famous mutant group: *X-Men: Girls on the Run*. He also collaborates with DC Comics, working alongside another master of fantasy, Neil Gaiman. Among his most ambitious and personal projects is *Il pittore e la modella* (The Painter and the Model), an ongoing exploration of the relationship between the artist and his muse, which he has been working on since 2000. Based on texts by the visionary Alejandro Jodorowsky, he gives shape and colour to the scandalous epic *I Borgia* (The Borgias), published between 2004 and 2010 in four volumes.

In more recent years, he has immersed himself in art history to recount the life of one of his greatest inspirations, Caravaggio, in an acclaimed two-volume biography published by Panini Comics: *La Tavolozza e la spada* (The Palette and the Sword, 2015) and the concluding *La Grazia* (Grace, 2019). The year 2019 marks the 50th anniversary of an extraordinary career, celebrated with a major retrospective dedicated to him for the first time by the prestigious Festival de la Bande Dessinée in Angoulême, Europe's most important comic book event.

Manara is currently working on two exceptional projects: a comic book adaptation of Umberto Eco's masterpiece, *The Name of the Rose*, the first volume of which was published in 2023 by La Nave di Teseo/Oblomov with the second expected in 2025, and a highly anticipated collaboration with another icon of world comics, Frank Miller, for a story set in his narrative universe of Sin City, scheduled for 2026. Further proof of the vitality of an artist who never ceases to explore and enchant.



photo by Greta De Lazzaris

Il proibito come soglia del reale

Estetica e morale nel cinema di Matteo Garrone

di Nicola Bassano

Matteo Garrone ha costruito, nel corso della sua carriera, un immaginario cinematografico che si muove su un crinale instabile tra realismo e meraviglia, tra spietatezza sociale e favola triste. Il suo cinema non si limita a “mostrare” il mondo, ma cerca di rappresentarne le pulsioni profonde, gli abissi morali, le speranze deformate, mettendo spesso a confronto la durezza del reale con l’aspirazione (o l’illusione) del possibile. In questo senso, l’opera di Garrone dialoga intimamente con l’idea di proibito. I suoi personaggi vivono ai margini della legge e del visibile, attraversano confini che la società erige — geografici, morali, simbolici — per difendere il proprio ordine. Il “proibito” diventa così non tanto l’oggetto della trasgressione, quanto il luogo dell’umano, il punto in cui desiderio, necessità e sogno si incontrano. Dalla violenza amorosa de *L’imbalsamatore* e *Primo amore* alla crudeltà strutturale di *Gomorra*, fino al viaggio “impossibile” di *Io Capitano*, Garrone racconta sempre l’atto di varcare una soglia: quella che separa il lecito dall’illegale, il visibile dall’indicibile, la realtà dal mito. In *Io Capitano* questa dinamica trova una delle sue vette: un viaggio epico contemporaneo che attraversa il deserto e il mare, innestato nel tessuto concreto della migrazione africana, e al tempo stesso costellato di visioni, arresti simbolici, slittamenti tonali che mettono in crisi la distinzione fra ciò che “veramente accade” e ciò che il desiderio, la memoria, il trauma producono sul piano dell’immagine. È proprio in questa tensione che si gioca il significato profondo del film e del cinema di Garrone, e vale la pena ricercarne le radici, le contraddizioni, i risultati estetici e morali. Sin dai suoi esordi, il regista ha guardato allo spazio marginale, alle soglie dell’esclusione, agli “altri” interni ed esterni nei confini italiani: immigrati, emigranti, contesti periferici, zone di esclusione urbana. In *Terra di mezzo*

(1996) emerge già la modalità di rappresentare “luoghi in transito”, stati di identità sospesa, che non si definiscono completamente né restano fissi. Lì Garrone osserva gli immigrati e i senzatetto di Roma con uno sguardo che fonde documentario e invenzione visiva, introducendo quella cifra poetica che resterà costante nella sua opera. In *Ospiti* (1998) riprende e amplia questa prospettiva, costruendo una riflessione sullo spaesamento culturale e affettivo degli stranieri in Italia, ma anche sulle forme sottili di estraneità che abitano i rapporti umani. *Estate romana* (2000) prosegue tale indagine, questa volta nella forma di un film più metanarrativo, in cui l’osservazione della città e dei suoi margini si intreccia con la riflessione sul gesto stesso del fare cinema: la precarietà della vita artistica e quella della metropoli diventano immagini speculari. Con *L’imbalsamatore* (2002), Garrone passa a un registro più compiutamente simbolico e perturbante: la storia del piccolo imbalsamatore e del suo rapporto con un giovane bellissimo diventa una parabola sulla manipolazione, il desiderio e la deformità morale, in cui il naturalismo è sempre attraversato da un impulso estetizzante, quasi pittorico. In questo film il proibito assume la forma del desiderio inaccettabile, della tensione verso ciò che non può essere posseduto se non deformandolo. *Primo amore* (2004) radicalizza ulteriormente questo approccio: è un film claustrofobico, di una precisione geometrica, in cui l’ossessione amorosa si trasforma in controllo e prigionia del corpo. Qui la trasgressione non è gesto, ma struttura: il cinema stesso si fa luogo di costrizione, indagando il limite tra amore e violenza, bellezza e annientamento. Il punto di svolta arriva con *Gomorra* (2008), opera che lo consacra internazionalmente e che gli vale il Grand Prix al Festival di Cannes. Garrone non si limita a

rappresentare la criminalità napoletana come fenomeno sociologico, ma ne restituisce la densità visiva e morale: corpi, spazi e dialetti diventano elementi di un sistema di segni che descrive un mondo deformato, dove la realtà è più surreale di qualsiasi invenzione. In *Gomorra*, il proibito è già inscritto nella vita quotidiana, nella normalità del potere e della sopraffazione: il male non è eccezione, ma regola, e il cinema si assume il rischio di guardarlo senza mediazioni, infrangendo il tabù della rappresentazione. L’uso di attori non professionisti, i set reali delle Vele di Scampia, la camera a mano e il montaggio spezzato creano una verità sensoriale che si oppone alla spettacolarizzazione del male, pur non rinunciando a una costruzione estetica rigorosa. In questo senso, il cinema di Garrone è stato definito “post-neorealistico” o “ibrido”: raccoglie la lezione etica del realismo, ma la filtra attraverso una coscienza visiva moderna, che trasforma il documento in figura e l’osservazione in stile. Dopo *Gomorra*, Garrone sposta la sua indagine dal reale al fiabesco, ma senza mai abbandonare la concretezza del corpo e della materia. *Il racconto dei racconti* (2015) e *Pinocchio* (2019) testimoniano la sua capacità di trasporre il mito e la fiaba nel linguaggio del visivo contemporaneo, restituendo al fantastico una dimensione carnale e perturbante. Anche qui il proibito ritorna come motore della narrazione: la curiosità, il desiderio, la metamorfosi, l’infrazione delle regole naturali. Nei suoi mondi fiabeschi, Garrone rimette in scena l’antico nesso tra divieto e conoscenza, dove l’attraversamento del limite diventa condizione di trasformazione. *Reality* (2012), invece, rappresenta un momento di riflessione intermedia e straordinariamente lucida sul potere dell’immagine e la dissoluzione del reale. Raccontando l’ossessione di un pescivendolo napoletano per la televisione e per l’illusione del successo, Garrone costruisce una parabola sulla perdita di contatto con la realtà quotidiana, dove l’immaginario televisivo sostituisce la vita vissuta. Non a caso, *Reality* richiama direttamente l’universo

felliniano: come nei protagonisti de *La dolce vita* o de *Lo sceicco bianco*, anche in Luciano si consuma la tensione fra desiderio di elevazione e smarrimento dell'identità. Garrone riprende la dialettica fra realtà e illusione, ma la declina in un'Italia post-televisiva, dove lo spettacolo non è più esterno al quotidiano bensì ne costituisce la sostanza stessa. Qui il proibito si traduce nell'impossibilità di distinguere il vero dal falso, il vissuto dal rappresentato. In *Io Capitano* (2023), questa dialettica raggiunge la sua maturità poetica. Il film, che segue due adolescenti senegalesi nel loro viaggio verso l'Europa, è un racconto di formazione e una moderna odissea in cui il reale più brutale — la traversata, la prigionia, il deserto — convive con un registro visionario. L'eroe garroniano, Seydou, conserva la sua umanità anche nell'abisso, incarnando quel nucleo di speranza che il regista non ha mai cessato di interrogare. *Io Capitano* diventa così una sintesi di tutto il suo percorso: un cinema che trasforma l'osservazione sociale in epica contemporanea e che restituisce, attraverso la bellezza delle immagini, la possibilità di resistere al disincanto. Garrone ha ricevuto numerosi riconoscimenti: oltre al già citato Grand Prix di Cannes per *Gomorra*, ha ottenuto il Gran Premio della Giuria a Cannes anche per *Reality*, il David di Donatello per la regia con *Il racconto dei racconti* e *Dogman*, e il Leone d'Argento a Venezia per la regia di *Io Capitano*, oltre alla candidatura all'Oscar per il miglior film internazionale. Questi premi testimoniano non solo la costanza del suo sguardo autoriale, ma anche la capacità rara di tenere insieme la specificità italiana e l'universalità dei temi. Il suo cinema non si limita a essere un dispositivo di rappresentazione, ma si configura come un laboratorio etico ed estetico. È un cinema che lavora sulla soglia — tra realtà e immaginazione, tra corpo e sogno, tra cronaca e mito — e che fa della visione una forma di conoscenza. In questa prospettiva, il "proibito" è la materia stessa del suo sguardo: ciò che la società tende a rimuovere o a nascondere, Garrone lo riporta in superficie, con un rigore poetico

che non cede mai né alla denuncia né all'estetismo. Il suo cinema attraversa i tabù della rappresentazione — la violenza, il corpo, il desiderio, la migrazione — per restituirli alla loro dimensione più umana, fragile e necessaria. *Io Capitano* ne è oggi la prova più compiuta: la dimostrazione che, per Garrone, la speranza non è una fuga dal reale, ma il suo rovescio poetico, fragile e necessario.

Throughout his career, Matteo Garrone has constructed a cinematic imagery that moves along an unstable ridge between realism and wonder, between social ruthlessness and sad fairy tales. His cinema does not merely "show" the world, but seeks to represent its deep impulses, moral abysses and distorted hopes, often contrasting the harshness of reality with the aspiration (or illusion) of the possible. In this sense, Garrone's work engages intimately with the idea of the forbidden. His characters live on the margins of the law and the visible, crossing boundaries that society erects — geographical, moral, symbolic — to defend its own order. The "forbidden" thus becomes not so much the object of transgression as

*the place of the human, the point where desire, necessity and dream meet. From the violent love in *L'imbalsamatore* and *Primo amore* to the structural cruelty of *Gomorra*, to the "impossible" journey of *Io Capitano*, Garrone always tells the story of crossing a threshold: the one that separates the lawful from the illegal, the visible from the unspeakable, reality from myth. In *Io Capitano*, this dynamic reaches one of its peaks: a contemporary epic journey across the desert and the sea, embedded in the concrete fabric of African migration, and at the same time studded with visions, symbolic arrests and tonal shifts that undermine the distinction between what "really happens" and what desire, memory and trauma produce on the level of the image. It is precisely in this tension that the profound meaning of Garrone's film and cinema plays out, and it is worth exploring its roots, contradictions, and aesthetic and moral results. Since his debut, the director has looked at marginal spaces, the thresholds of exclusion, the "others" inside and outside Italy's borders: immigrants, emigrants, peripheral contexts, areas of urban exclusion. In *Terra di mezzo* (1996),*



photo by Greta De Lazzaris

we already see his way of representing “places in transit”, states of suspended identity, which are neither completely defined nor fixed. Here, Garrone observes the immigrants and homeless people of Rome with a gaze that blends documentary and visual invention, introducing the poetic style that will remain a constant feature of his work. In *Ospiti* (1998), he revisits and expands on this perspective, constructing a reflection on the cultural and emotional disorientation of foreigners in Italy, but also on the subtle forms of alienation that inhabit human relationships. *Estate romana* (2000) continues this investigation, this time in the form of a more meta-narrative film, in which the observation of the city and its margins is intertwined with a reflection on the very act of filmmaking: the precariousness of artistic life and that of the metropolis become mirror images. With *L’imbalsamatore* (The Embalmer, 2002), Garrone moves to a more fully symbolic and disturbing register: the story of the little embalmer and his relationship with a beautiful young man becomes a parable about manipulation, desire and moral deformity, in which naturalism is always crossed by an aestheticising, almost pictorial impulse. In this film, the forbidden takes the form of unacceptable desire, of tension towards that which cannot be possessed without deforming it. *Primo amore* (2004) further radicalises this approach: it is a claustrophobic film, with geometric precision, in which obsessive love turns into control and imprisonment of the body. Here, transgression is not a gesture but a structure: cinema itself becomes a place of constraint, investigating the boundary between love and violence, beauty and annihilation. The turning point came with *Gomorra* (2008), a work that established him internationally and won him the Grand Prix at the Cannes Film Festival. Garrone does not limit himself to representing Neapolitan criminality as a sociological phenomenon, but restores its visual and moral density: bodies, spaces and dialects become elements of a system of signs that describes a deformed world, where reality is more surreal than any invention. In

Gomorra, the forbidden is already inscribed in everyday life, in the normality of power and oppression: evil is not the exception, but the rule, and cinema takes the risk of looking at it without mediation, breaking the taboo of representation. The use of non-professional actors, the real sets of the *Vele di Scampia*, the handheld camera and the fragmented editing create a sensory truth that opposes the spectacularisation of evil, without renouncing a rigorous aesthetic construction.

In this sense, Garrone’s cinema has been defined as “post-neorealist” or “hybrid”: it takes the ethical lesson of realism, but filters it through a modern visual consciousness, transforming the document into image and observation into style. After *Gomorra*, Garrone shifted his focus from reality to fairy tales, but without ever abandoning the concreteness of the body and matter. *Il racconto dei racconti* (2015) and *Pinocchio* (2019) testify to his ability to transpose myth and fairy tale into the language of contemporary visuals, restoring a carnal and disturbing dimension to the fantastic. Here too, the forbidden returns as the driving force of the narrative: curiosity, desire, metamorphosis, the breaking of natural rules. In his fairy-tale worlds, Garrone re-enacts the ancient link between prohibition and knowledge, where crossing the line becomes a condition for transformation. *Reality* (2012), on the other hand, represents an intermediate and extraordinarily lucid moment of reflection on the power of the image and the dissolution of reality. By recounting the obsession of a Neapolitan fishmonger with television and the illusion of success, Garrone constructs a parable about the loss of contact with everyday reality, where the television imagination replaces real life. It is no coincidence that *Reality* directly recalls Fellini’s universe: as in the protagonists of *La dolce vita* or *Lo sceicco bianco*, Luciano also experiences the tension between the desire for elevation and the loss of identity. Garrone takes up the dialectic between reality and illusion, but applies it to a post-television Italy, where spectacle is no longer external to everyday life but constitutes its very substance.

Here, the forbidden translates into the impossibility of distinguishing the true from the false, the lived from the represented. In *Io Capitano* (2023), this dialectic reaches its poetic maturity. The film, which follows two Senegalese teenagers on their journey to Europe, is a coming-of-age story and a modern odyssey in which the most brutal reality — the crossing, imprisonment, the desert — coexists with a visionary register. Garrone’s hero, Seydou, retains his humanity even in the abyss, embodying that core of hope that the director has never ceased to question. *Io Capitano* thus becomes a synthesis of his entire career: a cinema that transforms social observation into contemporary epic and which, through the beauty of its images, restores the possibility of resisting disenchantment. Garrone has received numerous awards: in addition to the aforementioned Grand Prix at Cannes for *Gomorra*, he also won the Grand Prix du Jury at Cannes for *Reality*, the David di Donatello for Best Director for *Il racconto dei racconti* and *Dogman*, and the Silver Lion at Venice for directing *Io Capitano*, as well as an Oscar nomination for Best International Feature Film. These awards testify not only to the consistency of her authorial vision, but also to her rare ability to bring together Italian specificity and universal themes. Her cinema is not limited to being a device of representation, but takes the form of an ethical and aesthetic laboratory. It is a cinema that works on the threshold — between reality and imagination, between body and dream, between chronicle and myth — and that makes vision a form of knowledge. In this perspective, the “forbidden” is the very substance of his gaze: what society tends to remove or hide, Garrone brings to the surface, with a poetic rigour that never yields to denunciation or aestheticism. His cinema traverses the taboos of representation — violence, the body, desire, migration — to restore them to their most human, fragile and necessary dimension. *Io Capitano* is today the most accomplished proof of this: the demonstration that, for Garrone, hope is not an escape from reality, but its poetic, fragile and necessary reverse.



I diari di mio padre

È l'agosto del 1993 quando Bekir Hasanović scambia una moneta d'oro per la videocamera con cui, da quel momento, filmerà la vita di ogni giorno a Srebrenica. Le immagini che registra nei giorni della guerra con la sua troupe improvvisata, chiamata Dzon, Ben & Boys, dà vita al ritratto inaspettato di una popolazione smarrita, ma che mantiene un fiero legame con la realtà senza rinunciare alla giusta dose di umorismo. Ado, figlio di Bekir, parte da queste immagini e dalle pagine dei diari tenuti dal padre per ricostruire la sua immagine e, insieme alla madre Fatima, riuscire a capire come ha fatto a sopravvivere alla Marcia della Morte e al genocidio di Srebrenica.

In August 1993, Bekir Hasanović trades a gold coin for a video camera, which he uses to document daily life in Srebrenica from that point onward. The footage he captures during the war, along with his makeshift crew, Dzon, Ben & Boys, presents an unexpected portrait of a disoriented population that holds on to reality with resilience and a healthy dose of humor.

Ado, Bekir's son, uses these recordings and his father's diaries to reconstruct his image. Together with his mother, Fatima, he seeks to understand how Bekir survived the Death March and the Srebrenica genocide

Ado Hasanovic

Ado Hasanović è un regista e programmatore di festival cinematografici bosniaco con base a Roma.

È membro dell'European Film Academy e dell'Associazione dei Registi della Bosnia ed Erzegovina.

I suoi cortometraggi, tra cui *L'Angelo di Srebrenica* (2010), *Mama* (2013), *Pink Elephant* (2017), *Nomofobia* (2018) e *Let There Be Colour* (2020), sono stati selezionati e premiati in numerosi festival internazionali.

Ado Hasanović is a Bosnian film director and festival programmer based in Rome. He is a member of the European Film Academy and the Filmmakers Association of Bosnia and Herzegovina.

His short films, such as The Angel of Srebrenica (2010), Mama (2013), Pink Elephant (2017), Nomofobia (2018), and Let There Be Colour (2020), have been selected and awarded in many international film festivals.



photo by Mario Ilić

I DIARI DI MIO PADRE MY FATHER'S DIARIES

REGIA/DIRECTION: Ado Hasanović

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Armando Maria Trotta, Anna Zagaglia, Ado Hasanović

MONTAGGIO/EDITING: Esmeralda Calabria, Elisabetta Abrami, Desideria Rayner

MUSICHE/MUSIC: Iosonouncane
PRODOTTO DA/PRODUCED BY: Palomar Mediawan



Roberto Chiesi

Roberto Chiesi, critico cinematografico e responsabile del Centro Studi-Archivio Pasolini della Cineteca di Bologna, è membro del comitato direttivo della rivista internazionale *Studi pasoliniani* e del comitato di redazione del periodico *Cineforum*, inoltre è collaboratore del programma radiofonico di RAI3 Wikiradio. Ha curato l'edizione dvd di dieci film della collana Bergman Collection per BIM e, per le edizioni Cineteca di Bologna, di *La rabbia* (2008), *Appunti per un'Orestide africana* (2009, dvd e libro), *Fuoco! Il cinema di Gian Vittorio Baldi* (2009), *L'Oriente di Pasolini* (2011), *Accattone* (2015), *Il mio cinema* (2015) e l'edizione dvd di *Salò o le 120 giornate di Sodoma* (2015). È autore o curatore, fra gli altri, anche dei libri *Hou Hsiao-hsien* (Le Mani, 2002), *Jean-Luc Godard* (Gremese, 2003), *Pasolini, Callas e «Medea»* (FMR,

2007), *Il cinema noir francese* (Gremese, 2015), *Cristo mi chiama ma senza luce. Pier Paolo Pasolini e Il Vangelo secondo Matteo* (Le Mani, 2015), *«8 ½» di Federico Fellini* (Gremese, 2018), *Il cinema di Ingmar Bergman* (Gremese, 2018), *Tutto Pasolini* (co-curatela, Gremese, 2022), *Pier Paolo Pasolini. Folgorazioni figurative* (co-curatela, Cineteca di Bologna, 2022) e *Pasolini e Bologna. Gli anni della formazione e i ritorni* (co-curatela, Cineteca di Bologna, 2022). Nel 2022 ha pubblicato la monografia *Pasolini. Il fantasma del presente* (1970-1975), edita da Vallecchi. Dal 2024 è direttore della rivista internazionale *Letteratura & Cinema / Literature & Cinema*, edita da Fabrizio Serra.

Roberto Chiesi, film critic and head of the Pasolini Study Centre-Archive at the Bologna Film Library, is a member of the steering committee of the international journal Studi pasoliniani and the editorial board of the periodical Cineforum. He also contributes to the RAI3 radio programme Wikiradio. He edited the DVD edition of ten films in the Bergman Collection series for BIM and, for the Cineteca di Bologna editions, La rabbia (2008), Appunti per un'Orestide africana (2009, DVD and book), Fuoco! Il cinema di Gian Vittorio Baldi (2009), L'Oriente di Pasolini (2011), Accattone (2015), Il mio cinema (2015) and the DVD edition of Salò o le 120 giornate di Sodoma (2015). He is also the author or editor of books including Hou Hsiao-hsien (Le Mani, 2002), Jean-Luc Godard (Gremese, 2003), Pasolini, Callas e «Medea» (FMR, 2007), Il cinema noir francese (Gremese, 2015), Cristo mi chiama ma senza luce. Pier Paolo Pasolini e Il Vangelo secondo Matteo (Le Mani, 2015), Federico Fellini's «8 ½» (Gremese, 2018), Il cinema di Ingmar Bergman (Gremese, 2018), Tutto Pasolini (co-edited, Gremese, 2022), Pier Paolo Pasolini. Folgorazioni figurative (co-edited, Cineteca di Bologna, 2022) and Pasolini e Bologna. Gli anni della formazione e i ritorni (co-edited, Cineteca di Bologna, 2022). In 2022, he published the monograph Pasolini. Il fantasma del presente (Pasolini. The Ghost of the Present) (1970-1975), published by Vallecchi. Since 2024, he has been editor-in-chief of the international magazine Letteratura & Cinema / Literature & Cinema, published by Fabrizio Serra.



Matteo Casali

Matteo Casali fa il suo esordio, insieme a Giuseppe Camuncoli, sulle pagine della serie BONEREST (Magic Press), pubblicata poi anche in Francia, Germania e negli Stati Uniti dalla Image Comics. Ha creato e scritto QUEBRADA, SILENT DANCE e SOTTO UN CIELO CATTIVO e collaborato, tra gli altri, con Coconino Press, Eura, saldaPress e RCS Rizzoli. Ha ripreso l'opera del maestro Hugo Pratt con GLI SCORPIONI DEL DESERTO (Casterman) e scritto LA NEVE SE NE FREGA, adattamento a fumetti del romanzo di Luciano Ligabue pubblicato da Mondadori.

Dal 2003, primo italiano a farlo, scrive diversi albi per DC Comics (CATWOMAN, JUSTICE LEAGUE UNLIMITED) oltre alla miniserie BATMAN EUROPA e alla graphic-novel 99 DAYS, vincitrice dello Spinetinger Award 2012 come Best Crime Comic. Nel 2009 realizza storie per WHAT IF? ASTONISHING X-MEN e per IRON MAN: TITANIUM per la Marvel Comics.

Nel 2025 uscirà per Dark Horse Comics la storia AQUINNAH, realizzata insieme alla disegnatrice italiana Rachele Aragno.

È stato uno dei fondatori del Progetto RADIUM, realtà editoriale per la quale ha creato e scritto ZEROI e realizzato un nuovo capitolo della serie QUEBRADA, pubblicate da saldaPress.

Per Sergio Bonelli Editore ha scritto per DYLAN DOG e creato il suo progetto in cinque volumi dal titolo K-11.

Gamer appassionato fin dai tempi della "scatola rossa", ha al suo attivo extra-fumettistico anche il libro-gioco MALACARNE, pubblicato da MS Edizioni, e la serie DHAKAJAAR, pubblicata da Panini Comics/Need Games, che unisce fumetto e roleplaying game per la prima volta al mondo.

È stato ed è docente di Sceneggiatura e Storytelling presso l'Accademia di Belle Arti di Bologna e le sedi della Scuola Internazionale di Comics di Firenze e Reggio Emilia, della quale è co-fondatore e Direttore Creativo.

Ha vinto il Premio Carlo Boscarato 2012 come Miglior Sceneggiatore, il Romics d'Oro 2017 e pratica da undici anni pugilato, nonostante la barba imponente.

Matteo Casali made his debut, alongside Giuseppe Camuncoli, in the pages of the BONEREST series (Magic Press), which was later published in France, Germany, and the United States by Image Comics. He created and wrote QUEBRADA, SILENT DANCE, and SOTTO UN CIELO CATTIVO and collaborated with Coconino Press, Eura, saldaPress, and RCS Rizzoli, among others. He continued the work of master Hugo Pratt with GLI SCORPIONI DEL DESERTO (Casterman) and wrote LA NEVE SE NE FREGA, a comic book adaptation of Luciano Ligabue's novel published by Mondadori. Since 2003, he has been the first Italian to write several albums for DC Comics (CATWOMAN, JUSTICE LEAGUE UNLIMITED) in addition to the miniseries BATMAN EUROPA and the graphic novel 99

DAYS, winner of the 2012 Spinetinger Award for Best Crime Comic. In 2009, he created stories for WHAT IF? ASTONISHING X-MEN and IRON MAN: TITANIUM for Marvel Comics. In 2025, Dark Horse Comics will release the story AQUINNAH, created together with Italian illustrator Rachele Aragno. He was one of the founders of Progetto RADIUM, a publishing company for which he created and wrote ZEROI and produced a new chapter of the QUEBRADA series, published by saldaPress. For Sergio Bonelli Editore, he wrote for DYLAN DOG and created his five-volume project entitled K-11.

A passionate gamer since the days of the "red box," his non-comic book credits also include the game book MALACARNE, published by MS Edizioni, and the DHAKAJAAR series, published by Panini Comics/Need Games, which combines comics and role-playing games for the first time in the world.

He has been and continues to be a lecturer in Screenwriting and Storytelling at the Academy of Fine Arts in Bologna and at the International School of Comics in Florence and Reggio Emilia, of which he is co-founder and Creative Director.

He won the 2012 Carlo Boscarato Award for Best Screenwriter and the 2017 Romics d'Oro Award. He has been boxing for eleven years, despite his impressive beard.



Vincenzo Sparagna

Vincenzo Sparagna è nato a Napoli nel 1946.

Nel 1978 è entrato nella redazione della rivista satirica *il Male*, firmandosi Tersite e diventando parte integrante di una direzione collettiva che comprende Vincino, Angelo Pasquini e Piero Losardo.

Nel 1979, insieme al gruppo della rivista *Cannibale* (Stefano Tamburini, Filippo Scozzari, Andrea Pazienza, Massimo Mattioli e Tanino Liberatore), progetta la rivista *Frigidaire*, il cui primo numero va in edicola il 28 ottobre 1980. *Frigidaire*, di cui Sparagna è direttore sin dal numero 1, è una testata non solo satirica, caratterizzata da uno stile editoriale innovativo, con fumetti, racconti e reportage.

Su *Frigidaire* si alternano molti disegnatori e autori di fumetto. Nel 1983, con il giovane giornalista lituano Savik Shuster, Sparagna realizza una falsa Stella Rossa che distribuisce clandestinamente in Afghanistan alle truppe sovietiche d'occupazione per annunciare "Basta con la guerra. Tutti a casa!". In precedenza,

oltre ai tanti falsi italiani de *Il Male*, Sparagna aveva già realizzato e distribuito clandestinamente (nel 1979, un anno prima di Solidarnosc) una falsa *Trybuna Ludu* (quotidiano del partito comunista polacco) con l'annuncio dello scioglimento del partito; e, nell'estate 1980, una falsa *Pravda*, con la notizia della fine dell'Unione Sovietica ("la Russia ha sconfitto i demòni. Né Unione, né Socialiste, né Sovietiche, solo Repubbliche").

Nel 1990, sempre in parallelo con *Frigidaire*, Vincenzo Sparagna inventa il *Lunedì della Repubblica*, primo giornale vero/falso.

Sparagna continua a dirigere *Frigidaire*, la cui redazione si trova oggi nella "Repubblica di Frigolandia" fondata a Giano dell'Umbria nel 2005. La rivista torna in edicola nell'aprile del 2009.

Nell'ottobre 2011, accanto a *Frigidaire*, lancia *Il Nuovo Male*, mensile di satira e idee. Su *Il Nuovo Male* riprende a firmare come Tersite gli editoriali e inventa un nuovo tipo di giornali falsi, che fanno il verso a giornali sia veri che inesistenti.

Vincenzo Sparagna was born in Naples in 1946.

In 1978, he joined the editorial staff of the satirical magazine *Il Male*, signing his work as Tersite and becoming an integral part of a collective management team that included Vincino, Angelo Pasquini and Piero Losardo.

In 1979, together with the team behind the magazine *Cannibale* (Stefano Tamburini, Filippo Scozzari, Andrea Pazienza, Massimo Mattioli and Tanino Liberatore), he designed the magazine *Frigidaire*, the first issue of which hit newsstands on 28 October 1980. *Frigidaire*, of which Sparagna has been editor since issue 1, is not only a satirical publication, but is characterised by an innovative editorial style, with comics, short stories and reportage.

Many cartoonists and comic book authors contributed to *Frigidaire*. In 1983, together with the young Lithuanian journalist Savik Shuster, Sparagna created a fake *Stella Rossa*, which he distributed clandestinely in Afghanistan to the Soviet occupation troops to announce "Enough with the war. Everyone go home!". Previously, in addition to the many Italian fakes in *Il Male*, Sparagna had already created and distributed clandestinely (in 1979, a year before *Solidarnosc*) a fake *Trybuna Ludu* (the Polish Communist Party newspaper) announcing the dissolution of the party; and, in the summer of 1980, a fake *Pravda*, with the news of the end of the Soviet Union ("Russia has defeated the demons. Neither Union, nor Socialist, nor Soviet, only Republics").

In 1990, again in parallel with *Frigidaire*, Vincenzo Sparagna invented *Lunedì della Repubblica*, the first real/fake newspaper.

Sparagna continues to run *Frigidaire*, whose editorial office is now located in the "Republic of Frigolandia", founded in Giano dell'Umbria in 2005. The magazine returned to newsstands in April 2009.

In October 2011, alongside *Frigidaire*, he launched *Il Nuovo Male*, a monthly satire and ideas magazine. In *Il Nuovo Male*, he resumed writing editorials under the pseudonym Tersite and invented a new type of fake newspaper, which parodied both real and non-existent newspapers.

Una finestra su Digione

MONSIEUR ET MADAME PICCIOLI
SIGNORE E SIGNORA PICCIOLI
MR AND MRS PICCIOLI



La produzione cinematografica di Digione.

Visione di corti dal festival *Fenêtres sur Courts* di Digione.

Incontro con il regista **Adrien Lhommedieu** e lo sceneggiatore **Cristophe Fustini** che presentano il loro corto *Duplicata* e con il regista **Fabio Falzone**, con il corto *Monsieur et Madame Piccoli*, il quale interverrà in collegamento assieme alla Direttrice Artistica del Festival di Digione, **Elen Bernard**.

Evento in collaborazione con Fondazione E35 e con il Comune di Reggio Emilia.

13' - 2017 France

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Fabio Falzone

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Benjamin Delattre

MONTAGGIO/EDITING: Baptiste Amigorena, Benjamin Delattre, Fabio Falzone

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Université Paris Cité - Master DEMC (Le Documentaire : Écritures du Monde Contemporain)

Laurent e Julie sono marito e moglie. Ci portano nella loro vita quotidiana, rileggendo le loro corrispondenze amorose di gioventù. Si amano da 25 anni, uniti nelle battaglie della vita, malgrado la loro sindrome di Down.

Laurent and Julie are husband and wife. They take us into their daily lives, rereading their love letters from their youth. They have loved each other for 25 years, united in life's struggles, despite their Down syndrome.

VA DANS LES BOIS
VA NEI BOSCHI
GO INTO THE WOODS



25' - 2021 France

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Lucie Prost

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Charlotte Michel

INTERPRETI/CAST: Léonie Souchaud, Nicolas Godart, Bilel Chegrani

MONTAGGIO/EDITING: Lila Desiles

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL

SCORE: Massence Dussère

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Folle Allure

Nelle montagne francesi, Maria (15 anni) trascorre la sua vita occupandosi dei cani da slitta di suo padre o guardando video di adolescenti che fanno skateboard a Los Angeles. Una sera, segue di nascosto Vincent, il ragazzo incaricato di rifare le tegole di legno sulla facciata della sua casa, fino alla roulotte dove vive. Si ritrova coinvolta in uno strano traffico...

In the French mountains, Maria, (15) spends her life either taking care of her father's sled dogs or watching videos of teenagers skateboarding in L. A. One evening, she secretly follows Vincent – the guy in charge of redoing the wood shingles on the front of her house – all the way to the trailer where he lives. She finds herself mixed up in a strange traffic...

L'ENFANT À LA PEAU BLANCHE
IL RAGAZZO DALLA PELLE CHIARA
THE BOY WITH WHITE SKIN



14' 41" - 2024 France, Senegal

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Simon Panay

INTERPRETI/CAST: Aboubacar Dembele, Moussa Thiam, Alassane Diaw, Amadou Galo Toure, Serigne Wadane Ndiaye

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Simon Gouffault

MONTAGGIO/EDITING: Simon Panay

MUSICHE/MUSIC: Philippe Fivet

PRODUZIONE/PRODUCED BY: BANDINI FILMS & ASTOU PRODUCTION (SENEGAL) & La chauve souris

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Drôle de guerre (2014), Waiting for the (t)rain (2015), Nobody Dies Here (2016), Wedding Day (2018), Si tu es un homme (2022)

Affidato dal padre a un gruppo di cercatori d'oro, un bambino albino incarna tutte le loro speranze.

Entrusted by his father to a group of gold-miners, an albino child embodies all of their hopes.

L'AMÉRICAINNE
L'AMERICANA
THE AMERICAN



25' - 2017 France

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Joachim Michaux

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Rémi Jennequin/ Vincent Ethève

INTERPRETI/CAST: Emilienne Paponnet

MONTAGGIO/EDITING: Juliette Alexandre

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL

SCORE: Vincent Malassis, Valère Martin-Roland, Ornica

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Filmo2

Emilienne avrebbe potuto essere mia nonna se non avesse avuto la passione per i viaggi. Nel suo villaggio natale, nel cuore delle montagne del Giura, ricorda gli anni trascorsi a New York. Scopro frammenti della sua vita insospettabile in quei film in super8 che mi ha affidato. Ma c'è qualcos'altro che cattura la mia attenzione...

Emilienne could have been my grandmother if she hadn't had a taste for travelling. In her home village in the heart of the Jura Mountains, she remembers the years she spent in New York. I discover scraps of her unsuspected life there in the super8 films that she has entrusted to me. Yet something else captures my attention...

DUPLICATA
DUPLICATO
DUPLICATE



12' 49" - 2017 France

REGIA/DIRECTION: Adrien Lhommedieu

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Adrien Lhommedieu, Christophe Fustini

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Stéphane Degnieau

INTERPRETI/CAST: Christophe Favre, Stéphane Malassagne

MONTAGGIO/EDITING: Tao Delport

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL

SCORE: Pascal Lengagne

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Dunk Films, Gocinema

Alban, un trentenne come tanti altri, inizia un nuovo lavoro in un'azienda e scopre che la sala fotocopie è un luogo magico dove ogni oggetto che cade sul pavimento si duplica. Quello che non sa è che nulla va perso, nulla viene creato... tutto si trasforma!

Alban, a regular thirty-something, starts his new job at a company and discovers that the copy-room is a magical place where every object that falls on the floor duplicates itself. What he doesn't know is that nothing is lost, nothing is created... everything is transformed!



Laura Gramuglia Contro il matrimonio



Contro il matrimonio

Guida sentimentale per ragazze di ieri, oggi e domani

Collana Piccola Biblioteca di Ulisse, 2025

Più che un atto di accusa, una riflessione sulla sostenibilità e l'equità di uno degli istituti fondamentali della vita sociale per come si è tramandato da secoli. Un testo nel segno della sincerità e della lievità.

Laura Gramuglia è speaker, dj, autrice, storyteller e operatrice culturale. È stata tra le conduttrici di Radio DeeJay. Ha scritto di musica e donne su *Rolling Stone*, *Tu Style*, *Futura*, *Vinile*, *Rumore* e ha collaborato al lancio della piattaforma di podcasting *Spreker*. Per Arcana Edizioni ha pubblicato *Rock in Love – 69 storie d'amore a tempo di musica*, uscito in Turchia, *Pop Style – La musica addosso* e *Hot Stuff – Cattive abitudini e passioni proibite. L'eroticismo nella musica pop*. Per Fabbri Editori *Rocket Girls – Storie di ragazze che hanno alzato la voce*, uscito in Brasile e oggi premiato podcast e laboratorio didattico nelle scuole. Su Radio Capital è stata autrice e conduttrice dei format *Rock in Love*, *Capital Hot*, *Capital Supervision* e *Rocket Girls*. Su Rai Italia ha raccontato *Amori lontani* nei programmi *Community* e *L'Italia con Voi*; su RSI musica e moda nelle trasmissioni *Tutorial* e *Filo Diretto*. Sul palco ha affiancato e raccontato Cristina Donà, Erica Mou, Rossana Casale, Nada, Beatrice Antolini, Elisa. Gira l'Italia con il format *Rocket Girls Live* e il dj set *Rocket Girls On Vinyl*. È formatrice sulle tecniche di comunicazione e uso della voce. È tra le referenti del collettivo *Equally* per combattere la disparità di genere nell'industria musicale. È direttrice artistica del festival *La città delle donne*.

Against Marriage

A sentimental guide for girls of yesterday, today and tomorrow

Piccola Biblioteca di Ulisse series, 2025

More than an indictment, this is a reflection on the sustainability and fairness of one of the fundamental institutions of social life as it has been handed down for centuries. A text marked by sincerity and lightness.

Laura Gramuglia is a speaker, DJ, author, storyteller and cultural operator. She was one of the presenters on Radio DeeJay. She has written about music and women in *Rolling Stone*, *Tu Style*, *Futura*, *Vinile* and *Rumore*, and collaborated on the launch of the podcasting platform *Spreker*. For Arcana Edizioni, she has published *Rock in Love – 69 stories of love set to music*, released in Turkey, *Pop Style – Music on your skin* and *Hot Stuff – Cattive abitudini e passioni proibite. Eroticism in pop music*. For Fabbri Editori, she wrote *Rocket Girls – Stories of girls who raised their voices*, released in Brazil and now an award-winning podcast and educational workshop in schools. On Radio Capital, she was the author and presenter of the programmes *Rock in Love*, *Capital Hot*, *Capital Supervision* and *Rocket Girls*. On Rai Italia, she recounted *Amori lontani (Distant Loves)* in the programmes *Community* and *L'Italia con Voi*; on RSI, she discussed music and fashion in the programmes *Tutorial* and *Filo Diretto*. On stage, she has accompanied and interviewed Cristina Donà, Erica Mou, Rossana Casale, Nada, Beatrice Antolini and Elisa. She tours Italy with the *Rocket Girls Live* format and the *Rocket Girls On Vinyl* DJ set. She is a trainer in communication techniques and voice use. She is one of the representatives of the *Equally* collective fighting gender inequality in the music industry. She is the artistic director of the *La città delle donne* festival.



Giulia Caminito

Giulia Caminito è nata nel 1988 e vive a Roma. Il suo primo romanzo *La grande A* (Giunti, 2016) ha vinto il Premio Bagutta Opera Prima, il Premio Berto e il Premio Brancati Giovani. Ha scritto romanzi, racconti e libri per bambini. Ha pubblicato per Bompiani *Un Giorno verrà*, *L'acqua del lago non è mai dolce* (vincitore Premio Campiello 2021 e finalista Premio Strega 2021) e *Il male che non c'è* (2024). I suoi libri sono tradotti in oltre venti Paesi. Collabora con riviste e quotidiani e lavora nel mondo dell'editoria.

Giulia Caminito was born in 1988 and lives in Rome. Her first novel, La grande A (Giunti, 2016), won the Bagutta Opera Prima Prize, the Berto Prize and the Brancati Giovani Prize. She has written novels, short stories and children's books. She has published Un Giorno verrà, L'acqua del lago non è mai dolce (winner of the Premio Campiello 2021 and finalist for the Premio Strega 2021) and Il male che non c'è (2024) for Bompiani. Her books have been translated into over twenty languages. She contributes to magazines and newspapers and works in publishing.

Amatissime

(Bompiani, 2025)

È il racconto di formazione di una giovane scrittrice che prende forma grazie all'incontro con sei compagne di viaggio diversissime, tenaci, spigolose, piene di talento: Elsa la bambina scalmanata, Paola l'adolescente piena di lustrini, Maria sempre infilata in qualche archivio, Natalia l'editor impeccabile, Laudomia e il suo romanzo mai pubblicato, Livia e la sua eredità in sette scatoloni. Giulia Caminito le riporta in vita con tenerezza, scrutandole nelle loro paure e nei loro ardimenti, le interPELLa come si fa con amiche adorate e un po' misteriose, e al tempo stesso prova a restituire loro ciò di cui un mondo editoriale maschilista e un pubblico distratto le hanno private: il tempo – per dirla con Maria Bellonci, protagonista del capitolo che arricchisce questa nuova edizione di *Amatissime* – per scrivere “tutti i libri che si erano raccontate”, la piena considerazione, la libertà di non compiacere le attese.



It is the coming-of-age story of a young writer who takes shape thanks to her encounter with six very different, tenacious, edgy, talented travelling companions: Elsa, the rowdy child; Paola, the teenager covered in sequins; Maria, always tucked away in some archive; Natalia, the impeccable editor; Laudomia and her unpublished novel; Livia and her inheritance in seven boxes. Giulia Caminito brings them back to life with tenderness, scrutinising their fears and their daring, addressing them as one would beloved and somewhat mysterious friends, and at the same time trying to give them back what a male-dominated publishing world and a distracted public have deprived them of: time – to quote Maria Bellonci, the protagonist of the chapter that enriches this new edition of Amatissime – to write “all the books they had told each other about”, full consideration, and the freedom not to pander to expectations.



Tutta colpa dei Beatles

67' - 2025 - Italia - WORLD PREMIERE

**REGIA, SCENEGGIATURA, MONTAGGIO/
DIRECTION, SCRIPT, EDITING:** Ilaria

Ghirardini, Floriana Corpina, Matteo Lusenti,
Flavio Bertolino, Oleg Brus, Massimo Salanitro,
Ylenia Galano, Melissa Arena, Sara Marcianete

SUPERVISIONE ARTISTICA/ARTISTIC

SUPERVISION: Alessandro Scillitani

COORDINAMENTO/COORDINATION: Claudia
Nasi

MUSICA/MUSIC: Orca

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Artemide Film
in collaborazione con Comune di Reggio Emilia,
Officina Educativa, Partecipazione Giovanile e
benessere

Un gruppo di giovani filmmaker si lancia su un camper in viaggio tra storie antiche e nuove, alla ricerca dei riti, della loro origine, di quelli che furono proibiti e di quelli che sono stati (ri)scoperti.

Un viaggio poetico tra scienza e magia, tra il visibile e l'invisibile. *Tutta colpa dei Beatles* esplora il bisogno umano di rito e di spiritualità in un mondo che ha perso i propri confini sacri. Dalle segnature delle guaritrici emiliane alle cerimonie dei popoli nativi, dalle voci degli antropologi alle esperienze personali di chi cerca un senso, il film racconta la riscoperta di un legame con la natura e con gli spiriti. E forse sì, è davvero tutta colpa dei Beatles, se l'Occidente ha cominciato a guardare a Oriente per ritrovare se stesso.

A group of young filmmakers set off in a camper van on a journey through ancient and new stories, in search of rituals, their origins, those that were forbidden and those that have been (re)discovered.

*A poetic journey between science and magic, between the visible and the invisible. *Tutta colpa dei Beatles* explores the human need for ritual and spirituality in a world that has lost its sacred boundaries. From the signs of Emilian healers to the ceremonies of native peoples, from the voices of anthropologists to the personal experiences of those seeking meaning, the film recounts the rediscovery of a connection with nature and spirits.*

And perhaps yes, it really is all the Beatles' fault that the West has begun to look to the East to rediscover itself.



Il filo perduto

Quando le donne non avevano voce
86' - 2025 - Italia - WORLD PREMIERE

**REGIA, MONTAGGIO, MUSICA/DIRECTION,
EDITING, ORIGINAL SCORE:**

Alessandro Scillitani

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Flavia

Caporuscio, Alessandro Scillitani

INTERPRETI/CAST: Beatrice Alfonzetti,
Roberta Balestrucci, Serena Ballista, Novella
Bellucci, Natalia Cangì, Eva Cantarella, Marina
Caffiero, Flavia Caporuscio, Francesca Corrao,
Benedetta Craveri, Laura Curino, Serena
Dandini, Maria Paola Fiorensoli, Manuela Fraire,
Patrizia Gabrielli, Rosanna Galli, Mariangela
Gualtieri, Francesca Koch, Alessia Liroi,
Loredana Lipperini, Dacia Maraini, Elisabetta
Marino, Alina Marazzi, Melania Mazzucco,
Monica Morini, Elisabetta Moro, Liliana Moro,
Luisa Muraro, Michela Murgia, Laura Piretti,
Giovanna Puddu, Liliana Rampello, Lidia
Ravera, Elena Santunione Grandi, Fiorenza
Taricone, Natascia Tonelli, Vittoria Tola, Chiara
Vigo.

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Artemide Film

Il documentario, costruito dalle interviste condotte nell'arco di dieci anni, si propone di fare luce sul contributo femminile alla storia della civiltà occidentale tramite la narrazione corale e polifonica di esperte e studiose che, in contrasto con il modello androcratico imposto dalla cultura ufficiale, hanno dedicato il loro lavoro alla riscrittura di una storia diversa.

Il racconto parte dal lenzuolo di Clelia Marchi, la contadina mantovana che, alla morte del marito, decide di scrivere la storia della sua vita sul lenzuolo matrimoniale che non può più condividere con il consorte. Sul lenzuolo del corredo, oggi conservato presso l'Archivio Diaristico Nazionale di Pieve Santo Stefano, prende forma una primigenia forma di scrittura autobiografica che utilizza il tessuto del lenzuolo per dare corpo a un testo vero e proprio.

The documentary, based on interviews conducted over a period of ten years, aims to shed light on women's contribution to the history of Western civilisation through the choral and polyphonic narration of experts and scholars who, in contrast to the androcratic model imposed by official culture, have dedicated their work to rewriting a different history.

The story begins with the sheet belonging to Clelia Marchi, a peasant woman from Mantua who, upon the death of her husband, decided to write the story of her life on the double sheet she could no longer share with her spouse. On the sheet from her trousseau, now preserved in the National Diary Archive in Pieve Santo Stefano, a primitive form of autobiographical writing takes shape, using the fabric of the sheet to give substance to a real text.



Giacomo De Stefano

Nato ad Asti, è cresciuto nelle Alpi, vicino al Monte Bianco. Il suo amore per la montagna fu fermato da un incidente che lo paralizzò per un breve periodo di tempo. Spostatosi a Venezia, dove ha ottenuto la laurea ed il master in architettura, scopre il fascino dell'acqua e delle vecchie imbarcazioni tradizionali in legno della Laguna. Lavora come architetto, lavapiatti, dog sitter, commerciante d'arte, project manager e in molti altri ambiti usuali e non.

Totalmente incapace di fermarsi, Giacomo viene assunto come assistente per un regista italiano in Cina, seguendo per 4 mesi e 20.000 km un documentario sul turismo di massa. Così scopre i massicci danni creati dalla macchina turistica e decide di dedicare la propria vita alla ricerca di un modo di viaggiare sostenibile e alla tutela delle acque.

Esploratore, attivista e “uomo del fiume”,

ha scelto di attraversare l'Europa in barca a remi, percorrendo vie d'acqua dimenticate per raccontare un altro modo di viaggiare: lento, sostenibile, profondamente connesso ai territori e alle persone. I suoi progetti intrecciano turismo responsabile, tutela ambientale e narrazione. Un'occasione per riflettere sul nostro rapporto con l'acqua e con il tempo.

Born in Asti, he grew up in the Alps, near Mont Blanc. His love for the mountains was halted by an accident that left him paralysed for a short period of time. He moved to Venice, where he obtained a degree and a master's degree in architecture, discovering the charm of water and the old traditional wooden boats of the lagoon. He worked as an architect, dishwasher, dog sitter, art dealer, project manager and in many other fields, both usual and unusual.

Totally incapable of standing still, Giacomo was hired as an assistant to an Italian film director in China, spending four months and travelling 20,000 km on a documentary about mass tourism. This is how he discovered the massive damage caused by the tourist industry and decided to devote his life to finding a sustainable way to travel and protecting the waters.

An explorer, activist and “man of the river”, he chose to cross Europe by rowing boat, travelling along forgotten waterways to tell the story of another way of travelling: slow, sustainable and deeply connected to places and people. His projects combine responsible tourism, environmental protection and storytelling. An opportunity to reflect on our relationship with water and time.



Proibito!

edizioni Cineteca di Bologna, 2025

Nel complesso, la cronaca della censura cinematografica italiana è un mosaico composito fatto di molte storie diverse, spesso bizzarre, assurde, incredibili ma vere, che si ripetono con poche variazioni, come un sogno ricorrente e cattivo. Se è vero che la storia si ripete sempre due volte, prima come tragedia e poi come farsa, quella raccontata in queste pagine ha tutti i connotati di una tragicommedia.

Dalla sua nascita nel 1913 fino alla sua abolizione nel 2021, la censura cinematografica ha segnato la storia del cinema italiano, e la sua evoluzione ha rispecchiato i travagli sociali, politici e culturali del paese. Durante il regime fascista e nel periodo postbellico, la censura è stata un potente strumento politico nelle mani del partito al potere; molti film furono vietati o gravemente tagliati. Alla fine degli anni Sessanta, i censori hanno dovuto affrontare il cambiamento dei costumi e la diffusione della sessualità nella cultura popolare, che ha portato al boom della pornografia hardcore.

Con la crisi dell'industria nazionale e l'influenza crescente della televisione, la censura gradualmente ha cambiato il suo obiettivo e i suoi bersagli.

Il libro, riccamente illustrato, analizza la censura cinematografica italiana dai suoi primi giorni fino ai tempi recenti, discutendo i casi e i protagonisti più controversi. Tra questi vi sono opere notoriamente controverse come *Ultimo tango a Parigi* e *Salò o le 120 giornate di Sodoma*, e registi rivoluzionari come Luchino Visconti, Federico Fellini, Pier Paolo Pasolini, Bernardo Bertolucci, che spinsero i limiti di ciò che era accettabile sullo schermo, causando scandali e dibattiti pubblici.

Overall, the history of Italian film censorship is a composite mosaic made up of many different stories, often bizarre, absurd, incredible but true, which repeat themselves with few variations, like a recurring and unpleasant dream. If it is true that history always repeats itself twice, first as tragedy and then as farce, the story told in these pages has all the characteristics of a tragicomedy.

From its inception in 1913 until its abolition in 2021, film censorship has marked the history of Italian cinema, and its evolution has reflected the social, political and cultural turmoil of the country. During the fascist regime and in the post-war period, censorship was a powerful political tool in the hands of the ruling party; many films were banned or severely cut. In the late 1960s, censors had to contend with changing mores and the spread of sexuality in popular culture, which led to the boom in hardcore pornography.

With the crisis in the national industry and the growing influence of television, censorship gradually changed its focus and targets.

*This richly illustrated book analyses Italian film censorship from its early days to the present, discussing the most controversial cases and protagonists. These include notoriously controversial works such as *Last Tango in Paris* and *Salò*, or the *120 Days of Sodom*, and revolutionary directors such as Luchino Visconti, Federico Fellini, Pier Paolo Pasolini, and Bernardo Bertolucci, who pushed the limits of what was acceptable on screen, causing scandals and public debate.*



Il Moro

23' - 2021 Italy/USA

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND

SCRIPT: Daphne Di Cinto

FOTOGRAFIA/

CINEMATOGRAPHY: Francesco Di Piero

INTERPRETI/CAST: Alberto Boubakar

Malanchino

MONTAGGIO/EDITING: Filippo Maria

Montemurro

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: The

Niro

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Folle Allure

Il Moro è un cortometraggio sulla storia nascosta di Alessandro de' Medici, il primo Duca di Firenze nel 1530 e il primo afrodiscendente a diventare un capo di stato nell'Europa rinascimentale. Partendo da vicende realmente accadute, il film mira anche a raccontare e a celebrare il talento della comunità afro-europea contemporanea.

Il Moro - The Moor is a short film about the untold story of Alessandro de' Medici, the first Duke of Florence in 1530 and the first man of African descent to become a head of state in Renaissance Europe. While unveiling a true story from the past, the film aims to speak loudly of the situations that Black Europeans are still experiencing today and to celebrate today's Afro-European community in the history of the continent.



Daphne Di Cinto

Daphne Di Cinto è una sceneggiatrice, regista e attrice Afro-Italiana. Studia all'Actors Studio Drama School a New York e fa parte del cast della serie Netflix *Bridgerton*. *Il Moro*, suo debutto alla regia, è entrato in longlist per gli Oscar 2024. Daphne ha ricevuto il Cultured Focus Visionary in Film Award durante la 79esima Mostra del Cinema di Venezia e il Leader of Change in Creativity Award ai Black Carpet Awards 2023. Il punto focale del suo lavoro è su storie che affrontano temi come la memoria storica, l'identità, le migrazioni e lo sguardo femminile.

Daphne Di Cinto is a Black Italian screenwriter, director and actor. An alumna of The Actors Studio Drama School in New York, she was in the cast of Netflix's Bridgerton. Il Moro-The Moor, her directorial debut, was longlisted for Oscars 2024. Daphne has won the Cultured Focus Visionary in Film Award 2022 and the Leader of Change in Creativity Award at the 2023 Black Carpet Awards. Her main focus is on stories about identity, historical memory, migrations and the female gaze.



Veronica Costanza Ward

Padre afroamericano e madre italiana, Veronica Costanza Ward è editorial contributor per *Ilsole24ore.it Cultura*, è consulente per la Comunicazione e Ufficio Stampa per media e società ed esperta di DEI rispetto all'origine e all'etnia.

Ha tenuto per alcuni anni la prima rubrica di conversazioni su diversità, radici e talento, *ForWard Talks*, ha scritto per *Vanity Fair*, *Domani Editoriale*, *Il Foglio Quotidiano*.

Fino al 2025 per tre anni è stata parte della giuria internazionale per i Golden Globes Awards.

With an African American father and Italian mother, Veronica Costanza is an editorial contributor for Ilsole24ore.it Cultura, a communications and press office consultant for media and companies, and an expert in DEI with regard to origin and ethnicity.

For several years, she hosted the first column on diversity, roots and talent, ForWard Talks, and has written for Vanity Fair, Domani Editoriale and Il Foglio Quotidiano.

Until 2025, she was part of the international jury for the Golden Globes Awards for three years.

CORTOMETRAGGI - PROIBITO
SHORT MOVIES - FORBIDDEN

دایس لاش
SCIARPA NERA
BLACK SCARF



14' 40" - 2025 France

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT:

Ali Reza Shah Hosseini

INTERPRETI/CAST: Mohanna Seyedi, Hasti Gharib, Tara Majidzadeh,

Pasha Rostami, Hatam Mashmooli, Lotfollah Seyfi, Javad Falahatkar

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Vahid Ebrahimi

MONTAGGIO/EDITING: Ali Reza Shah Hosseini

MUSICHE/MUSIC: Jahanbakhsh Yazdani

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Shah Hossein Film

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

100 Grams (2012), Killer of Dog (2013), Bright Nights (2013), Peddler (2014), The Sheep Who Became a Wolf (2015), Khalvat-e Del (2016), Mehrieh (2018), Erfan (2019), Bighi (2020), Puberty (2021), Smell of Blood (2023), Me Too (2023)

L'ultimo giorno di lavoro di un insegnante, in un piccolo villaggio abbandonato, i suoi studenti gli chiedono qualcosa che cambierà tutto.

On a teacher's last day of work, in a small abandoned village, his students ask him something that will change everywhere..

דד רשק
LEGAMI DI SANGUE
BLOOD TIES



12' 04" - 2025 Israel - EUROPEAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Tomi Joelah Drucker

INTERPRETI/CAST: Alex Silberg, Mika Peless

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Arie Sando

MONTAGGIO/EDITING: Sharon Yaish

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Haim Daniel

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Tomi Joelah Drucker

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Mind the Gap (2014)

Dopo la morte della madre, Alona (19 anni) cerca di convincere Lia (11 anni), sua sorella, a uscire dal bagno del cimitero dove si è chiusa. Alona sta correndo per prendere il volo di ritorno per Londra, ma la porta chiusa tra loro rivela una barriera più profonda che le costringe entrambe a incontrarsi, forse per la prima volta.

After their mother's death, Alona (19) tries to convince her sister Lia (11) to come out of the cemetery toilet where she has locked herself in. Alona is rushing to catch her flight back to London, but the closed door between them reveals a deeper barrier that forces both of them to grow up and meet each other, perhaps for the first time.

ČOVJEK KOJI NIJE MOGAO ŠUTJETI
L'UOMO CHE NON POTEVA RIMANERE IN SILENZIO
THE MAN WHO COULD NOT REMAIN SILENT



13' - 2024 Croatia, France

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Nebojša Slijepčević

INTERPRETI/CAST: Goran Bogdan , Alexis Manenti, Dragan Mićanović, Silvio Mumelaš

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Gregor Božič

MONTAGGIO/EDITING: Tomislav Stojanović

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Antitalent, Norfolk films, Contrast Films & Studio Virc

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Nesto o zivotu (2016), Srbenka (2018), Kolazi o lazi (2021), Banija (2022)

Nel cuore dell'inverno, un treno passeggeri viene fermato dalle forze paramilitari. Mentre arrestano civili innocenti, solo un uomo su 500 ha il coraggio di opporsi. Questa è la storia vera di un uomo che non è riuscito a rimanere in silenzio.

In the middle of winter, a passenger train is stopped by paramilitary forces. As they arrest innocent civilians, only one man out of 500 dares to stand up to them. This is the true story of a man who could not remain silent.

A SHORT FILM ABOUT KIDS
UN CORTOMETRAGGIO SUI BAMBINI



10' - 2023 Palestine

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Ibrahim Handal

INTERPRETI/CAST: Omar Qaraqe, Ayham Qaraqe, Majd Al-Khatib, Omar Al Kurd

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Ibrahim Handal

MONTAGGIO/EDITING: Ibrahim Handal, Hayat Labban

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Al Raseef

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Ibrahim Handal / Wisam Al Jafari

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Cold (2017), Him and I (2019), Bethlehem 2001 (2020), A short film about a Chair (2024)

Quattro bambini del campo profughi di Betlemme decidono di andare al mare per la prima volta.

Four kids from the refugee camp in Bethlehem decide to visit the sea for the first time in their life.

ASHIANEH
NIDO
NEST



13' - 2025 Iran - ITALIAN PREMIERE

REGIA/DIRECTION: Sayed Ali Hashemi
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Sayed Ali Hashemi, Malihe Aghaei
INTERPRETI/CAST: Shamila Shirzad, Mehrnoosh Hajikhani, Sepide Molavi, Ahmadreza Hashemi
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Adib Sobhani
MONTAGGIO/EDITING: Shahin Sabzravan
MUSICHE/MUSIC: Payam Azadi
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Ilhan Pro

Shamila vive in Iran con i suoi due fratelli. Sono immigrati afgani i cui genitori sono stati tragicamente uccisi in un attacco terroristico a Kabul. Dopo due anni di residenza in Iran, cercano di iscrivere il loro fratello minore, Samir, a scuola, ma le leggi della Repubblica Islamica dell'Iran glielo impediscono.

Shamila lives in Iran with her two siblings. They are Afghan immigrants whose parents were tragically killed in a terrorist attack in Kabul. After two years of residence in Iran, they attempt to enroll their younger brother, Samir, in school, but the laws of the Islamic Republic of Iran prevent them from doing so.

CALF
VITELLO



14' - 2023 Ireland

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Jamie O'Rourke
INTERPRETI/CAST: Isabelle Connolly, Kate Nic Chonaonaigh, Stephen Hogan, Isaac Fitzgerald
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Colm Hogan
MONTAGGIO/EDITING: Simon Smith
MUSICHE/MUSIC: Orla O'Rourke
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Ronan Cassidy, Jamie O'Rourke, Gregy Burrowes
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Scrap (2021), The Afters (2025)

Un sinistro incidente agricolo costringe Cáit a prendere una decisione terribile.

A sinister farm accident leaves Cáit with a terrible decision to make.

CIPŐK ÉS PATÁK
SCARPE E ZOCCOLI
SHOES AND HOOVES



15' - 2024 Hungary

REGIA/DIRECTION: Viktória Traub

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Zsuzsanna Bak, Polett Dus, Viktória Traub

MONTAGGIO/EDITING: Lajos Polecsák

MUSICHE/MUSIC: Csaba Kalotás

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Iron Egg (2015), Mermaids and Rhinos (2018)

Paula, una ragazza centauro che lavora come estetista in una piccola città, desidera avere dei piedi umani. Quando incontra Arnold, l'uomo coccodrillo, è amore a prima vista. Riuscirà Paula a muovere i primi passi nella ricerca della propria identità? Quale sarà il prezzo da pagare per il suo tentativo di integrarsi e rinnegare la propria natura?

A pedicurist in a small-town, Paula the centaur-girl longs to have human feet. When she meets Arnold the crocodile-man, it is love at first sight. Can Paula take the first steps in her search for identity? What will be the price of her attempts to fit in and deny her true self?

COMO SI LA TIERRA SE LAS HUBIERA TRAGADO
COME SE LA TERRA LI AVESSE INGHIOTTITI
AS IF THE EARTH HAD SWALLOWED THEM UP



14' 03" - 2025 France

REGIA/DIRECTION: Natalia León

PRODUZIONE/PRODUCED BY: XBO Films

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Limites (2009), Court-circuit (2024)

Olivia, una giovane donna che vive all'estero, torna nella sua città natale in Messico nella speranza di riconnettersi con il suo passato.

Olivia, a young woman living abroad, returns to her hometown in Mexico in the hope of reconnecting with her past.

**DON'T LEAVE HOME!
NON USCIRE DI CASA!**



11' 19" - 2024 Georgia - ITALIAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: David Japaridze

INTERPRETI/CAST: Gogi Turkiashvili, Mariam Roinishvili, Piqria Niqabadze, Michael Gavasheli

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Guri Goliadze

MONTAGGIO/EDITING: David Japaridze

MUSICHE/MUSIC: Zviad Mgebry

PRODUZIONE/PRODUCED BY: 20 Steps

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
The Bar (2018)

Nel 2012, Data, un uomo di 82 anni, si sveglia una mattina aspettando la visita di sua nipote, sua figlia e suo genero. Tuttavia nota qualcosa di insolito fuori dalla sua casa, segnando l'inizio di un'odissea tragica che lo separerà dai suoi cari e dalla sua patria. Questa è la storia vera dell'ingresso di Data in una nuova e crudele realtà.

In 2012, 82-year-old Data woke up one morning, expecting a visit from his granddaughter, daughter, and son-in-law. However, he noticed something unusual outside his house, marking the beginning of a tragic ordeal that separated him from his loved ones and home country. This is the true story of Data's initial moments in a cruel new reality.

HARDCORE



19' 25" - 2024 Italy

REGIA/DIRECTION: Francesco Barozzi

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Francesco Barozzi, Natalia Guerrieri (consultant)

INTERPRETI/CAST: Beatrice Schiros, Marco Marzaioli, Catia Gallotta, Emanuele D'Antonio, Francesco Barozzi

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Gianpiero Puricella

MONTAGGIO/EDITING: Francesco Barozzi, Gabriele Manzo

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Luca Perciballi

PRODUZIONE/PRODUCED BY: CINEMANUDO

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Ellie (2007), Pauline (2007), Diesis: Brevi dalla Società Liquida (2008), La Fuga del coniglio Sciupacose (2013), Tempo Vivo Tempo Morto (2014), Anniversario / Tellurica – Racconti dal cratere (2014), L'ultima notte (2018), Salse Connection (2019), HUB sulla propria pelle (2022)

Dora è una donna perseguitata da due strozzini. In pochi giorni deve raccogliere i soldi necessari a saldare il debito del fratello, attualmente in prigione. Dato che il suo lavoro di domestica non le basta, una giovane coppia di clienti le suggerisce un'alternativa, un impiego molto più redditizio che potrebbe risolvere i suoi problemi una volta per tutte.

Dora is a woman persecuted by two loan sharks. In a few days she has to raise the money needed to pay off the debt of her brother, who is currently in prison. Since her job as a housekeeper is not enough for her, a young couple suggests an alternative, a much more lucrative job that could solve her problems once and for all.

I HATE HELEN
ODIO HELEN



6' 38" - 2025 United Kingdom

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Katie Lambert

INTERPRETI/CAST: Kanan Verma, Edie Allen, Chloe Petts, Kelly Ye, Delina Tesfay, Xavi Ogunbiyi

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Konrad Losch

MONTAGGIO/EDITING: Tamara Ishida

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Harry Jones

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Martha McGuirk, Rosie Brear

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Eat It (2023)

Priya odia Helen. La odia in mensa. La odia durante le lezioni di scienze. La odia soprattutto durante le lezioni di nuoto. Ma soprattutto, Priya odia il modo in cui Helen la fa sentire.

Priya hates Helen. She hates her in the canteen. Hates her during the science lessons. Especially hates her during the swimming lessons. Mostly, Priya hates the way Helen makes her feel.

LE CENTRE DU MONDE
IL CENTRO DEL MONDO
TE CENTRE OF THE WORLD



12' - 2025 France - ITALIAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Coline Rivière, Margaux Rivière

INTERPRETI/CAST: Loubna Abidar

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: May Abadi-Grebler

MONTAGGIO/EDITING: Méloé Poillevé

MUSICHE/MUSIC: Delphine Malaussena

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Été Caniculaire

Una donna esiliata, sola e incinta, attraversa il confine franco-spagnolo. Riuscirà a prendere il treno per la stazione di Perpignan, che Salvador Dalí definiva il "centro del mondo", su una linea ora sottoposta a stretta sorveglianza?

An exiled woman, alone and pregnant, crosses the French-Spanish border. Will she manage to catch the train to Perpignan station, which Salvador Dali called the « Centre of the World », on a line that is now under heavy surveillance?

LE ROI DU SILENCE
IL GIOCO DEL SILENZIO
THE QUIET GAME



16' 34" - 2024 France - ITALIAN PREMIERE

REGIA/DIRECTION: Héloïse Martin
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Héloïse Martin, Azilys Tanneau
INTERPRETI/CAST: Héloïse Martin, Alisson Paradis, Alexis Michalik, Oulaya Amamra, Sophie-Marie Larrouy, Françoise Cadol
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Antoine Belage
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Vanille
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Blue Face Films, Nolita Cinema

Camille, 27 anni, è avvocatessa presso un centro che si occupa di casi di incesto e violenza. Un giorno incontra una coppia di divorziati che cerca un modo per aiutare la figlia Margot, di 10 anni, vittima di incesto da parte dello zio. Questo caso spinge Camille a confrontarsi con i propri traumi e limiti.

Camille, 27, a lawyer at a center that deals with cases of incest and violence. One day, she meets a divorced couple looking for ways to help their 10-year-old daughter Margot, who has been sexually abused by her uncle. This case pushes Camille to confront her own traumas and limits.

LOVE ME, HOLD ME, ALWAYS
AMAMI, STRINGIMI, SEMPRE



15' - 2025 United Kingdom

REGIA/DIRECTION: Hardly Speight
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Hardey Speight
INTERPRETI/CAST: Ioana Champaign

Appena uscita di prigione, Chrissie va alla ricerca della madre da cui si era allontanata. Costretta a vivere per strada, cerca l'amore nei posti sbagliati.

As soon as she is released from prison, Chrissie goes in search of the mother she had left behind.

LUSTHOUSE
IL FARO DEL PIACERE



6' 38" - 2024 South Korea - ITALIAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Neeraja Raj

INTERPRETI/CAST: Kim Minji, Kim Taewoo

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Jethro Jamon

MONTAGGIO/EDITING: Belle Thunchanok Suthranintr

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Han Hyein

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Annie Song

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Meow or Never (2020), Everything is Good (2021)

The Girl Who Built a Rocket (2021), She Creates Change (2023),
MidRiff (2024)

L'estate solitaria della guardiana del faro Da-hee si accende quando un giovane, di una bellezza devastante, viene portato a riva dalle onde.

Lighthouse keeper Da-hee's solitary summer ignites when a devastatingly handsome young man is washed ashore by the waves.

MERCENAIRE
MERCENARIO
MERCENARY



14' 58" - 2025 Canada

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Pier-Philippe Chevigny

INTERPRETI/CAST: Marc-André Grondin, Émile Schneider

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Simran Dewan

MONTAGGIO/EDITING: Pier-Philippe Chevigny

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Geneviève Gosselin-G.

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Tala (2014), La Visite (2015), Vétéran (2017), Recrue (2019),
Hameçon (2020), Richelieu (2023)

Assunto in un macello grazie a un programma di reinserimento sociale, un ex detenuto cerca disperatamente di trovare un altro lavoro mentre reprime la sua violenza interiore.

Hired in a pig slaughterhouse through a social reintegration program, an ex-convict desperately tries to find another job while repressing his inner violence.

**PIES
PIEDI
FEET**



19' - 2025 Spain

REGIA/DIRECTION: Oscar Campos, Paula Vélez
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Sergio Campos
INTERPRETI/CAST: Mauro Vélez, Lluís Altés, Txell Aixendri, Lara Albertos, Merche Montilla
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Biel Castro
MONTAGGIO/EDITING: Sergio Campos
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Oscar Campos, Paula Vélez

Un adolescente sopraffatto dai continui litigi con il padre trova un modo per guadagnare soldi facili e lasciare casa: vendere in forma anonima foto dei propri piedi. Entrando in questo mondo oscuro, avrà una rivelazione che cambierà la sua vita.

A teenager overwhelmed by the continuous arguments with his father finds a way to earn easy money to leave home: anonymously selling pictures of his feet. As he enters this dark world, he will have a revelation that will change his life.

**RRUGËS
SULLA VIA
ON THE WAY**



15' - 2024 Kosovo

REGIA/DIRECTION: Samir Karahoda
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Samir Karahoda, Miron Karahoda
INTERPRETI/CAST: Ylber Mehmeti, Miron Karahoda, Kumrije Hoxha
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Samir Karahoda
MONTAGGIO/EDITING: Enis Saraçi
MUSICHE/MUSIC: Jonathan Bree
PRODUZIONE/PRODUCED BY: SK Pictures
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: In Between (2019), Displaced (2021)

Padre e figlio stanno andando all'aeroporto per ritirare un regalo inviato dall'estero dal padrino del ragazzo. Tra ostacoli burocratici e poche o nessuna speranza di reali cambiamenti politici e sociali nel Paese, trovano conforto e forza nel loro comune ottimismo per il futuro.

Father and son are on their way to the airport to pick up a gift sent from abroad by the boy's godfather. Amid bureaucratic hurdles, with little or no hope for real political and social changes in the country, they find comfort and strength in their shared optimism for the future.

SEEDING, BLOSSOMING, FRUITING
SEMINARE, FIORIRE, FARE IL FRUTTO



16' - 2024 China - ITALIAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Junsong Ling
INTERPRETI/CAST: Qianqian Qi, Juncheng Zhang, Jidong Cheng
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Meng Gao
MONTAGGIO/EDITING: Junsong Ling
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Junyan Gao
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Xiaogao gonna die Lonely (2025)

Se gli organi sani, come i semi, possono essere ripiantati e guarire qualsiasi corpo malato, la vita umana sarà più lunga o più breve? Una madre ha ucciso un vagabondo che aveva nutrito per anni per il bene del figlio malato...

If healthy organs, like seeds, can be replanted and heal any failing body, will human life be longer or shorter? An ailing mother slaughtered a vagrant she had been feeding for years for her sick son. To save his mother, the cured son killed for the criminals. They were victims of exploitation as well as violent offenders.

SHADOWS
OMBRE



12' 20" - 2024 France, Jordan

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Rand Beiruty
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Marta Magnuska
MONTAGGIO/EDITING: Abdallah Sada
MUSICHE/MUSIC: Kinane Moualla
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Piano Sano Films and Shaghab Films
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Halfway (2017), Nudar (2018), Encountering Samir (2020), Tell them about us (2024)

In un aeroporto affollato, Ahlam, una madre quindicenne, sta scappando da Baghdad, l'unico posto che abbia mai conosciuto. Mentre lotta contro le ombre che la circondano, riflette sul suo viaggio per riprendere possesso della propria vita.

In a crowded airport, Ahlam, a 15-year old mother, is running away from Baghdad, the only place she's ever known. As she fights the shadows lurking around her, she reflects on her journey to reclaim her life.

SISOWATH QUAY
IL MOLO DI SISOWATH



15' 30" - 2024 France

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Stéphanie Lansaue, François Leroy

MONTAGGIO/EDITING: Stéphanie Lansaue, François Leroy

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Bonsoir Monsieur Chu (2006), Mei Ling (2009), Fleuve rouge, sông hồng (2012), Cadavre exquis (2018), Le réveil des insectes (2021)

Phnom Penh. Nakry e Sothear si incontrano sul molo di Sisowath per il loro primo appuntamento. Al calar della notte, la storia d'amore si trasforma in un incubo quando la ragazza si trasforma in una strana creatura.

Phnom Penh. Nakry and Sothear meet on the Sisowath quay for their first date. At nightfall, the romance turns into a nightmare when the young girl transforms into a strange creature.

SOLEMATES
COMPAGNI DI SUOLA



12' 01" - 2024 Canada - ITALIAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Mike Feswick, James Rathbone

INTERPRETI/CAST: Richard Jutras, Garrett Hnatiuk

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Rico Moran

MONTAGGIO/EDITING: Mike Feswick

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Thom Gill, Joseph Shabason

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Torrin Blades, James Rathbone

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Standard of care (2019)

Un negozio di scarpe diventa un luogo irresistibile e ricco di possibilità erotiche.

An old-school shoe store becomes an irresistibly potent zone of erotic possibilities.

CORTOMETRAGGI - SPAZIO LIBERO
SHORT MOVIES - OPEN CATEGORY

**A CASA AMARELA
LA CASA GIALLA
THE YELLOW HOUSE**



14' - 2024 Brazil

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Adriel Nizer

INTERPRETI/CAST: Matheus Moura, Katia Horn

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Renato Ogata

MONTAGGIO/EDITING: Daniele Oliveira

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Luiz Lepchak

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Gil Baroni, Andréa Tomeleri

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

A Dança do Fim do Mundo (2017), The Heirs (2017), Quarentena (2021)

Un fattorino decide di aiutare una donna affetta da Alzheimer a ritrovare la strada di casa.

An app delivery man decides to help a woman with Alzheimer's find her way home.

**AL SHEKARA WAL BAHR
ABBANDONATO
FORSAKEN**



14' - 2023 Tunisia

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Aziz Shennawy

INTERPRETI/CAST: Kmar Ben Soltane

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Hatem Nechi

MONTAGGIO/EDITING: Amor Kerkeni

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Genuine for Films and Entertainment

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Korrinty (2021)

Dopo aver deciso di concedersi una vacanza, la trentenne Meriem, davanti al suo balcone, trova il corpo annegato di un uomo africano subsahariano. Nessuno sembra preoccuparsene. Una volta scoperta l'identità della vittima, Meriem deve prendere una decisione.

After 30-year-old Meriem decides to treat herself to a vacation, she finds the body of a Sub-Saharan African man drowned in front of her balcony that no one seems to care about. Upon discovering the victim's identity, Meriem has to make a decision.

BEAUTIFY
ABBELLIRSI



1' 20" - 2025 United States - ITALIAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Elizaveta Makarenko
INTERPRETI/CAST: Ellie Lin, Javiera Agustina
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Kyle Simpson
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Ringling College of Art and Design

Beautify racconta il viaggio surreale di una giovane donna verso l'accettazione di sé, mentre si confronta con i modelli di bellezza della società e abbraccia la sua vera identità.

Beautify follows a young woman's surreal journey to self-acceptance as she confronts society's beauty standards and embraces her true identity.

BITTER WEEDS
ERBE AMARE



12' - 2024 United Kingdom, United States

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Reuben Hamlyn
INTERPRETI/CAST: Oliver Finnegan, Eileen Davies
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Theo Greay
MONTAGGIO/EDITING: Reuben Hamlyn
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Alexandra Funes
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Mary Catherine Harvey, Cary Mason, Kweku Panti-Amoa, Max Keegan
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Roger (2019), Another Body (2023)

Un adolescente dispettoso viene mandato a prendersi cura della nonna affetta da demenza senile. La nonna lo scambia per il defunto marito traditore.

A mischievous teenager is sent to look after his dementia-suffering grandmother who unravels as she mistakes him for her cheating late husband.

BOGOTÁ STORY
RACCONTO DI BOGOTÀ



16' - 2023 Colombia

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Esteban Pedraza

INTERPRETI/CAST: Catalina Rey, Víctor Tarazona

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Ryan Marie Helfant

MONTAGGIO/EDITING: Esteban Pedraza

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Diana C. Patiño Martínez

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
DeafBlind Couple (2017), In Reality (2018), The Nurturing (2020)

Una giovane madre deve scegliere tra la sua famiglia e i suoi sogni in un periodo buio della storia della Colombia.

A young mother must choose between her family and her dreams during a dark time in Colombia's history.

ENTRE LES JOURS
TRA I GIORNI
BETWEEN THE GAPS



4' 07" - 2024 France - ITALIAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Martin Bonnin

MONTAGGIO/EDITING: Catherine Aladenise

PRODUZIONE/PRODUCED BY: La Poudrière

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Martin Bonnin

Clément riceve una telefonata da Tessa. È da molto tempo che non si sentono. Mentre cala la notte, lui si perde nella città.

Clément receives a telephone call from Tessa. It's been a long time since they last spoke. As nightfall approaches, he gets lost in the city.

ETORRIKO DA (ETA ZURE BEGIAK IZANGO DITU)
QUANDO ARRIVA (AVRÀ I TUOI OCCHI)
WHEN IT COMES (IT WILL HAVE YOUR EYES)



12' - 2024 Spain

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Izibene Oñederra
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAHY: Eduardo Elosegí
MONTAGGIO/EDITING: Candela Carroceda García Bobadilla
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Javier Ucar
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Izibene Oñederra, Diego Herguera Acosta
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Hezurbeltzak (2007), Berbaoc (2008), Hotzatak (2013), Beti bezperako koplak (2015), Areka (2016), Kutxa beltza (2016), Lursaguak (2019)

Una piccola comunità è entrata in uno stato di collasso a causa di una crisi ambientale e si sta adattando, come meglio può, alla nuova realtà. I residenti privilegiati vivono una vita edonistica basata sul "carpe diem", mentre gli altri lottano per sopravvivere senza alcuna alternativa. Cosa ci riserva il futuro? Se non è rimasto nulla, cosa potrà salvarci?

A small community has entered a state of collapse due to an environmental crisis and is adapting as best it can to the new reality. The privileged residents live a hedonistic life based on carpe diem, while the others struggle to survive without any other alternative. What is yet to come? If there is nothing left, can anything save us?

FAMILY MAN
PADRE DI FAMIGLIA



17' - 2025 Nepal

REGIA/DIRECTION: Kalani Gacon
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Kalani Gacon, Maya Khan
INTERPRETI/CAST: Pasang chheten, Bijay Tamrakar, Sangita Thapa
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAHY: Chintan Rajbhandari
MONTAGGIO/EDITING: Andy Finn
MUSICHE/MUSIC: Freya Berkhout
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Mediaport, Friendly dog films
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Journey to the Centre of the Heart (2020), The Sound of Dreaming (2022), Soles (2022), Dreamlink (2024)

Durante una tempesta in un remoto villaggio nepalese, un uomo misterioso trova rifugio nella casa di una famiglia tormentata dalla scomparsa del padre. Stranamente riluttante ad andarsene, egli risveglia lentamente i ricordi perduti del padre scomparso.

During a storm in a remote Nepalese village, a mysterious man finds refuge in the house of a family haunted by their father's disappearance years before. Strangely unwilling to leave, he slowly reawakens lost memories of the missing father.

HUN HETER IDA
IL SUO NOME È IDA
HER NAME IS IDA



15' 13" - 2024 Norway

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Oscar Bøe
INTERPRETI/CAST: Synnøve Macody Lund, Téa Grønner Joner, Magnús Blöndal Jóhannsson, Tore Christian Sævd
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Malin Gutke
MONTAGGIO/EDITING: Sanna Rapp SFK
MUSICHE/MUSIC: Sofia Petterson
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Ole Marius Elvestad

Durante una tanto attesa pizzata in famiglia, Martin fa un annuncio che mette in discussione le dinamiche familiari. I suoi genitori capiscono che questa verità non potrà essere accettata.

During a long-awaited family pizza night, Martin makes an announcement that challenges the family dynamic. His parents come to understand that the truth cannot be accepted as one.

IL MONDO A PARTE
WORLD APART



18' 46" - 2024 Italy

REGIA/DIRECTION: Mauro Vecchi
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Mauro Vecchi, Martino Vecchi
INTERPRETI/CAST: Marco Golinucci, Valentina Ghelfi, Giampiero Bartolini, Laura Serena, Laura Pasetti, Claudia Gambino
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Davide Mardegan
MONTAGGIO/EDITING: Pietro Rotteglia Piacentini
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Diaviva
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Bautismo (2018), El Nudo (2020), Il mondo a parte (2024)

Dario è un ragazzo con disabilità che non parla e non cammina, ma comunica attraverso la Comunicazione Facilitata con il supporto di Ada, la sua "facilitatrice". Vive solo con il padre, il quale ha scoperto di doversi sottoporre a un delicato intervento al cuore. È preoccupato per il futuro di Dario, nel caso l'operazione non andasse come previsto, e decide di rivolgersi a un'assistente sociale. Quest'ultima gli suggerisce di redigere insieme al figlio il "Progetto di Vita", un documento che raccoglie i bisogni e i desideri del ragazzo, pensato per garantire il suo benessere nel momento in cui il padre non sarà più presente.

Dario is a boy with disabilities who cannot speak or walk, but he communicates using a computer through Facilitated Communication with the help of Ada, his "facilitator." He lives alone with his father, who has recently discovered that he needs to undergo a delicate heart surgery. Concerned about Dario's future in case the operation doesn't go as planned, his father decides to consult a social worker. She advises him to work with Dario to create a "Life Plan," a document outlining Dario's needs and wishes, designed to ensure his well-being when his father is no longer able to care for him.

JEAN JACKET



13' 20" - 2025 United States- EUROPEAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Maxim Nebeker, Lucy Nebeker

INTERPRETI/CAST: AnnaSophia Robb, Tony Revolori, Michael Gaston, Megan Byrne, Andrew Key, Aaron Woodall

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Oscar Jimenez

MONTAGGIO/EDITING: Jack Hessler

MUSICHE/MUSIC: Composer Nicholas Escobar

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: The Angler (2019), The Dowager (2020), Will the Circle Be Unbroken (2022)

Anni dopo aver perso il marito e la fattoria, Jean Jacket cerca i numeri giusti per vincere alla lotteria e ricomparsi i suoi sogni.

Years after losing her husband and farm, Jean Jacket searches for the right numbers to win the lottery and buy back her dreams.

JOUR DE PERMIS GIORNO DELL'ESAME TEST DAY



4' 20" - 2024 France - ITALIAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Laura Ghazal

INTERPRETI/CAST: Cédric Ben Abdallah, Léo Grêlé, Clarisse Lhoni-Botte

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: David Merlin-Dufey

PRODUZIONE/PRODUCED BY: La Féline Films

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

A Battling Body (2016), Bébé Carbone (2021), Verse Toujours (2021), La Cène.e (2023), Rouge poulet (2024), Garde tes poubelles (2024), Jour de permis (2024), Wayno baba? (2025)

Un padre, ansioso e preoccupato, dà insistentemente consigli al figlio il giorno di un esame speciale...

A worried father frantically gives advice to his son on the day of a special test.

JOUR DE VENT
UNA GIORNATA DI VENTO
WINDY DAY



6' 32" - 2024 France

REGIA/DIRECTION: Martin Chailloux, Ai Kim Crespín, Elise Golfouse, Chloé Lab, Hugo Tailleux, Camille Truding

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Martin Chailloux, Truding Camille

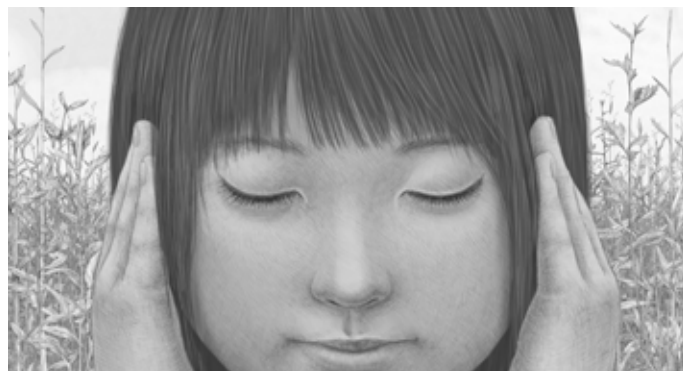
MONTAGGIO/EDITING: Martin Chailloux, Ai Kim Crespín

MUSICHE/MUSIC: Camille Riey

Il vento soffia nel parco. Le persone volano via.

Wind blows in a park. People fly away.

KAWAUSO



15' 22 - 2023 Japan

REGIA/DIRECTION: Akihito Izuhara

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Ikuko Mizokami

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Akihito Izuhara

MONTAGGIO/EDITING: Akihito Izuhara

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Soragoro Uwanosuke

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Akihito Izuhara

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Selnef (2005), Song of Red Forest (2008), Li.Li.TA.AI (2012), Vita Lakamaya (2016)

"Kawauso" significa lontra di fiume giapponese. Un giorno, una ragazza incontra una lontra di fiume giapponese. Cercano di comunicare, ma non va molto bene. Questo perché la lontra di fiume giapponese è già estinta. Non possono interagire perché vivono in realtà separate.

"Kawauso" means Japanese river otter.

One day, a girl meets a Japanese river otter. They try to communicate, but it doesn't go very well. This is because the Japanese river otter is already extinct, and it is not possible to actually interact with the girl. They existed in separate spaces.

**LA FUERZA
LA FORZA
THE FORCE**



12' - 2024 Spain

REGIA/DIRECTION: Cristina Martin Barcelona, Maria José Martin Barcelona

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Cristina Martin Barcelona

INTERPRETI/CAST: Tristán Ulloa, Omar Banana, Nourdin Batan, Antonio Mayo, Nur Levy

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Cesar Belandia

MONTAGGIO/EDITING: Cristina Martin Barcelona, Maria José Martin Barcelona

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Lasdelcine Producciones Audiovisuales SI

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Las Calles Siguen Ardiendo (2014), My Brother Juan (2019), Jorge, a journey by Coque Malla (2022)

Arturo ha appena visto "Star Wars" con la sua classe. Inizia una discussione con i suoi alunni sulla differenza tra il bene e il male. Ciò che comincia come come dibattito su un film finirà per rivelare la personalità degli studenti e le loro storie di vita. Arturo cercherà di farne una lezione preziosa.

Arturo has just watched "Star Wars" with his class, and they are discussing the difference between good and evil. What starts as a debate about a movie will end up revealing the students' personalities and their own stories, while Arturo tries to impart a valuable lesson.

**LA LUZ DE LOS DOMINGOS
LA LUCE DELLE DOMENICHE
THE LIGHT OF SUNDAYS**



13' - 2025 Spain - EUROPEAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Lucas de Gispert

INTERPRETI/CAST: Ramón Garrido, Natalia Zamora, Víctor Rebull Sánchez, Raul Sáez

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Jorge Basterretxea

La morte della madre, la crisi economica e diversi fallimenti lavorativi segnano il destino della famiglia di Nerea e generano una situazione insostenibile tra lei e suo padre. Nerea decide di partire portando con sé la sorellina, lasciandosi alle spalle il padre e il passato. Questa è la storia di un solo giorno: 24 ore in cui Nerea deve raccogliere i soldi necessari per pagare la caparra di un modesto appartamento che le permetterà di ritrovare il calore di una casa.

The death of a mother, the economic crisis, and several failed businesses will shape the fate of Nerea's family, creating an unbearable situation between her and her father. In this context, she decides to take her little sister with her, leaving her father and past behind. This is the story of a single day—but not just any day—24 hours in which Nerea must gather the money needed to pay the deposit for a modest apartment, allowing her to once again feel the warmth of a home.

L'ENFANT À LA PEAU BLANCHE
IL RAGAZZO DALLA PELLE CHIARA
THE BOY WITH WHITE SKIN



14' 41" - 2024 France, Senegal

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Simon Panay
INTERPRETI/CAST: Aboubacar Dembele, Moussa Thiam, Alassane Diaw, Amadou Galo Toure, Serigne Wadane Ndiaye
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Simon Gouffault
MONTAGGIO/EDITING: Simon Panay
MUSICHE/MUSIC: Philippe Fivet
PRODUZIONE/PRODUCED BY: BANDINI FILMS & ASTOU PRODUCTION (SENEGAL) & La chauve souris
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Drôle de guerre (2014), Waiting for the (t)rain (2015), Nobody Dies Here (2016), Wedding Day (2018), Si tu es un homme (2022)

Affidato dal padre a un gruppo di cercatori d'oro, un bambino albino incarna tutte le loro speranze.

Entrusted by his father to a group of gold-miners, an albino child embodies all of their hopes.

LES ÉCOS-BLASÉS
GLI INDIFFERENTI AMBIENTALI
THE ENVIRONMENTALLY BLASÉ



3' 48" - 2024 France

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Laura Ghazal
INTERPRETI/CAST: Étienne Diallo, Sébastien Fuglain, Pauline Pouchin, Catherine Raiser-Duchamp, Martine Schambacher, Chloé Fleurie
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: David Merlin-Dufey
MONTAGGIO/EDITING: Nicolas Houver
PRODUZIONE/PRODUCED BY: La Féline Films
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: A Battling Body (2016), Bébé Carbone (2021), Verse Toujours (2021), La Cène.e (2023), Rouge poulet (2024), Garde tes poubelles (2024), Jour de permis (2024), Wayno baba? (2025)

Un gruppo di cinici discute delle proprie piccole ribellioni contro le azioni ecologiche, finché una toccante confessione del membro più anziano, Annie, scuote la loro insensibilità.

A group of cynics discusses their small rebellions against eco-friendly actions, until a poignant confession from the oldest member, Annie, shakes their complacency.

**MENSCH
PERSONA
HUMAN BEING**



16' 50" - 2024 France - ITALIAN PREMIERE

REGIA/DIRECTION: Luca Leilouche
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Aurore Levy, Luca Leilouche
INTERPRETI/CAST: Anaïde Rozam, Tassadit Mandi, Colombe Ducrot
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Tara-Jay Bangalter
MONTAGGIO/EDITING: Benjamin Bruel
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Deux Ailes Films

Esther è una giovane ostetrica. Ogni giorno, dopo il turno, la nonna Laya la aspetta e le prepara i pasti con i sapori della sua infanzia. Quella notte, Esther ha un incontro inquietante con una delle sue pazienti. Esther e Laya conducono vite fuori dal loro tempo, una per la professione, l'altra per l'età. "Mensch" è un'immersione di ventiquattro ore nelle vite di queste due donne; è una storia di relazione e altruismo.

Esther is a young midwife. Every day after her shift, her grandmother Laya waits for her and prepares meals with flavors from her childhood. That night, Esther has a disturbing encounter with one of her patients. Esther and Laya lead lives out of sync with their times, one through her profession and the other through her age. "Mensch" is a twenty-four-hour immersion into the lives of these two women; it's a story of transmission and selflessness.

**MORJE MED NAMA
IL MARE IN MEZZO
THE SEA IN BETWEEN**



15' - 2024 Slovenia, Czech Republic, Croatia

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Lun Sevnik
INTERPRETI/CAST: Leon Lucev, Bruno Mihanovic, Martin Pechlát
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Krystof Melka
MONTAGGIO/EDITING: Jana Vlcková
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Voyage Voyage (2018), Hra (2019)

Mentre aiuta il padre nell'attività di famiglia, un adolescente rimane bloccato su una piccola barca con un turista anziano. Mentre il ragazzo attende con ansia il ritorno del padre con il pescato del giorno, il turista inizia a fargli proposte oscene.

While helping his father with the family business, a disgruntled teenage boy is stuck on a small boat with an older tourist. As the boy anxiously waits for his father to return with the daily catch, the tourist starts making lewd suggestions.

O (HRINGUR)
O (CERCHIO)
O (CIRCLE)



19' 37" - 2025 Iceland, Sweden

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Rúnar Eyjólfur Rúnarsson

INTERPRETI/CAST: Ingvar Sigurdsson

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Sophia Olsson

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Kjartan Sveinsson

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Heather Millard

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

The Last Farm (2004), 2 Birds (2008), Anna (2009), Volcano (2011), Sparrows (2015), Echo (2019), When The Light Breaks (2024)

O è la storia umana e poetica di un uomo fragile che cerca di portare a termine un compito semplice, il cui principale ostacolo è dentro di sé.

O is a humanistic and poetic story of a fragile man trying to achieve a simple task where his main obstacle is within himself.

SIRENAS IN LA NIEBLA
SIRENE NELLA NEBBIA
MERMAIDS IN THE MIST



16' - 2023 Colombia - EUROPEAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Daniela Narváez Huertas

INTERPRETI/CAST: Lina Bedoya, Ignacio Pinilla, Moises Parra

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Andrés García, Nicolás Pinzón

MONTAGGIO/EDITING: Ginna Ortega, Frank Benitez

MUSICHE/MUSIC: Lucio Feuillet

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Gabriel Gonzales

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Jungle Silvia (2021), Eve's daughter (2024), Caridad and the sea (2024)

Mariela, una pescatrice, è alla ricerca del figlio scomparso. Nel suo viaggio dovrà lottare contro l'intero villaggio che crede che una sirena porti via i ragazzi. Nella sua ricerca scoprirà i veri mostri del luogo.

Mariela, a fisherwoman, searches for her son who disappears. In her journey she will have to fight against the whole town, which believes that a mermaid takes the youngsters, discovering in her search the real monsters of the place.

STORYTELLING



7' 42" - 2025 Switzerland

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Nils Hedinger

MUSICHE/MUSIC: Martin Waespe

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Lina Geissmann, prêt-à-tourner
Filmproduktion, Nils Hedinger

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Yuri (2010), Animal Kingdom (2010), Chantons ensemble (2011), Der Unzusammenhang (2013), Timber (2014), Zirkus (2015), A Single Rose Can Be My Garden, A Single Friend My World (2016), Kuap (2018)

Dalle pitture rupestri alle camere dell'eco: la storia dell'umanità in una successione di racconti.

From cave drawings to echo chambers: The history of humankind is a history of storytelling.

SUCH A LOVELY DAY UNA MAGNIFICA GIORNATA



17' 24" - 2024 United Kingdom

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Simon Woods

INTERPRETI/CAST: Tommy Finnegan, Jenny Rainsford, Edward Bluemel, Andrew Havill, Ruby Bentall, Ellen Thomas, George Telfer, Chuku Modu, Millie Small, Sasha Willoughby, Emily Kundik

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Dave Pimm

MONTAGGIO/EDITING: Frances Parker

PRODUZIONE/PRODUCED BY: BBC Film

In una assolata giornata estiva, il dodicenne Sam si fa strada, non senza turbamenti, nel complesso mondo del matrimonio dei suoi genitori.

On a sunny summer day, 12-year-old Sam navigates his way, not without turmoil, through the complex world of his parents' marriage.

THE TRAP
LA TRAPPOLA



9' - 2024 Poland

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Vitalii Havura
INTERPRETI/CAST: Alana Ivory, Marcin Maranda, Mykola Kryvoruchko
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Stanisław Horodecki
MONTAGGIO/EDITING: Jakub Rados
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Wajda Studio
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Chachó (2020) , Romani (2021)

Ucraina, 2022. Kherson è sotto l'occupazione russa. Kostya, coinvolto nella lotta clandestina, si nasconde continuamente. Solo sua madre sa dove si trova e crede che l'invasione russa sia la salvezza per il paese. Durante la notte Kostya sfugge miracolosamente alla morte e si reca dalla madre per verificare che non sia stata lei a tradirlo. Tra i due comincia una discussione animata, ma, quando la madre gli offre da mangiare, Kostya non riesce a rifiutare e si siede a tavola in silenzio. Quando sta per andarsene un agente russo irrompe nella stanza e prende in ostaggio la madre minacciando di spararlo.

*Ukraine, 2022. Kherson under Russian occupation. Kostya, involved in the underground fight against the Russians, is constantly in hiding. Only his mother knows his whereabouts, and she believes that the Russian invasion is a salvation for the country. That night he narrowly escapes death. So he comes to his mother to check if she was the one who betrayed him. A heated argument breaks out between them, but when his mother offers him a meal, he is unable to refuse and sits down at the table in silence.
As he is about to leave, a Russian agent bursts into the room and takes his mother hostage, threatening to shoot.*

THREE KEENINGS
TRE LAMENTAZIONI



10' - 2024 United Kingdom, Ireland, United States

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Oliver McGoldrick
INTERPRETI/CAST: Seamus O'Hara, Sean Kearn, Caitriona Hinds, Niall Cusack, Niall Cusack, Olivia Nash, Aidan McCaughey, Colin Carnegie, Conor O'Donnell, Casey Jade Campbell, Lucas Acher
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Gianna Badiali
MONTAGGIO/EDITING: Reuben Hamlyn, Oliver McGoldrick
MUSICHE/MUSIC: Alex Ring Gray
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Oliver McGoldrick, Natalie Remplakowski, Cade Featherstone, Chloe Langton
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
The Dark Chasm of Lincoln Street (2021), Swim Captain (2023)

Ian è un attore in difficoltà che si ritrova nel ruolo insolito di "prèfico" assunto per piangere ai funerali. Mentre piange nelle cerimonie funebri nella campagna dell'Irlanda del Nord, la sua maschera di apatia inizia a scivolare dall'umorismo al dolore nel circuito funebre locale.

Ian is a struggling actor who finds himself in the unconventional role of a professional mourner. As he tours the Northern Irish countryside, his practised mask of apathy begins to slip amongst the humour and heartache of the local funeral circuit.

TRANSUMANZA
TRANSHUMANCE



15' - 2025 Italy

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Giovanni Bertoia

INTERPRETI/CAST: Maria Roveran, Zoe Pernici, Giulia Mazzarino

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Matteo Calore

MONTAGGIO/EDITING: Nicolò Notario

MUSICHE/MUSIC: Britt Hewitt

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Terroir Films srl

La vita di Carla, friulana di origine e milanese di adozione, viene stravolta dalla notizia che il padre è sul punto di morire. Ad aspettarla c'è la sorella Anna, che non riesce ad accettare l'imminente morte del genitore e annega la sua solitudine nell'alcol. Una disgrazia che non può essere evitata porta le due sorelle a ricostruire le fila di un rapporto andato perduto anni prima, quando Carla ha lasciato il Friuli per inseguire i suoi sogni lontano da casa.

Carla's life is turned upside down by the news that her father, at home, is about to die. Waiting for her is her sister Anna, who cannot accept the imminent death and drowns the loneliness in alcohol. An inescapable tragedy leads the two sisters to rebuild a relationship lost years before, when Carla left Friuli to pursue her dreams away from home.

CORTOMETRAGGI - EMILIA-ROMAGNA
SHORT MOVIES - EMILIA-ROMAGNA

2054 SEELE



12' - 2024 Italy

REGIA/DIRECTION: Edoardo Maione, Alice Gnech

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Veronica Tinnirello

INTERPRETI/CAST: Angela Finocchiaro, Eleonora Giovanardi, Dario Leone, Fabio Zulli

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Matteo Corti

MONTAGGIO/EDITING: Valentina Sarogni

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Conservatorio Musica 'Cimarosa' Anna Buonaiuto

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Istituto Europeo di Design

Ambientato nel futuro, 2054 Seele svela uno scenario in cui la violenza economica sembra aver cambiato genere e si intreccia con tematiche come il superamento del lutto, l'intelligenza artificiale, il controllo sociale e la minaccia più o meno velata ai diritti acquisiti.

Set in the future, 2054 Seele reveals a scenario in which economic violence seems to have changed gender and is intertwined with issues such as overcoming grief, artificial intelligence, social control, and the more or less veiled threat to acquired rights.

IL DNA DELLA FIABA THE DNA OF FAIRY TALES



8' 24" - 2025

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Isabelle Adriani

INTERPRETI/CAST: Greta Respighi, Serena La Pira, Isabelle Adriani, Maria Antonietta Panessa, Mia Costetti, Ledina Licaj, Giorgia Greco, Andrea Bartoli, Cecilia Predieri, Filippo Davolio, Michele Dazzi, Riccardo Caselli, Daniela Morelli, Marta Pretoshati, Eleonora Montanari, Christian Pingani, Antonella Stefanelli

La storia vera di una bambina che si rifugiava nelle fiabe e ha trasformato le ferite del bullismo in una missione di vita.

Questo short film è ispirato alla vera storia di Isabelle Adriani, autrice del DNA DELLA FIABA un'opera in dodici volumi dedicati alle origini storiche delle fiabe.

Gli interpreti del corto sono gli studenti della I.A. Academy, scuola di recitazione fondata dalla regista con sede a Palazzo Palazzi Trivelli.

The true story of a little girl who took refuge in fairy tales and turned the wounds of bullying into her life's mission.

This short film is inspired by the true story of Isabelle Adriani, author of THE DNA OF FAIRY TALES, a twelve-volume work dedicated to the historical origins of fairy tales.

The actors in the short film are students from the I.A. Academy, an acting school founded by the director and based in Palazzo Palazzi Trivelli.

ME HATING THE MOLD



9' - 2025 Italy

REGIA/DIRECTION: Lorenzo Paglia

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Lorenzo Paglia

INTERPRETI/CAST: Filippo Borghi

MONTAGGIO/EDITING: Lorenzo Paglia

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Mattia Gianni Dallospedale,
Andrea Bezzi, Luca Pizzetti

AUDIO MIX: Alessio Cairoli

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Empty Field

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Sopramanico (2023), Pupiti (2023)

Quando una strana muffa si diffonde nella sua abitazione, un uomo scopre che è in pericolo non solo la sua casa, ma la sua stessa esistenza.

When a strange mould spreads through his home, a man discovers that not only his house is in danger, but his very existence..

PLAYING GOD GIOCARRE A FARE DIO



9' - 2024 Italy

REGIA/DIRECTION: Matteo Burani

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Matteo Burani, Gianmarco Valentino

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Guglielmo Trautvetter

MONTAGGIO/EDITING: Matteo Burani, Gianmarco Valentino

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Pier Danio Forni

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Studio Croma animation, Autour de Minuit

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Bones (2012), Every time i run (2018), Hypno Tidoo (2021), A home for Mielodie (2022)

Una scultura d'argilla prende vita nell'oscurità di un laboratorio, circondata da misteriose creature...

A clay sculpture comes to life in the darkness of a laboratory, surrounded by mysterious creatures...

**RISE UP
INSORGERE**



11' 09" - 2025 Italy

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Caterina Salvatori

INTERPRETI/CAST: Maurizio Bousso, Irene Girotti, Aguibou Ba

Musa, un giovane commesso di origine africana, viene lasciato dalla proprietaria a gestire da solo un negozio di alimentari per la prima volta. La sua giornata prende una svolta inaspettata con l'arrivo di Omar e Sara, una coppia mista – lui senegalese, lei italiana, nel pieno di un flirt...

Musa, a young shop assistant of African origin, is left by the owner to manage a grocery store on his own for the first time. His day takes an unexpected turn with the arrival of Omar and Sara, a mixed couple—he is Senegalese, she is Italian—in the midst of a flirt...

**SOMMERSI
DEEP WATERS**



19' 07" - 2025 Italy

REGIA/DIRECTION: Gian Marco Pezzoli

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Marta Bedeschi, Giorgia Baracco

INTERPRETI/CAST: Ruben Santiago Vecchi, Alessandro Antonino, Fabio Tampella, Francesca Baldi

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Marco Ferri

MONTAGGIO/EDITING: Corrado Iuvara

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Giuseppe Tranquillino Minerva

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Kamera Film

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Vox Populi (2013), Prima del Buio (2015), Mon Clochard (2018), Miya e Jin (2021)

Valle del Santerno, estate 2023. Michael e Lorenzo, due quattordicenni annoiati, gettano sassi da un cavalcavia per gioco, ignari della tragedia che li sta per travolgere. Un'alluvione è in procinto di arrivare, per sommergere ogni cosa.

Santerno Valley, summer 2023. Michael and Lorenzo, two bored fourteen-year-olds, throw stones from an overpass for fun, unaware of the tragedy that is about to overwhelm them. A flood is about to arrive, submerging everything.

**SORELLE
SISTERS**



14' 20" - 2025 Italy

REGIA/DIRECTION: Giacomo Bonazzi
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Valerio Schenetti
INTERPRETI/CAST: Victoria Guidi, Carola Favarolo, Davide Caselli
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Francesco Contini
MONTAGGIO/EDITING: Davide Bussolari
MUSICHE/MUSIC: Jacy Grillini
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Blow Up Academy

Primi del '900. In un casolare immerso in vasti campi vivono due sorelle: Lucia la minore e Ada la maggiore. Si vogliono bene e si prendono cura l'una dell'altra. Un giorno Lucia riceve la visita di un uomo misterioso che afferma di conoscere Ada. Improvvisamente tutto cambia, da quel rapporto apparentemente idilliaco verrà a galla una cruda verità.

Turn of the century. Two sisters live in a cottage surrounded by vast fields: Ada the older and Lucia the younger. They love each other and take care of one another. One day a mysterious man, who claims to know Ada, pays a visit to Lucia. Suddenly everything changes, from that apparently idyllic relationship a cruel truth will come to the surface.

**STORIA DI UN TORERO TRISTE
STORY OF A SAD BULLFIGHTER**



2' 27" - 2025 Italy

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Maddalena Ghidoni
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Pierpaolo Iori
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Associazione culturale Mattador

In una plaza deserta e onirica, un torero trionfa sull'animale, ma dopo questa terribile violenza egli non è più lo stesso, scavando nel difficile rapporto con se stessi, con la natura e con le proprie tradizioni.

In a deserted and dreamlike plaza, a bullfighter triumphs over the animal, but after this terrible act of violence, he is no longer the same, delving into the complex relationship with oneself, with nature, and with one's own traditions.

UN'IPOTESI SUI GENERIS – ISACCA E LE ALTRE
A UNIQUE HYPOTHESIS – ISACCA AND THE OTHERS



3' - 2025

REGIA/DIRECTION: Camilla Torricelli, Eliana Morrone, Giulia Subazzoli, Alessio Savinelli

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Matilde Casoli, Samuele Gaspari, Andrea Marconi

INTERPRETI/CAST: Irene Gatti, Bader Ben Mansour, Vittorio Freschi, Giuseppe Fontana, Nicolò Camurri, Pietro Manfredini, Antonio Bilotta, Nicole Farioli, Samuele Gaspari, Lucia Crotti, Arianna Aracri, edoardo Gasparini, Lavinia Casali

MONTAGGIO/EDITING: Alessandra Carbini, Jin Wang

Il video è stato realizzato dalla classe 4^aD Scientifico del Liceo Ariosto-Spallanzani nell'ambito del Progetto europeo "Deploy Your Talents – Stepping up the STEM career", promosso da Fondazione Sodalitas con il patrocinio del Comune di Milano e il coinvolgimento dell'azienda Credem.

Nel cortometraggio si immagina un passato alternativo in cui Isaac Newton, Galileo Galilei e Lazzaro Spallanzani sono donne: Galilea, Isacca e Lazza. Attraverso le loro vicende — tra derisione, esclusione e ostacoli — il racconto mette a fuoco la svalutazione storica del contributo femminile e le sue ricadute sul presente, ricordando quanto il divario di genere nella scienza sia tuttora tangibile.

The video was made by class 4^aD Scientifico of the Liceo Ariosto-Spallanzani high school as part of the European project "Deploy Your Talents – Stepping up the STEM career", promoted by Fondazione Sodalitas with the patronage of the Municipality of Milan and the involvement of the Credem company.

The short film imagines an alternative past in which Isaac Newton, Galileo Galilei and Lazzaro Spallanzani are women: Galilea, Isacca and Lazza. Through their stories – marked by derision, exclusion and obstacles – the film focuses on the historical devaluation of women's contributions and its repercussions on the present, reminding us how tangible the gender gap in science still is.

CORTOMETRAGGI PER FAMIGLIE
FAMILY SHORT MOVIES

В животе змеи
NEL VENTRE DI UN SERPENTE
IN THE BELLY OF A SNAKE



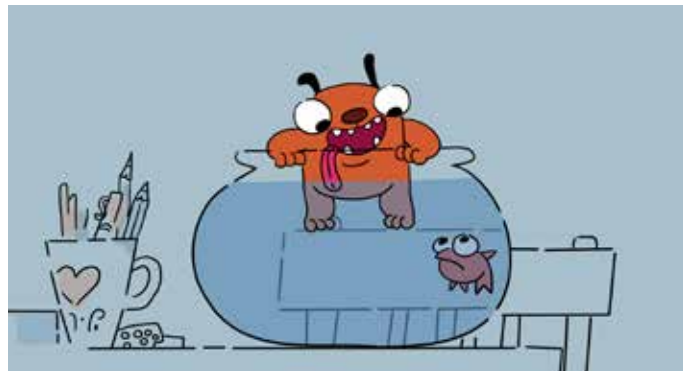
08' 03" - 2025 Russia - ITALIAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Ivan Khanzhin
INTERPRETI/CAST: (voci/voices) Marianna Mokshina
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Ivan Khanzhin
MONTAGGIO/EDITING: Ivan Khanzhin
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Alexandra Veresova
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Svetly Story Studio
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
The Mouse Creation Kit (2020), The Long Kiss (2018), Little Stories of a Big Factory (2022)

Un leprotto accidentalmente entra in un vecchio tubo dell'acqua e si perde nei suoi oscuri labirinti. Una fiaba di mostri immaginari e amici veri.

A baby hare accidentally enter into an old water pipe and gets lost in its dark labyrinths. The fairytale about imaginary monsters and real friends.

Глупая собака
STUPIDO CANE
STUPID DOG



3' 03" - 2025 Russia

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Daria Ishcheykina
INTERPRETI/CAST: (voce/voice) Larisa Brokhman
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Arnold Giskin
PRODUZIONE/PRODUCED BY: SMF Animation Studio

Le sciocche buffonate del cane danno fastidio da tempo alla sua padrona. Ma c'è forse un significato nascosto dietro di esse?

The silly antics of the dog have long been getting on the owner's nerves. But is there a hidden meaning behind them?

ABOUT A COW
A PROPOSITO DI UNA MUCCA



12' 56" - 2023 Czech Republic, Switzerland

REGIA/DIRECTION: Pavla Bašťanová
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Pavla Bašťanová, Eva Prchalová
MONTAGGIO/EDITING: Jan Daňhel
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Peter Bräker
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Maur Film, Dschoint Ventschr Filmproduktion
FILMOGRAFIA DELLA REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Among Trees (2015), I Can't Swim (2016), Mukumu (2017)

Un collage giocoso e poetico delle vite delle mucche in tutto il mondo, che ne cattura le gioie, le difficoltà e il legame con gli esseri umani.

A playful, poetic collage of cow's lives worldwide, capturing their joys, struggles, and bond with humans.

ADIEU GROPIUS
ADDIO GROPIUS
SO LONG GROPIUS



4' 09" - 2024 France - ITALIAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Bertille Rondard
INTERPRETI/CAST: (voci/voices) Lili Gondret, Mathilde Petit, Maïlys Bozio, Madeleine Fayet Sierra, Manija Kader, Alice Lebrat
MONTAGGIO/EDITING: Bilie Belin
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Freya Lily
PRODUZIONE/PRODUCED BY: La Poudrière - École du Film d'Animation
FILMOGRAFIA DELLA REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Dans le sens du poil (2020), Le dernier œuf (2021), Nono va encore avoir zéro (2025)

Dopo aver finito di leggere l'ultimo capitolo di una meravigliosa saga con pirati e una lucertola gigante, Lou deve tornare alla vita di tutti i giorni, ma la realtà è davvero deludente.

Having finished reading the last instalment of a wonderful saga featuring pirates and a giant lizard, Lou has to get back to everyday life – but reality is sorely disappointing.

**ALL IS NOT LOST
NON TUTTO È PERDUTO**



10' 44" - 2023 United Kingdom, United States

REGIA/DIRECTION: Daniel Greaves, Ruth Beni
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Ruth Beni, Daniel Greaves
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Shaun Sewter
MONTAGGIO/EDITING: Haim Litani
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Mcasso
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Ruth Beni
FILMOGRAFIA DEI REGISTI/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Ruth Beni
Eva Goes to Foreign (2006), Two Little Girls (2008),
A Dangerous Journey (2010), Our Girl (2012) Peace on Earth (2016),
The True Story of Ghati and Rhobi (2013), The Secret Gardeners
(2015)

Daniel Greaves
Manipulation (1991), Flatworld (1997, codiretto con/codirected with
Patrick Veale), Rockin' & Rollin' (2001, codiretto con/codirected with
Richard Jack), Little Things (2004), Speechless (2009), Mr. Plastimime
(2014), Big Bag (2016)

Ruth Beni e/and Daniel Greaves
Needlecraft (2015), My Body My Rules (2015), All of Us (2017), All of
Our Shadows (2020)

Quando una catastrofica eruzione vulcanica scaglia un cumulo di detriti
nelle profondità di una caverna sotterranea buia, questi frammenti
di vita, un assortimento di gusci, bastoncini, occhi, rocce e arti spinti
dall'eterno istinto di sopravvivenza, si ricompongono rapidamente in
nuove creature viventi.

*When a cataclysmic volcanic eruption flings a jumble of debris deep
into a dark underground cave, these shattered components of life, an
assortment of shells, sticks, eyes, rocks, and limbs driven by the eternal
instinct for survival, quickly reassemble into new living creatures.*

**AUTOKAR
AUTOBUS**



17' 27" - 2025 Belgium, France

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Sylwia
Szkiladź
INTERPRETI/CAST: (voci/voices) Natalia Wolska, Anna Seniuk,
Henryk Niebudek, Elżbieta Gaertner, Marcin Pempuś, Lidia Sadowa,
Barbara Jonak, Mariusz Ostrowski, Konrad Beta
MONTAGGIO/EDITING: Jérôme Erhart
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Barbara Drazkov
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Ozù Productions, Studio Amopix, Vivi
Film, Novanima
FILMOGRAFIA DELLA REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Limaçon et caricoles (2012, codiretto con/codirected with Nim
Gamboa), Grain d'amour (2013), La soupe aux fraises (2014); Le
renard minuscule (2016, codiretto con/codirected with Aline Quertain)

Negli anni '90, Agata, una bambina di 8 anni, lascia la Polonia per
trasferirsi in Belgio. Preoccupata per il viaggio, la piccola scrive una
lettera al padre rimasto in patria, ma la matita le cade e si perde
sull'autobus. Costretta a superare la sua timidezza, si infila tra i sedili
alla ricerca della matita, immergendosi in un mondo fantastico popolato
da strani passeggeri metà umani e metà animali.

*In the 1990s, 8 years-old Agata leaves Poland for Belgium. Anxious
about her journey, the little girl writes a letter to her father back home,
but her pencil falls out and gets lost on the bus. Forced to overcome her
shyness, she crawls between the seats in search of the pencil, plunging
into a fantastic world populated by strange half-human, half-animal
passengers.*

BOBEL'S KITCHEN
LA CUCINA DI BOBEL



10' 25" - 2024 Belgium

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Fiona Rolland

INTERPRETI/CAST: (voci/voices) Adrien Mirland, Adelina Comsa, Fiona Rolland, Robinson Van Hoof, Julien Seynaeve, Ella Christensen, Cléo Masquelier, Martin Degouve

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Fiona Rolland

MONTAGGIO/EDITING: Fiona Rolland

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Virginie Tasset

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Vincent Gilot

FILMOGRAFIA DELLA REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

One Nut at a Time (2021)

Bobel, un piccolo fungo velenoso, sogna di diventare cuoco al mercato del suo villaggio. Ma i pregiudizi degli abitanti del villaggio renderanno difficile il suo compito.

Bobel, a poisonous little mushroom, dreams of becoming a cook at his village market. But the prejudices of the villagers will make his task difficult.

DE-SASTRE
DI-SARTO
DESASTER



8' 12" - 2024 Spain - ITALIAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Marolyn Ávila, Tommaso Mangiacotti, María Antonieta Fernández, Constanza Melio, Kuang Yi Lee

INTERPRETI/CAST: (voci/voices) Santiago Nakakawa, Yuliya Protasova

MONTAGGIO/EDITING: María Antonieta Fernández, Marolyn Ávila

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Yuliya Protasova

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Producciones Dosmentes

Daniela si è appena trasferita in un vecchio appartamento ed è pronta a renderlo la sua nuova casa. Con il passare dei mesi, Daniela nota che sta succedendo qualcosa di strano: i suoi vestiti presentano tagli e buchi di forme particolari.

Daniela has just moved into an old apartment and is ready to make it her new home. As the months go by, Daniela notices that something strange is happening: her clothes have cuts and holes in particular shapes.

DOTKNOUT SE TMY
TOCCARE L'OSCURITÀ
TOUCHING DARKNESS



4' 50" - 2024 Czech Republic - ITALIAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Jamaica Kindlová

INTERPRETI/CAST: (voce/voice) Vítěk Ševčík

MONTAGGIO/EDITING: Jamaica Kindlová

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Jan Strnad

PRODUZIONE/PRODUCED BY: FAMU

FILMOGRAFIA DELLA REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Inside (2022), Hunt (2022)

Il piccolo Vítěk, di dieci anni, ha delle capacità speciali: può sentire e percepire cose che gli altri non riescono a percepire. Questo documentario animato ci apre le porte del suo mondo e ci mostra che l'assenza di un senso non deve necessariamente essere un ostacolo.

Ten-year-old Vítěk has special abilities – he can feel and hear what others cannot. This animated documentary opens a door to his world and shows us that the absence of one sense doesn't have to be just an obstacle.

EYES
OCCHI



13' 48" - 2023 South Korea

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Nam Hyokyoung, Choi Yoojae

MONTAGGIO/EDITING: Nam Hyokyoung, Choi Yoojae

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Kim Dongmeong

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Nam Hyokyoung, Choi Yoojae

FILMOGRAFIA DELLE REGISTE/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Garden of Dreams (2021), Matryoshka (2021)

C'è un bambino di nome Wilson nato con un solo occhio. Brillante e positivo, Wilson, che amava disegnare, inizia ad avere paura di farlo a causa dei ripetuti episodi di bullismo da parte dei compagni di scuola. Un giorno, Wilson scopre una strana creatura nel cortile della scuola e viene condotto in una foresta dove accadono eventi inaspettati...

There is a child called 'Wilson' born with only one eye congenitally. Bright and positive, Wilson, who enjoyed drawing, becomes afraid of drawing due to repeated bullying by school kids. One day, Wilson discovers a strange creature in the school backyard and is led into a forest where unexpected events happen..

**FLY BY
VOLO**



2' 53" - 2022 Czech Republic - ITALIAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Filip Dobeš

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: George Wilson

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Faculty of Multimedia

Communications, Tomas Bata University in Zlín

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Blowing Off Steam (2023, codiretto con/codirected with Nora Fossan),

Little Big Home (2025, codiretto con/codirected with Štěpánka

Mikulíková)

Una nuvola si prende cura di un fiore colorato. La sua giornata tranquilla viene interrotta quando un aereo entra in scena.

A cloud takes cares for a colorful flower. His calm day is disrupted when a plane enters the scene.

**FREAK OF NATURE
SCHERZO DELLA NATURA**



8' 16" - 2024 Germany

REGIA/DIRECTION: Alexandra Lerner

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Alexandra Lerner, Elisabeth Stein

MONTAGGIO/EDITING: Alexandra Lerner

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Johannes Lang

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Nuremberg Institute of Technology

Georg Simon Ohm

FILMOGRAFIA DELLA REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Theodor (2018, codiretto con/codirected with Maraike Krämer and

Susanna Orincsay)

Una creatura timida e solitaria è troppo spaventata per lasciare la vecchia gabbia del circo in cui era intrappolata, finché non trova una piccola piantina di cui prendersi cura.

A shy and lonely creature is too scared to leave the old circus cage it once was trapped in until it finds a little seedling to care for.

FULL NEST
NIDO PIENO



5' 40" - 2025 Germany

REGIA/DIRECTION: Elena Walf

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Elena Walf, Simon Thummet, Varvara Kuznetsova

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Nicolai Krepart

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Studio Film Bilder GmbH

FILMOGRAFIA DELLA REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Something (2015), Bat Time (2015), Damn It! (2021)

Il nido dello scoiattolo è ben imbottito per il freddo inverno con ogni genere di oggetti rubati. Ma poi scoppia un'alluvione e gli animali della foresta fuggono alla fattoria di Lena. Lo scoiattolo vorrebbe aiutarli...

The squirrel's nest is warmly padded for the cold winter with all kinds of stolen goods. But then a flood breaks out and forest animals flee to Lena's farm. The squirrel would like to help them...

HOUSE TRAP
TRAPPOLA DOMESTICA



2' 15" - 2024 The Netherlands

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: George Hampshire

MONTAGGIO/EDITING: Martijn Welles

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Darius Timmer, Tessa Rose Jackson

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Family Affair Films

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

The Squid (2019), Dog Day (2022)

Quando un topo ruba l'ultimo pezzo di un puzzle, una famiglia divisa si riunisce per un gioco al gatto e al topo.

When a mouse steals the last piece of a puzzle, an estranged family is brought together for a cat-and-mouse game.

IL ÉTAIT UNE FOIS À DRAGONVILLE...
C'ERA UNA VOLTA A DRAGONVILLE...
ONCE UPON A TIME IN DRAGONVILLE...



9' 15" - 2024 France, Switzerland

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Marika Herz
MONTAGGIO/EDITING: Antoine Rodet
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Lucas Mège
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Folimage, Nadasdy Film

Samson, un drago vittima di bullismo da parte degli altri abitanti di Dragonville, è costretto a trasferirsi a Humanville. Lì incontra Simon, un ragazzino che lo aiuta ad affrontare tutte le difficoltà.

Samson, a dragon bullied by the other inhabitants of Dragonville, is forced to enter Humanville. There he meets Simon, a little boy who helps him to face all the difficulties.

J'AI TROUVÉ UNE BOITE
HO TROVATO UNA SCATOLA
I FOUND A BOX



9' - 2025 France

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Eric Montchaud
INTERPRETI/CAST: (voci/voices) Bernard Bouillon, Sébastien Bizzoto, Thierry Blanc, Loïc Guingand, Sabrina Rauch, Alexandre Sigrist
MONTAGGIO/EDITING: Santi Minasi
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Pierre Bastien
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Sacrebleu Productions
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Les Animals (2001), L'Odeur du chien mouillé (2003), La Petite Casserole d'Anatole (2014), Un caillou dans la chaussure (2020), Josette et Bobbi (2021)

Un giorno, Guy, un uccellino che corre nella foresta, sbatte contro una scatola e si chiede: «Ma a cosa può servire questa scatola?»

One day, Guy, a bird running in the forest hits a box. And Guy asks himself: «But what can this box be used for?»

KUKELEKU



3' 04" - 2024 The Netherlands

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Jelle Janssen
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: George Milburn, Nat Sale
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Jeroen Jaspers, Bas van Win

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Elliot (2020), Cliffhanger (2020, codiretto con/codirected with Diederick Geers, Jasper Loos), Make Do (2021, codiretto con/codirected with Leah Blem, Fred Stanton)

Dopo aver scoperto un giocattolo che emette un suono stridulo, il gallo senza voce Nugget finge di cantare per rivendicare il trono, ma presto si rende conto che il potere non è così appagante come immaginava.

After discovering a squeaky toy, the voiceless rooster Nugget fakes his crow to claim the throne, but soon realizes that power isn't as fulfilling as he imagined.

LA CARPE ET L'ENFANT
LA CARPA E IL BAMBINO
THE CARP AND THE CHILD



6' 53" - 2024 France, Belgium

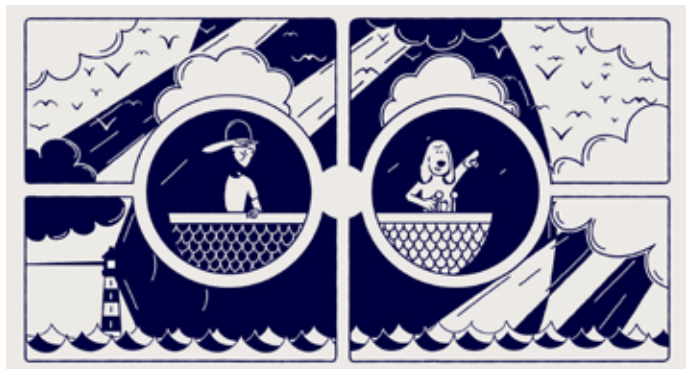
REGIA/DIRECTION: Morgane Simon, Arnaud Demuynck
SCENEGGIATURA/SCRIPT: Arnaud Demuynck
INTERPRETI/CAST: (voce/voice) Marcia Vanneste
MUSICHE/MUSIC: Yan Volsy
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Les Films du Nord, La Boîte,... Productions

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Arnaud Demuynck
Dame Saisons (2020, codiretto con/codirected with Célia Tisserant),
Yuku et la fleur de l'Himalaya (2022, codiretto con/codirected with Rémi Durin), Grosse Colère, Va-t'en, Alfred !, Quand j'avais peur du noir (2022-2023, codiretti con/codirected with Célia Tisserant)

Un bambino va a pescare le carpe. Ma ha la pessima idea di portare con sé il suo cagnolino. Tra il cucciolo, una rana e un'anatra, non è facile catturare un pesce...

A child goes carp fishing. But he has the bad idea of bringing his little dog with him. Between the puppy, a frog and a duck, it's not easy to catch a fish...

LA CASE VIDE
IL RIQUADRO VUOTO
THE EMPTY PANEL



11' 42" - 2025 France - ITALIAN PREMIERE

REGIA/DIRECTION: Thibault Chollet

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Thibault Chollet, Emma Degoutte

INTERPRETI/CAST: (voce/voice) Zélie Chavignac

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Pablo Ossandón Valdés

PRODUZIONE/PRODUCED BY: GASPI!, Amopix, Les Tisseurs d'Images

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Septembre (2011), The Walker (2016), The Dream of B. Soares (2019)

Dopo la morte del suo cane, Paul, sedicenne, ha smesso di disegnare le fantastiche avventure in cui loro erano gli eroi. Ma la sua sorellina insiste affinché lui completi un disegno incompiuto.

Since the death of his dog, 16-year-old Paul has given up drawing the fantastic adventures in which they were heroes. But his little sister insists that he completes an unfinished drawing.

LA LÉGENDE DU COLIBRI
LA LEGGENDA DEL COLIBRÌ
THE LEGEND OF THE HUMMINGBIRD



9' 29" - 2025 France

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Morgan Devos

MONTAGGIO/EDITING: Antoine Rodet

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Cyrille Marchesseau

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Folimage

Un incendio divampa nella foresta pluviale amazzonica e gli animali spaventati abbandonano il loro habitat per rifugiarsi sull'altra sponda. Solo un piccolo colibrì continua a combattere il fuoco quando vede un bradipo e il suo piccolo intrappolati tra le fiamme.

A fire breaks out in the Amazon rainforest, and frightened animals leave their habitat to take refuge on the other bank. Only a little hummingbird persists in fighting the fire when he spots a sloth and its young trapped in the flames.

LE GRAND PARTY ANNUEL DES CRÉATURES DE LA LUNE
LA GRANDE FESTA ANNUALE DELLE CREATURE DELLA LUNA
THE GREAT ANNUAL PARTY OF THE CREATURES OF THE MOON



2' 52" - 2024 Canada

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Francis Desharnais
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Francis Desharnais
MONTAGGIO/EDITING: Francis Desharnais
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Fred Lebrasseur
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Francis Desharnais
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Rumeurs (2003, codiretto con/codirected with Groupe Kiwistiti), Des femmes libres (2012)

Gli esseri umani hanno finalmente lasciato la Luna! FESTEGGIAMO!

Humans have finally left the moon! LET'S PARTY!

LE MONSTRE MARIN
IL MOSTRO MARINO
THE SEA MONSTER



9' 07" - 2024 Belgium, France

REGIA/DIRECTION: Frits Standaert
SCENEGGIATURA/SCRIPT: An De Gruyter
INTERPRETI/CAST: (voci/voices) Willhelma Beaulieu, Georges Cabaret, Ethan Noel, Carine Seront
MONTAGGIO/EDITING: Frits Standaert
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Yan Volsy
PRODUZIONE/PRODUCED BY: La Boîte,... Productions, Les Films du Nord, Shelter Prod
FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Jailbirds (1990), Wundermilch (1991), Kiss the Moon (1993), L'Écrivain (2003), Rumeurs (2011), Compte les moutons (2015), L'Humble Tailleur de pierre (2018), La Cerise sur le gâteau (2019), Les Biscuits de Mamy (2022)

Sulla spiaggia, Charlotte vuole giocare ai pirati con i suoi due fratelli, Kobe e Maxim. Ma le è permesso solo giocare in modo passivo. Una ragazza non può combattere con i suoi fratelli, che sono veri pirati! Irritata, se ne va. Sul molo incontra Elly, un mostro marino centenario. Insieme escogitano un piano per dare una lezione a Maxim e Kobe...

On the beach, Charlotte wants to play pirates with her two brothers, Kobe and Maxim. But she's only allowed to play passively. A girl is not allowed to fight with her brothers, who are real pirates! Vexed, she leaves. On the pier, she meets Elly, a hundred-year-old sea monster. Together they hatch a plan to teach Maxim and Kobe a lesson...

LE PORTAIL MAGIQUE
IL PORTALE MAGICO
THE MAGIC PORTAL



10' 47" - 2024 Belgium

REGIA/DIRECTION: 18 bambini/18 children, Delphine Hermans, Simon Medard

SCENEGGIATURA/SCRIPT: 18 bambini/18 children

INTERPRETI/CAST: (voci/voices) 18 bambini/18 children

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: 18 bambini/18 children

MONTAGGIO/EDITING: Simon Medard

MUSICHE/MUSIC: Ketsa "Birds"

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Camera-etc

In una foresta appare misteriosamente un portale magico che esaudisce tutti i desideri di Jacassine e della sua piccola famiglia. Ma quando i desideri si avverano, sorgono conseguenze inaspettate che minacciano l'armonia della comunità.

In a forest, a magical portal mysteriously appears, granting all the wishes of Jacassine and her little family. But as desires come true, unexpected consequences arise, threatening the harmony of the community.

LE TUNNEL DE LA NUIT
IL TUNNEL DELLA NOTTE
THE NIGHT TUNNEL



8' 58" - 2024 Belgium, France, The Netherlands

REGIA/DIRECTION: Annechien Strouven

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Bert Lesaffer

INTERPRETI/CAST: (voci/voices) Eppo Van Elslande, Siel Van Elslande, Zoé Vanluffelen, Maarten Vanluffelen

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Yan Volsy

FILMOGRAFIA DELLA REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY: Louisa (2016)

Dopo aver scavato un tunnel sulla spiaggia, due bambini provenienti da due parti opposte del mondo si incontrano. Insieme, scavano una galleria fino al Polo Nord...

After digging a tunnel on the beach, two kids from different sides of the world meet each other. Together, they dig their way to the North Pole...

LES BOTTES DE LA NUIT
GLI STIVALI DELLA NOTTE
THE NIGHT BOOTS



12' 21" - 2024 France

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Pierre-Luc Granjon

INTERPRETI/CAST: (voci/voices) Brieuc Laudet, Bernard Bouillon, Émilie Meillon, Yves Bouveret, Claire Granjon, Loïc Burkhardt, Max Granjon, Charlotte Granjon

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Sara Sponga

MONTAGGIO/EDITING: Antoine Rodet

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Timothée Jolly

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Am Stram Gram

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Petite escapade (2001), Le château des autres (2003) e L'enfant sans bouche (2004), Le Loup blanc (2007), L'Hiver de Léon (2007, codiretto con/codirected with Pascal Le Nôtre), Le printemps de Mélie (2009), L'Été de Boniface, L'Automne de Pougne (2010 e 2012, codiretti con/codirected with Antoine Lanciaux), La Grosse Bête (2013), Le Chien (2018), The Inventor (2023, codiretto con/codirected with Jim Capobianco)

Mentre i suoi genitori accolgono gli amici, un bambino esce di casa nel cuore della notte e si addentra nel sottobosco, indossando stivali di gomma. Lì, una strana bestia, curiosa e solitaria, lo condurrà nel cuore della foresta per incontrare le creature notturne che vi abitano...

While his parents are welcoming friends, a child leaves home in the middle of the night and enters the undergrowth, wearing rubber boots. There, a strange beast, curious and solitary, will lead him into the heart of the forest to meet the nocturnal creatures that live there

MARIE



3' 31" - 2024 Czech Republic

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Jan B. Piskač

MONTAGGIO/EDITING: Alexandra Volfová

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Anna Hokešová

PRODUZIONE/PRODUCED BY: FAMU

Durante la monotona lezione, Frantisek si immerge nelle profondità della sua immaginazione e si perde nei disegni sulle pagine del suo quaderno. Tuttavia, più si addentra nel suo mondo, più i pensieri sulla sua compagna di classe Maria, di cui è perduto innamorado, diventano ardenti.

During the monotonous lesson, Frantisek dives into the depths of his imagination and loses himself in the drawings on the pages of his notebook. However, the deeper he gets into his world, the more burning thoughts about his classmate Maria, with whom he is head over heels in love.

**MOINEAUX
PASSERI
SPARROWS**



11' 37" - 2024 Belgium, France

REGIA/DIRECTION: Rémi Durin

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Rémi Durin, Arnaud Demuynck

INTERPRETI/CAST: (voci/voices) Arnaud Demuynck, Elias vervecken, Lucien Volsy-Roussel, Marcia Vanneste

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Yan Volsy

PRODUZIONE/PRODUCED BY: La Boîte,... Productions, Les Films du Nord

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

La-haut (2005), Mademoiselle Chloe (2006), Sequence 01 Plan 02 (2007), De si pres (2009), L'Aiguillage oublie (2010), The Scent of Carrots (2014), The Unicorn (2016), Big Wolf & Little Wolf (2018), Head in the Clouds (2023)

In un tempio buddista, i giovani monaci iniziano la loro meditazione quando arriva il maestro. Uno dei bambini è distratto da un passero e segue l'uccello fuori dal monastero. Qui inizia una passeggiata fuori dai sentieri battuti che lo porterà al viaggio della sua vita.

In a Buddhist temple, young monks begin their meditation when the master arrives. One of the children is distracted by a sparrow and follows the bird outside the monastery. Here begins a walk off the beaten paths that goes to the tour of his lifetime.

**NINA'S FRIEND
L'AMICA DI NINA**



5' 50" - 2023 Belgium

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Neyrouz Jemour

INTERPRETI/CAST: (voci/voices) Seia Smits, Eleonor Kochankova

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Philipp Grobe

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Kask School of Arts Gent

Nina è una ragazzina che non sa come comunicare con gli altri bambini. Un giorno, al parco, stringe una nuova amicizia con Ellie. Ma quando Nina diventa insicura e inizia a temere di perdere la sua nuova amica, si lascia sopraffare dalle emozioni.

Nina is a young girl who doesn't know how to communicate with other children. One day, she forms a new friendship in the park with Ellie. But when Nina becomes insecure and starts fearing she'll lose her new friend, she let's her emotions take over.

**NUTISSIMO
NOCCIOLISSIMO**



2' 48" - 2025 France

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Nicolas Bianco-Levrin

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Nicolas Bianco-Levrin

MONTAGGIO/EDITING: Julie Rembauville

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Maxence Camelin

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Prototypes Productions

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Monsieur Jean (2004), Le Machino (2004), Baptistin l'imbattable (2006), 3 ours & 1 frigo vide (2008), Ailleurs (2008), Ben Hora (2010), Le Temps de vivre (2010), Les Petites cases (2010), Merci mon chien (2012), Patakès (2012), Le Chameau & le dromadaire (2014), Celui qui domptait les nuages (2015) Il était 3 fois (2015), Le Bal des princesses (2018) Petite Étincelle (2019), Une Histoire de Jeannot (2019), Attention au loup! (2019), Vieille Peau (2020), Le Prince au bois dormant (2020), Kiki la plume (2020), 6 pattes sous terre (2021), Marcel le Père Noël et le petit livreur de pizza (2023), Zizanizzz (2024)

All'inizio dell'autunno, uno scoiattolo prepara le sue riserve per l'inverno, raccogliendo ghiande, castagne e nocciole. Quando finisce il suo inventario, si rende conto che gli manca una noce. Quando la trova, un corvo gli vola incontro, dando il via a un frenetico inseguimento tra i rami della foresta.

At the beginning of autumn, a squirrel prepares its reserves for winter, harvesting acorns, chestnuts and hazelnuts. As he finishes his inventory, he realizes that he is missing one nut. When he finds it, a crow flies at him, triggering a frantic chase through the branches in the forest.

**RICE BALL RICE!
RISO PER POLPETTE DI RISO!**



2' 13" - 2025 Japan

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Ikuo Kato

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Wakako Abo

PRODUZIONE/PRODUCED BY: TaMaNi Film

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Sokushinbutsu (2006), Reading (2008), My Socks (2012), Water in the Cup (2018)

Un'animazione a ritmo di musica sul processo alla base delle onigiri, polpette di riso giapponesi.

A musical animation about the process behind onigiri, Japanese rice balls.

SĀNES DZĪVE
LA VITA DEI FUNGHI
MUSHROOM'S LIFE



7' 32" - 2024 Latvia

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Ēvalds Lācis

INTERPRETI/CAST: (voci/voices) Agate Marija Bukša, Polina Čerņenoka, Zane Daudzina, Egons Dombrovskis, Jānis Kirmuška

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Ēvalds Lācis

MONTAGGIO/EDITING: Ēvalds Lācis

MUSICHE/MUSIC: Jēkabs Nīmanis

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Animācijas brigāde

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Jauna suga (2008, codiretto con/codirected with Māris Brinkmanis),
Ledus Pavelnieks (2009), Hedgehogs and the City (2012), Kurmis un
bullis (2017)

Una famiglia di mosche dei funghi cerca di impedire che il proprio fungo finisca nel cesto di un cacciatore, utilizzando varie strategie.

A family of mushroom flies try to keep their mushroom from ending up in a hunter's basket by using various techniques.

SÃO SÓ DIABRETES
SONO SOLO DIAVOLETTI
JUST LITTLE IMPS



3' 06" - 2023 Portugal - ITALIAN PREMIERE

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Studenti di scuola superiore della/Students from Highschool of Escola Básica Maria Pais Ribeiro - A Ribeirinha con l'orientamento da parte di /with orientation from Leonor Pacheco e/and Dimitrije Mihajlovic

MONTAGGIO/EDITING: Leonor Pacheco

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Solar, Galeria de Arte Contemporânea, Curtas Metragens CRL

Una bambina fatica ad addormentarsi, ma ogni volta che chiude gli occhi, piccole creature dispettose appaiono dall'oscurità.

A little girl struggles to fall asleep, but every time she closes her eyes, small impish creatures appear from the darkness.

THE REFUSERS
I RIFIUTANTI



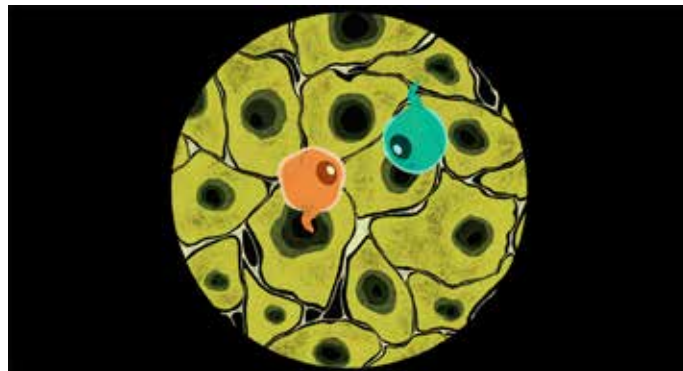
2' - 2024 The Netherlands

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Wiep Teeuwisse
FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Steven Frederickx
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Marta Arpini
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Tinsel Studio
FILMOGRAFIA DELLA REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Depart at 22 (2015), Intermission expedition (2019)

All'angolo di una strada della città, un cumulo di rifiuti abbandonati circonda due cassonetti. Un vecchio materasso inizia a parlare tristemente: "Dicono che sono sporco..." Altri rifiuti si uniscono a lui, condividendo i motivi per cui sono stati scartati. Poi, un giornale viene sollevato dal vento e sembra danzare sotto la luce di un lampione. Ispirati, i rifiuti iniziano a vedersi in modo positivo.

On a street corner in the city, a heap of dumped garbage surrounds two garbage containers. An old mattress begins to speak sadly: "They say I'm dirty..." Other pieces of garbage join in, sharing the reasons why they have been discarded. Then, a newspaper is picked up by the wind and seems to dance in the spotlight of a streetlamp. Inspired, the waste begins to see themselves positively.

TOTI



6' 03" - 2024 Switzerland

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Maëlle Chevallier
MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Jérôme Vittoz
PRODUZIONE/PRODUCED BY: Nadasdy Film, RTS Radio Télévision Suisse

Due piccole cellule si incontrano e crescono in armonia, finché una separazione forzata le trasforma in esseri così diversi da non poter più continuare il loro viaggio insieme.

Two small cells meet and grow up in harmony, until a forced separation turns them into beings so different that they cannot continue on their journey together.

TSURU



6 13" - 2024 Brazil

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Pedro Anias

FOTOGRAFIA/CINEMATOGRAPHY: Pedro Anias

MONTAGGIO/EDITING: Paulo Egidio

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Felipe Vaqueiro

PRODUZIONE/PRODUCED BY: Pedro Anias

Un foglio di carta addormentato, dopo essere stato risvegliato dal battito d'ali di uno Tsuru (uccello giapponese origami), intraprende un viaggio impegnativo alla ricerca della trasformazione.

A sleeping piece of paper, after being awakened by the flapping wings of a Tsuru (Japanese bird origami), begins a challenging journey in search of transformation.

VLČEK

LUPO

WOLFIE



13' 12" - 2025 Czech Republic

REGIA E SCENEGGIATURA/DIRECTION AND SCRIPT: Philippe Kastner

MONTAGGIO/EDITING: Prokop Prčík

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Philippe Kastner

PRODUZIONE/PRODUCED BY: FAMU

FILMOGRAFIA DEL REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:

Haraburdí (2021), Wolfeater (2021), Věž (2021), ŠMIK! (2023), Deniska umřela (2023)

Madre è un essere misterioso che se ne sta seduto in una stanza e passa il tempo a disegnare animali che prendono vita. Man mano che incornicia e appende ogni disegno alla parete, attorno a ciascun animale appare una foresta e i disegni riempiono presto l'intera parete. Tuttavia, accade un disastro: Madre fa una macchia d'inchiostro e crea Wolfie, un piccolo lupo con il naso macchiato d'inchiostro, che inizia a correre dappertutto e a combinare un'enorme confusione.

Mother is a mysterious being who sits in a room and spends her time drawing animals that come to life. As she frames and hangs each picture on the wall, a forest appears around each animal and the pictures soon fill up the entire wall. However, disaster strikes: Mother makes an ink blot and creates Wolfie, a little wolf with an inky nose, who starts running around and making a huge mess.

WRITING HOME
SCRIVERE A CASA



12' 04" - 2024 Czech Republic

REGIA/DIRECTION: Eva Matejovičová

SCENEGGIATURA/SCRIPT: Eva Matejovičová, basato su un libro di/
based on a book by Aneta Frantiska Holasová

INTERPRETI/CAST: (voci/voices) Katerina Hrdinová, Michaela
Hoffová, Patrik Mojzís, Berenika Bohac

MONTAGGIO/EDITING: Savva Dolomanov, Marguerite Farag

MUSICA ORIGINALE/ORIGINAL SCORE: Juras Karaka

PRODUZIONE/PRODUCED BY: CoFilm, FAMU

FILMOGRAFIA DELLA REGISTA/DIRECTOR'S FILMOGRAPHY:
Sancturay (2021)

La piccola Ipsinka vive una vita felice e agiata nella sicurezza della sua colonia di coleotteri della corteccia nella foresta. Tuttavia, un incendio causato da un mozzicone di sigaretta dimenticato la separa dalla sua famiglia, le brucia il braccio e distrugge la sua casa. Trova rifugio in una città vicina, nascondendosi sulla finestra più alta di una scuola umana...

Little Ipsinka lives a happy, comfortable life in the safety of her bark beetle colony in the forest. However, fire, caused by a forgotten cigarette butt, separates her from her family, burns her arm and destroys her home. She finds shelter in a nearby town, hiding on the top window of a human school...

il programma online:



organizzato da



con il sostegno di



con il contributo di

co-organizzato con



in collaborazione con



sponsor

